

B I L A N
2004
2007

Intégration des arts à l'architecture
et à l'environnement



B I L A N
2004
2007

Intégration des arts à l'architecture
et à l'environnement



Québec 

La présente publication est une réalisation du Service de l'intégration des arts à l'architecture du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, avec la collaboration de la Direction des relations publiques.

Supervision

Suzanne Bernier
Catherine Bégin

Recherche et rédaction

Nicole Allard, historienne de l'art, auteure et critique d'art
Line Roy

Collaboration à la rédaction

Francine Paul
Marie Perrault
Francine Guay
Maurice Achard

Collaboration à l'édition

Claude Janelle
Joëlle Chauveau

Compilation des données et documentation

Marielle Carboneau
Audrey Jolicoeur

Soutien

Francine Savard

Traitement de texte

Transcontinental inc.

Révision des textes

Hélène Dumais, linguiste

Conception graphique

Communication Publi Griffé

Page couverture

Signature visuelle de la Politique d'intégration des arts
conçue par Communication Publi Griffé

Impression

K2 impressions

Dépôt légal : 2008

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

ISBN : 978-2-550-54002-1 (version imprimée)

978-2-550-54003-8 (PDF)

© Gouvernement du Québec, 2008

Table des matières

Liste des sigles	4
Introduction	5
La Politique d'intégration des arts	9
LE BILAN 2004-2005	11
Les faits saillants du bilan 2004-2005	12
• Quelques données statistiques	12
• Quelques faits et accomplissements	16
• La promotion et la diffusion de l'art public au Québec	17
• Les artistes	18
L'équipe de l'intégration des arts	20
Les projets par région	22
Quelques réalisations	31
Les œuvres intégrées aux équipements culturels ayant fait l'objet de concours d'architecture	41
LE BILAN 2005-2006	59
Les faits saillants du bilan 2005-2006	60
• Quelques données statistiques	60
• Quelques faits et accomplissements	64
• La promotion et la diffusion de l'art public au Québec	65
• Les artistes	66
L'équipe de l'intégration des arts	69
Les projets par région	71
Quelques réalisations	79
Une longue tradition : les œuvres dans les postes de la Sûreté du Québec	97
LE BILAN 2006-2007	103
Les faits saillants du bilan 2006-2007	104
• Quelques données statistiques	104
• Quelques faits et accomplissements	109
• La promotion et la diffusion de l'art public au Québec	111
• Les artistes	113
L'équipe de l'intégration des arts	116
Les projets par région	118
Quelques réalisations	126
Des œuvres dans les nouvelles stations de métro	135
Conclusion	141
Artistes dont une œuvre est illustrée	142

Liste des sigles

AMT	Agence métropolitaine de transport
CA	Centre d'accueil
CCNQ	Commission de la capitale nationale du Québec
CFP	Centre de formation professionnelle
CH	Centre hospitalier
CHQ	Corporation d'hébergement du Québec
CHSLD	Centre d'hébergement et de soins de longue durée
CLSC	Centre local de services communautaires
CS	Commission scolaire
MAMR	Ministère des Affaires municipales et des Régions
MAMSL	Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir (jusqu'en février 2005)
MAPAQ	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
MCC	Ministère de la Culture et des Communications
MELS	Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
MEQ	Ministère de l'Éducation du Québec (jusqu'en février 2005)
MSSS	Ministère de la Santé et des Services sociaux
MTQ	Ministère des Transports du Québec
PPV	Projet à participation volontaire
SHQ	Société d'habitation du Québec
SIA	Service de l'intégration des arts
SIQ	Société immobilière du Québec

Introduction

Déjà 45 ans!

Le 8 mai 1961, le Conseil des ministres adoptait un premier arrêté en conseil favorisant l'intégration d'une œuvre d'art lors de la construction d'un édifice public. Quelques arrêtés ministériels plus tard, l'obligation d'utiliser un budget dit « de 1 % » pour la commande d'une œuvre d'art était appliquée.

L'année 2006, relatée dans le présent bilan triennal, marque ainsi le 45^e anniversaire de l'adoption de cette première mesure d'embellissement des édifices publics par le gouvernement du Québec. Elle souligne en même temps le 25^e anniversaire de la prise en charge administrative de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics par le ministère des Affaires culturelles (aujourd'hui appelé « ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine »).

Grâce à cette mesure gouvernementale sans précédent au Canada, de nombreux lieux ont été investis d'un patrimoine artistique d'une richesse inestimable et accessible à tous. Ainsi, environ 40 % des œuvres sont intégrées à des constructions financées par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, soit les écoles primaires et secondaires, les centres de formation professionnelle, les établissements d'enseignement collégial et les universités; 30 % des œuvres sont destinées aux établissements relevant du ministère de la Santé et des Services sociaux ou de la Corporation d'hébergement du Québec, tels que les centres hospitaliers (CH), les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD), les centres locaux de services communautaires (CLSC) et les centres d'accueil (CA); 20 % des œuvres sont dans des équipements culturels telles les bibliothèques, les salles de spectacles, les maisons de la culture, les institutions muséales, etc.; et, enfin, environ 10 % se trouvent dans des édifices gouvernementaux relevant de la Société immobilière du Québec, par exemple des centres administratifs, des palais de justice, des postes de la Sûreté du Québec, des haltes routières.

À l'heure actuelle, la commande d'œuvres d'art continue de dynamiser les lieux et les sites gouvernementaux et publics au moyen de l'expérimentation et de l'invention artistiques. Mieux encore, elle convie la population à la découverte de l'imaginaire artistique contemporain tout en donnant aux créateurs l'occasion de réaliser des projets dont l'ampleur nécessite un soutien de la part de la collectivité.

Aujourd'hui, ces 2 600 œuvres d'intégration, réparties sur l'ensemble du territoire québécois, accompagnent visuellement dans leur quotidien plus d'une génération de Québécois, enfants et adultes. Depuis 45 ans, elles tracent un parcours de création unique tout en déployant une diversité de disciplines (sculpture, peinture, photographie, installation, etc.) et de tendances artistiques.

Or, cette collection en perpétuelle construction doit être mieux protégée et mise en valeur pour les générations futures. Le Service de l'intégration des arts a donc entrepris au printemps 2006 un inventaire terrain exhaustif de l'ensemble des œuvres commandées depuis 1961. Par la même occasion, le Service a voulu faire connaître aux usagers des édifices publics une partie de ce patrimoine en publiant un agenda gouvernemental tiré à plus de 60 000 exemplaires. D'autres actions en ce sens restent encore à venir.

Déjà se pointe à l’horizon le 50^e anniversaire de la Politique. Un exploit en soi qui n’aurait pu se concrétiser sans la participation des artistes, des partenaires gouvernementaux et publics engagés dans son processus d’application et, surtout, sans l’accueil de la population québécoise à qui cette collection exceptionnelle est et restera destinée.

Une édition revue et améliorée

Le présent bilan triennal 2004-2007 se présente sous une édition revue et améliorée.

Au compte des améliorations, on note :

- une augmentation du contenu et des œuvres décrites;
- la subdivision des textes en titres et sous-titres pour en faciliter la lecture;
- l’ajout d’un tableau indiquant le coût moyen des œuvres pour chacune des années visées;
- l’illustration d’une œuvre réalisée dans le contexte de la Politique d’intégration des arts par les artistes mentionnés dans les rubriques portant sur les artistes décédés ou sur ceux qui ont obtenu le prix Paul-Émile-Borduas;
- une brève présentation et un dessin en perspective du bâtiment primé dans le cas des concours d’architecture.

Au compte des nouveautés, on remarque :

- en raison de la méthode de catalogage adoptée lors de l’inventaire terrain des œuvres réalisées en vertu de la Politique d’intégration des arts, une nouvelle nomenclature, acceptée dans le domaine de la muséologie, est maintenant utilisée pour la section intitulée « La répartition selon la nature des œuvres ». Même si l’ensemble des données sur les œuvres cataloguées n’a pas été totalement validé, les comparaisons entre les commandes au cours d’une année sont maintenant faites avec la totalité des œuvres inventoriées;

Ancienne terminologie	Nouvelle nomenclature
Verre, vitrail	Aménagement
Pavement, traitement de sol	
Sculpture-fontaine	
Art textile	Fibre/Papier-matière
Œuvre « installative » et environnementale	Installation
Peinture	Peinture
Dessin	Dessin
Estampe, imagerie numérique	Estampe
Photographie, boîte lumineuse	Photographie
Sculpture	Sculpture
Sculpture murale, haut-relief et bas-relief	Relief (plat, bas ou haut)
Sculpture autonome, sculpture suspendue	Sculpture
	Livre/Album
Autres	Techniques mixtes

- la mention du copyright (©) accompagnant les vignettes d'œuvres illustrées qui marque l'engagement du Ministère auprès des artistes dans la reconnaissance de leurs droits d'auteur;
- grâce à la vue d'ensemble que la période à l'étude (2004-2007) permet, une matière-vedette traitée dans un chapitre séparé à la fin de chacun des bilans. Ainsi, les matières-vedettes touchent les œuvres installées dans les équipements culturels qui ont fait l'objet de concours d'architecture, les postes de la Sûreté du Québec ainsi que les stations du métro de Montréal à Laval inaugurées en 2007;
- une nouvelle rubrique intitulée « La promotion et la diffusion de l'art public au Québec » portant sur les parutions récentes et les événements (articles, publications, expositions, etc.) qui ont contribué à mieux faire connaître l'art public et les œuvres issues de la Politique. Il ne s'agit toutefois pas d'un recensement exhaustif.

La promotion et la diffusion de l'art public au Québec

Qu'est-ce que l'art public?

De façon traditionnelle, l'art public est défini comme un art qui englobe les œuvres d'art à caractère permanent, souvent de grande dimension, commandées par une institution publique, parfois par le privé, et installées dans un espace accessible à la population dans un but de commémoration, d'embellissement d'un parc ou d'une place ou encore d'intégration à l'architecture ou à l'environnement de bâtiments et de sites à vocation publique. Ces œuvres sont fréquemment installées à l'extérieur des bâtiments, mais elles peuvent aussi l'être à l'intérieur.

Des œuvres d'art à caractère temporaire ou éphémère sont également présentées sur la place publique dans le contexte de manifestations ou d'événements artistiques qui sont le plus souvent l'initiative d'organismes culturels ou d'artistes à titre individuel.

La rencontre imprévue avec l'art public

Ainsi, dans l'art public, c'est l'œuvre qui va à la rencontre de la population dans des lieux non voués à la diffusion des arts visuels. Une personne n'est pas toujours dans un état favorable à ce type de rencontre au moment fortuit où celle-ci se produit, ce qui est différent lorsqu'un individu décide de consacrer du temps à aller voir une exposition, se déplace pour ce faire et paie même parfois un billet d'entrée. De plus, comme le mentionnait Christine Bernier dans le document d'accompagnement de *À l'échelle 1:6 Parcours d'art public*, exposition qui a eu lieu à Saint-Jean-Port-Joli en 2005, les œuvres d'art public ne bénéficient pas du contexte de présentation institutionnel d'un musée qui crée un « effet d'œuvre » plus favorable à la réception de l'œuvre. Le fait également que l'œuvre d'art public ait été payée par des fonds publics la rend plus vulnérable à la critique populaire. D'où l'importance de la médiation de l'art public, de la sensibilisation de la population par la diffusion afin que les œuvres soient mieux appréciées par les personnes auxquelles elles sont destinées. ►

Les pionniers de la diffusion de l'art public

La nouvelle rubrique intitulée « La promotion et la diffusion de l'art public » veut mettre en valeur des actions accomplies par divers organismes et institutions pour mieux faire connaître l'art public en général et les œuvres réalisées en vertu de la Politique d'intégration des arts en particulier.

Il convient de souligner tout particulièrement le travail effectué en ce sens par le Centre de documentation en art contemporain Artexte qui a amorcé, à la fin des années 90, le projet Art public ayant pour objet la création d'une base de données documentaire en art public – sans toutefois réaliser un constat in situ des œuvres – consultable sur le Web. Il faut également mentionner le lancement, en 2002, d'une chronique trimestrielle sur l'art public dans le magazine *Espace* de Montréal, ainsi que le travail de pionnier de la revue semestrielle *Galerie Répertoire des galeries d'art de Québec*, distribuée gratuitement, qui présente depuis quinze ans une rubrique sur les œuvres d'art public nouvellement installées dans la région de la Capitale-Nationale.

À noter

Les observations relatives aux projets d'intégration et aux acquisitions contenues dans le présent bilan vont de pair avec les activités de construction et de mises en chantier publiques recensées sur l'ensemble du territoire québécois au cours des années financières 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007.

Les termes « crédits accordés » et « budget » ou « investissement réel » ont été employés dans le texte. Cette terminologie permet surtout de départager les « projets traités » par le Service de l'intégration des arts et les « propositions acceptées », c'est-à-dire les œuvres d'art qui ont fait l'objet de commandes ou d'acquisitions par les différents ministères et organismes constructeurs pour chacune des années visées.

Les tableaux des projets par région font état de l'ensemble des « projets traités » durant une année. Certains projets ont pu connaître leur aboutissement à l'intérieur d'une seule année, mais d'autres, indiqués par un astérisque, peuvent s'échelonner sur plusieurs années et, par conséquent, figureront dans plus d'un bilan annuel.

Enfin, les noms des artistes dont les propositions ont été acceptées apparaissent en caractères gras.

Dans l'ensemble du texte, il est fait référence au « ministère de la Culture et des Communications », car ce n'est qu'avec l'année financière 2007-2008 que son appellation a changé pour « ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine ».

La Politique d'intégration des arts

Dès 1961, le Québec a adopté une mesure gouvernementale consistant à réserver un certain pourcentage du budget de construction d'un bâtiment public à la réalisation d'œuvres d'art précisément conçues pour celui-ci, c'est-à-dire qui tiennent compte de son architecture, de ses espaces intérieurs ou de son environnement, de la vocation des lieux et du type d'usagers.

C'est en 1981 que le ministère des Affaires culturelles devient officiellement responsable de l'application de la Politique, qui relevait auparavant du ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement.

Les objectifs de la Politique

Bien que ses modalités de gestion aient évolué au fil des ans, les objectifs fondamentaux de la Politique sont restés les mêmes :

- soutenir la création des arts visuels et des métiers d'art dans toutes les régions du Québec en faisant connaître l'art actuel sous diverses formes d'expression dans un contexte d'intégration permanente des œuvres d'art à l'architecture ou à l'environnement des lieux publics en tenant compte de la vocation de ces lieux;
- enrichir le cadre de vie de la population par la présence de l'art dans les lieux publics tout en permettant aux artistes de collaborer avec des architectes et des personnes représentant les propriétaires et les usagers de ces lieux.

Les projets de construction assujettis

Sont actuellement assujettis à la Politique tous les projets de construction de plus de 150 000 \$ entrepris par le gouvernement, ses ministères et organismes, ainsi que par les personnes ou autres organismes subventionnés par l'État pour des projets d'immobilisation. On entend par « projet de construction d'un bâtiment ou d'un site » sa construction proprement dite, son agrandissement et sa restauration, de même que son réaménagement et sa réparation, lorsque cela demande une modification de sa vocation.

Par ailleurs, est considéré comme bâtiment ou site public :

- un lieu ouvert au public aux fins d'information, de loisir ou d'obtention d'un bien ou d'un service;
- un lieu dont la vocation n'implique pas comme telle son ouverture au public, mais dont une partie lui est accessible.

Une importante collection publique

De 1961 à 2007, près de 2 600 œuvres d'art sont nées dans ce contexte. Elles représentent aujourd'hui une part importante du patrimoine artistique, et ce, sur tout le territoire du Québec, y compris dans le Grand-Nord. On trouve à l'heure actuelle des œuvres d'intégration dans tous les types d'établissements d'enseignement, les centres hospitaliers ou de services communautaires, les édifices gouvernementaux, les équipements culturels, etc.

Le processus d'acquisition

Depuis 1996, lorsque le coût d'un projet de construction se situe entre 150 000 \$ et 400 000 \$, il y a acquisition et insertion d'une œuvre d'art sans que les plans et devis aient été conçus nécessairement à cet effet. Un comité d'acquisition, formé d'un représentant du propriétaire, d'un spécialiste des arts visuels ou des métiers d'art et d'un représentant du ministère de la Culture et des Communications, recommande l'achat d'une ou de plusieurs œuvres parmi celles qui sont proposées par les artistes inscrits au fichier constitué par le Ministère spécialement pour l'application de la Politique. Ceux-ci ont été sélectionnés en fonction du projet.

Le processus d'intégration

Pour les projets de construction de plus de 400 000 \$, un comité *ad hoc* est formé. Il est composé du représentant du propriétaire, de l'architecte, d'un spécialiste des arts visuels ou des métiers d'art, qui agit à titre de président, et d'un représentant du Ministère. Si le budget d'intégration des arts s'élève à plus de 30 000 \$, s'ajoutent au comité un représentant des usagers et un second spécialiste. À partir d'une proposition de l'architecte, le comité *ad hoc* doit définir les paramètres du programme d'intégration, soit la nature et l'emplacement de l'œuvre, dont il recommande l'adoption au propriétaire.

La ministre de la Culture et des Communications est responsable de la sélection des artistes invités à soumettre des propositions d'œuvres d'art en fonction du programme adopté. Cette sélection relève d'un comité formé des mêmes membres que le comité *ad hoc*, sauf que le représentant du Ministère, qui agit alors uniquement comme secrétaire, est remplacé par un expert des arts visuels ou des métiers d'art qui exerce dans la région où sera réalisé le projet. Le comité de sélection retient des artistes parmi ceux qui sont inscrits au fichier. Organisé sur une base régionale, le fichier est aussi divisé en trois groupes, soit 2D, relief ou 3D. Selon l'importance du budget, le comité de sélection invite un seul ou au moins trois artistes à présenter une proposition. Pour un projet exceptionnel ou d'envergure nationale, la ministre peut procéder par avis public d'appel de candidatures.

Chaque artiste présente sa proposition au comité *ad hoc* qui en choisit une et en recommande l'acceptation au propriétaire.

La tarification des frais de services administratifs

Depuis avril 2000, les frais de fonctionnement des comités *ad hoc* et le coût afférent à l'administration de la Politique font l'objet d'une entente de services entre le Ministère et les organismes constructeurs.

Le rôle des propriétaires

Les œuvres d'intégration demeurent la propriété des organismes à qui revient la responsabilité de veiller à leur conservation et à leur intégrité. Afin de favoriser l'appropriation de l'œuvre par les usagers de l'établissement, le propriétaire doit aussi en faire la promotion.



B I L A N
2004
2005

Faits saillants

QUELQUES DONNÉES STATISTIQUES

Le constat général

Du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005, les différents comités d'intégration des arts ont analysé et évalué 99 projets d'intégration des arts, soit un écart de 31 % par rapport aux 143 projets traités en 2003-2004.

Les données recueillies dans le présent bilan se basent essentiellement sur le nombre de propositions acceptées par les comités et ayant fait l'objet de commandes au cours de l'année. En 2004-2005, on comptait 73 commandes (62 intégrations et 11 acquisitions), pour un montant total de 2 830 435 \$. Force est de constater une diminution de 35 % du nombre de commandes et de 50 % des budgets alloués par rapport au précédent exercice financier. Rappelons que 112 propositions avaient été acceptées pour un total de 5 565 689 \$ en 2003-2004.

Ces résultats s'expliquent surtout par le fait qu'il y a eu ralentissement dans le domaine de la construction publique en 2004-2005, comparativement aux deux années financières précédentes. Les années 2002-2003 et 2003-2004 présentaient effectivement des bilans records en fait d'investissements réservés à l'intégration ou à l'acquisition d'œuvres d'art.

La répartition par région administrative

La réalité des mises en chantier publiques entraîne – bon an, mal an – certaines fluctuations dans la répartition géographique des œuvres. En 2004-2005, toutes les régions administratives du Québec, sauf celle de la Côte-Nord, ont accueilli de nouvelles œuvres d'intégration sur leur territoire respectif.

Ainsi, 15 % des interventions, soit 11 sur 73 pour 21 % du budget d'ensemble, ont été installées à Montréal. Dans la région de la Capitale-Nationale, 8 œuvres ont été réalisées, c'est-à-dire près de 11 % des commandes et 20 % du budget.

Les activités de construction publique ont été plus intensives dans la région du Nord-du-Québec en 2004-2005 avec 6 œuvres équivalant à plus de 7,5 % du montant total. Par contre, la région de la Montérégie a connu une diminution importante : elle est passée de 14 commandes en 2003-2004 à 7 en 2004-2005 pour 13 % du budget. Suivent *ex aequo*, avec 5 propositions acceptées chacune, les régions de l'Abitibi-Témiscamingue (4,1 % du budget), de Lanaudière (3,4 %), de la Chaudière-Appalaches (2,6 %) et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine (1,7 %).

Répartition des projets par région

Régions	Projets traités		Propositions acceptées	
	Nombre	Crédits accordés (\$)	Nombre	Budget (\$)
01 Bas-Saint-Laurent	4	128 692	3	107 684
02 Saguenay–Lac-Saint-Jean	2	5 737	2	50 737
03 Capitale-Nationale	10	457 537	8	578 056
04 Mauricie	5	191 172	2	38 368
05 Estrie	5	54 456	4	86 298
06 Montréal	23	1 260 690	11	605 213
07 Outaouais	4	187 137	3	95 197
08 Abitibi-Témiscamingue	6	179 538	5	116 470
09 Côte-Nord	0	0	0	0
10 Nord-du-Québec	3	75 669	6	212 669
11 Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	5	47 312	5	47 312
12 Chaudière-Appalaches	5	34 293	5	75 065
13 Laval	1	0	1	97 570
14 Lanaudière	6	76 300	5	95 777
15 Laurentides	6	141 923	4	204 441
16 Montérégie	10	362 037	7	354 820
17 Centre-du-Québec	4	0	2	64 758
Total	99	3 202 493	73	2 830 435

Investissements effectués par les ministères et organismes

Ministères et organismes	Projets traités		Propositions acceptées	
	Nombre	Crédits accordés (\$)	Nombre	Budget (\$)
Ministère de l'Éducation du Québec	45	1 888 191	33	1 338 838
Ministère de la Santé et des Services sociaux	17	773 370	13	639 848
Ministère de la Culture et des Communications	19	329 592	17	541 184
Corporation d'hébergement du Québec	4	70 800	3	208 507
Société immobilière du Québec	11	54 400	6	73 818
Ministère de la Culture et des Communications et ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir	1	51 900	0	0
Ministère de l'Éducation du Québec et ministère de la Culture et des Communications	1	28 240	1	28 240
Agence métropolitaine de transport	1	6 000	0	0
Total	99	3 202 493	73	2 830 435

La répartition par ministère et organisme public

Du côté de la répartition des œuvres par ministère et organisme public, le ministère de l'Éducation du Québec, de par son important réseau d'immobilisation, a assuré en 2004-2005 47 % du financement et 45 % du nombre des commandes. Ainsi, 33 œuvres contre 44 en 2003-2004 ont été installées dans tous les types d'édifices à vocation éducative.

Les œuvres d'art destinées aux établissements de santé et des services sociaux, financés par le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) et par la Corporation d'hébergement du Québec (CHQ), ont compté pour 30 % des investissements et 22 % des propositions acceptées.

Pour sa part, le secteur culturel a soutenu 23 % des commandes et 19 % du budget. Le ministère de la Culture et des Communications a contribué à la réalisation de 18 œuvres d'intégration par rapport à 37 en 2003-2004, dont un projet conjointement avec le ministère de l'Éducation du Québec.

Quant à la participation de la Société immobilière du Québec (SIQ), elle s'est établie à 3 % du budget investi pour 8 % des propositions acceptées, soit 6 œuvres sur 73.

La répartition par coût des œuvres

Le coût moyen d'une œuvre se situait en 2004-2005 à 38 773 \$ (maquettes incluses). Sur les 73 œuvres réalisées, plus des deux tiers, soit 49, se sont vu accorder un budget inférieur à 40 000 \$. Parmi les 24 qui ont bénéficié d'un budget supérieur à ce montant, 7 ont franchi le cap des 92 500 \$.

Des sélections parmi l'ensemble des artistes inscrits au fichier du Ministère dans le groupe visé (2D, relief ou 3D) ont donc eu lieu pour les établissements suivants : le pavillon J.-Armand-Bombardier de l'Université de Montréal (Yves Gendreau), le Centre hospitalier Pierre-Boucher à Longueuil (Sylvie Cloutier), la Résidence Riviera à Laval (Sylvie Fraser), l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) à Québec (Richard Purdy), l'École polytechnique de Montréal pour les pavillons Pierre-Lassonde et Claudette-Mackay-Lassonde (Roberto Pellegrinuzzi), le Palais Montcalm à Québec (Rose-Marie Ekemberg Goulet) et le Carrefour de services intégrés de première ligne/CLSC-CHSLD La Source à Québec, dans l'arrondissement de Charlesbourg (William James (Bill) Vincent).

Coût des œuvres en 2004-2005
(y compris le coût des maquettes)

Répartition par tranche budgétaire	Projets (N)	Budget (\$)	Coût moyen par projet (\$)	Budget annuel (%)
Moins de 6 999 \$ (acquisition)	11	56 876	5 170	2
De 6 000 à 39 999 \$	38	720 931	18 971	25
De 40 000 à 92 499 \$	17	1 038 166	61 068	37
Plus de 92 500 \$	7	1 014 462	144 923	36
Total	73	2 830 435	38 773	100

La répartition selon la nature des œuvres

Construire un bâtiment ou un site public, c'est d'abord créer un milieu de formation, de soin, de travail, de loisir, de culture ou de passage. À la vocation particulière du lieu, à son architecture, à la visibilité recherchée et aux nombreuses autres contraintes (sécurité, pérennité, etc.) à considérer, s'ajoute le contexte social quand vient le temps pour les comités d'adopter un programme d'intégration, soit d'établir la nature de l'œuvre qui sera réalisée et de décider de son emplacement. La répartition par nature des œuvres s'avère en cela un bon indicateur des pratiques artistiques actuelles mais aussi des tendances inhérentes à cet art de commande qu'est l'art d'intégration.

La sculpture occupe toujours la première place dans la répartition selon la nature des œuvres avec 48 % des 73 propositions acceptées en 2004-2005, soit un écart à la hausse de 3 % par rapport à l'ensemble des œuvres inventoriées.

La peinture correspond à 18 % des commandes, ce qui fait un écart à la hausse de 2 % comparativement à la moyenne générale. Le pourcentage de 10 % alloué à la photographie, bien qu'il soit le plus bas des trois années englobées dans la publication, est supérieur à la moyenne estimée de 6 %. Mentionnons, par ailleurs, que 25 % des œuvres seront situées à l'extérieur.

Nature des œuvres 2004-2005

Aménagement	5 %
Dessin	3 %
Estampe	5 %
Fibre/Papier-matière	0 %
Installation	4 %
Livre/Album	0 %
Peinture	18 %
Photographie	10 %
Sculpture	48 %
Relief	13 %
Sculpture	30 %
Autre	5 %
Techniques mixtes	7 %
Total	100 %

QUELQUES FAITS ET ACCOMPLISSEMENTS

Le lancement du bilan des 20 ans

En 1991, une publication prestigieuse avait marqué le 10^e anniversaire de la prise en charge administrative de l'application de la Politique d'intégration des arts par le Ministère. Afin de souligner en beauté l'étape des vingt ans, le Ministère a procédé au lancement d'un autre ouvrage illustré, intitulé *Vingt ans d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement 1981-2001*¹, lancement qui a eu lieu le 3 juin 2004 au Centre de Montréal des Archives nationales du Québec (ANQ).

Pour tracer le bilan de deux décennies d'art public au Québec, des textes d'analyse, des mises en perspective de collaborateurs et d'artistes ainsi que des témoignages d'administrateurs-propriétaires, d'architectes ou d'usagers ont été recueillis par l'historienne de l'art Lianne Nadeau, auteure du texte synthèse et coordonnatrice de la publication. Près de 80 photographies, accessibles aussi sur le site Web du Ministère, attestent la diversité des œuvres réalisées, des techniques et des approches privilégiées par les artistes depuis 1981. Incontournable pour qui s'intéresse à la portée et aux grands enjeux de la Politique dite « du 1 % », et de l'art public dans une perspective plus large, cet ouvrage de 132 pages fait ressortir certaines préoccupations du milieu qui serviront à orienter les actions futures du Ministère, à savoir :

- maintenir le cap actuel des commandes d'art public dans le nouveau contexte de partenariat d'affaires public-privé;
- concentrer les efforts à venir sur l'inventaire, la conservation et la mise en valeur de l'importante collection d'œuvres d'intégration répartie dans tout le Québec;
- revoir les modalités d'application de la Politique afin de favoriser la plus grande diversité possible en ce qui concerne la sélection des artistes.



Souvenir du lancement de la publication *Vingt ans d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement 1981-2001*. Les personnes dont le nom est suivi d'un astérisque ont collaboré à la publication.

Sur la rangée avant :

Line Roy, Francine Paul et Marielle Carboneau, du SIA; Pierre Gastaldy*, de la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries; Marie Perrault, du SIA; Paul Faucher*, architecte.

Sur la rangée arrière :

Jacques Cleary, un des pionniers de la Politique; Rose-Marie Ekemberg Goulet*, artiste; Maurice Achard, chargé de projet dans les communautés autochtones; Ghislain Papillon*, anciennement du SIA; Lianne Nadeau*, auteure principale de la publication; Francine Guay et Suzanne Bernier, du SIA.

Photographie : Jean Savard, MCC

¹ Cette publication est vendue en librairie.

Un inventaire sur mesure

Lors du lancement du bilan des vingt ans, le Ministère s'est engagé à réaliser en priorité le projet d'un inventaire exhaustif des œuvres commandées depuis 1961 en vertu des différentes mesures d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics, une collection alors estimée à 2 500 œuvres réparties sur tout le territoire du Québec.

Une étape importante a été franchie dans ce dossier au cours de l'année 2004-2005. En effet, le mandat qui consistait à analyser les besoins, à évaluer les moyens à consacrer à une telle activité et à statuer sur le choix d'une méthode d'inventaire, a été confié à la firme spécialisée Patri-Arch de Québec. La version provisoire du rapport déposée au début de l'année 2005 confirmait le rôle du Ministère comme maître d'œuvre de l'opération d'inventaire et de la banque de données en art public qui en résulterait.

C'est par ailleurs aux spécialistes du catalogage du Réseau Info-Muse, administré par la Société des musées québécois (SMQ), qu'a incombé la tâche d'adapter le système de classification et la nomenclature (vocabulaire descriptif contrôlé) utilisés pour la description des œuvres des collections des institutions muséales à la réalité particulière des œuvres d'art public ainsi qu'aux autres types de biens culturels mobiliers inventoriés par le Ministère.

LA PROMOTION ET LA DIFFUSION DE L'ART PUBLIC AU QUÉBEC

15 ans d'art public à Montréal

Une brochure intitulée *Art public. Les artistes prennent l'air* (édition épuisée) publiée par le magazine *Au Québec*, en collaboration avec le Service du développement culturel et de la qualité du milieu de vie de la Ville de Montréal, a été lancée en 2004 pour souligner les quinze ans de gestion de l'art public dans la métropole. En 1989, la Ville de Montréal adoptait en effet son plan d'action en matière d'art public avec pour objectifs d'acquérir, de conserver et de promouvoir l'art public sur son territoire. C'est ainsi qu'a été créé le Bureau d'art public, responsable de la mise en œuvre et du suivi de ce nouveau programme municipal. Une vingtaine d'œuvres anciennes et contemporaines sélectionnées parmi les 300 qui font aujourd'hui partie de la collection montréalaise ont été illustrées dans ce guide de 12 pages.

Mentionnons aussi que la Ville de Montréal met à la disposition du public des dépliants de présentation sur les œuvres nouvellement installées dans différents lieux et établissements culturels et communautaires de ses arrondissements (www.ville.montreal.qc.ca/artpublic).



LES ARTISTES

Une première œuvre d'intégration en 2004-2005

En 2004-2005, dix artistes ont réalisé une première œuvre d'intégration pour des projets dont les budgets s'échelonnaient de 4 329 à 35 900 \$. En voici les noms : Luc Boyer, Florent Cousineau, Marilyse Goulet, Holly King, Éric Ladouceur, Claude Lamarche-2/NPC, André Paquin, Michel Pelchat, Rita Rodrigue et Maria José Sheriff.

Maurice Savoie, lauréat du prix Paul-Émile-Borduas 2004

Pour la première fois depuis sa création en 1977, le prix Paul-Émile-Borduas, soulignant l'excellence en arts visuels, en métiers d'art, en architecture et en design, a été remis en 2004-2005 à un artiste des métiers d'art. Cette distinction revient ainsi au céramiste Maurice Savoie qui, par son approche sculpturale, a réactualisé cet art de la terre et du feu plus que millénaire.

En 50 ans de carrière, l'artiste n'a eu de cesse d'explorer la matière (argile, grès, etc.) et de produire des objets utilitaires en série tout en privilégiant la création de pièces uniques. Bestiaire fantastique, nefs et véhicules fantaisistes confirment ainsi son amour pour la fable et le récit. À la fois naïves et ludiques, ses œuvres ont influencé plus d'une génération de créateurs.

Partageant son temps entre la création et l'enseignement, Maurice Savoie a réalisé une trentaine de grandes murales en céramique pour des commandes publiques ou privées, dont une à la station McGill du métro de Montréal. Enfin, 14 œuvres réalisées en vertu de la Politique d'intégration des arts ont été installées entre 1978 et 1998 dans des écoles, des bibliothèques, des centres hospitaliers et des centres locaux de services communautaires (CLSC) de la Montérégie et de la région montréalaise. Spécialiste au sein des comités d'intégration en 2004-2005, l'artiste se voyait également attribuer le prix Saidye-Bronfman la même année.



Maurice Savoie
Reflets, 1993

© Maurice Savoie

École internationale Saint-Edmond, Longueuil

Photographie : IA-16-200, Nathalie Dion, MCCC



À la mémoire

Edmund Alleyn (1931-2004)

Artiste multidisciplinaire et avant-gardiste, Edmund Alleyn s'adonne au long de sa carrière tour à tour à la peinture, au dessin, à la photographie, au cinéma et à l'installation multimédia. Il s'installe en France de 1955 à 1970, puis enseigne à l'Université d'Ottawa de 1972 à 1991.

Formes biomorphiques, portraits schématisés, thèmes inspirés de la mythologie amérindienne et de la science-fiction font partie de la production artistique d'Alleyn qui se fait d'abord remarquer comme peintre. S'intéressant à l'apport des nouvelles technologies à l'art, il expose au Musée d'art moderne de Paris en 1970 sa fameuse sculpture-habitacle *L'introscape*, l'un des premiers dispositifs multimédias du monde artistique. Représentant le Canada à la Biennale de Sao Paulo (médaillon de bronze 1959), au Concours international Guggenheim de New York et à la Biennale de Venise (1960), il contribue à faire rayonner l'art contemporain canadien à l'étranger. En 1996, le Musée d'art de Joliette lui consacre une rétrospective qui sera aussi présentée l'année suivante au Musée du Québec, aujourd'hui le Musée national des beaux-arts du Québec.

Dans le contexte de la Politique d'intégration des arts, Edmund Alleyn réalisera deux œuvres à Montréal, une série d'estampes pour le Centre hospitalier Fleury (1982) et l'autre pour la Corporation d'hébergement du Québec (1984). Il siégera aussi en 2003-2004 comme spécialiste au sein des comités formés pour l'application de la Politique d'intégration des arts.

Edmund Alleyn (*Titres inconnus*), 1983

© Succession Edmund Alleyn

Hôpital Fleury, Montréal

Photographie : IA-06-058, Marianne Drolet-Paré, MCCC

L'équipe de l'intégration des arts

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

Direction des programmes nationaux et du développement des opérations

Claude Fleury

Directeur et responsable du Service
de l'intégration des arts

Julie Tremblay

Secrétaire de direction

Service de l'intégration des arts

Suzanne Bernier

Coordonnatrice

Francine Guay

Chargée de projet

Francine Paul

Chargée de projet, bureau de Montréal

Marie Perrault

Chargée de projet, bureau de Montréal

Line Roy

Chargée de projet

Marielle Carboneau

Responsable des dossiers d'artistes
et des dossiers des projets

Micheline Lafrance

Technicienne en administration

Johanne Mc Clish

Agente de secrétariat

Marie-Line Paré

Agente de secrétariat

Suzanne Turgeon

Agente de secrétariat, bureau de Montréal

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC

Lise Provost

Éducation préscolaire, enseignement
primaire et secondaire
Formation professionnelle
Direction des équipements scolaires

Jean-Louis Turgeon

Enseignement supérieur
Direction de l'équipement

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Louise Roberge

Corporation d'hébergement du Québec
Direction des opérations contractuelles, CHQ

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

Denise Trudel

Vice-présidence à la construction

SPÉCIALISTES DES ARTS VISUELS ET DES MÉTIERS D'ART

Maurice Achard

Commissaire, chargé des projets
des communautés autochtones

Nicole Allard

Historienne de l'art, auteure
et critique d'art

Danielle April

Artiste multidisciplinaire

Pierre Blanchette

Peintre

Serge Clément

Photographe

Christiane Desjardins

Artiste multidisciplinaire

André Fournelle

Artiste et sculpteur

Michel Goulet

Sculpteur

Lise Létourneau

Artiste multidisciplinaire

Élisabeth Mathieu

Artiste spécialisée en arts d'impression

Louise Prescott

Artiste visuelle, écrivaine et chercheuse

Maurice Savoie

Céramiste-sculpteur

Martha Townsend

Sculpteure

EXPERTS RÉGIONAUX

01 Bas-Saint-Laurent

Chantal Dubé

Peintre et graveuse

02 Saguenay-Lac-Saint-Jean

Denys Tremblay

Artiste transdisciplinaire/
multidisciplinaire

03 Capitale-Nationale

Michel Bois

Artiste, enseignant en arts visuels,
journaliste et critique d'art

Claude Girard (Jirar)

Peintre

04 Mauricie

Lorraine Beaulieu

Artiste multidisciplinaire

05 Estrie

Ann-Janick Lépine

Historienne de l'art

06 Montréal

Louis Jacob

Professeur de sociologie
et chercheur en art public

Marie-Christiane Mathieu

Artiste spécialisée en nouveaux
médias

07 Outaouais

Marie-Hélène Giguère

Gestionnaire des arts

08 Abitibi-Témiscamingue

Gaétane Godbout

Artiste multidisciplinaire

09 Côte-Nord

Katie Vibert

Sculpteure

11 Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

Marius Jomphe

Artiste multidisciplinaire

14 Lanaudière

Myriam Tremblay

Coordonnatrice aux expositions
et événements

15 Laurentides

Édith-Anne Pageot

Historienne de l'art

16 Montérégie

Bertrand Carrière

Photographe

17 Centre-du-Québec

Josée Wingen

Artiste spécialisée en sculpture
et installation

Projets par région

Région 01 BAS-SAINT-LAURENT

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MEQ	Commission scolaire de Kamouraska–Rivière-du-Loup	* Centre de formation professionnelle Pavillon-de-l’Avenir Phase 3 Rivière-du-Loup	Bruno Santerre
	Commission scolaire des Phares	Atelier pour mécanique agricole Mont-Joli	Hélène Rochette
MSSS	Centre hospitalier régional de Rimouski	Centre hospitalier régional de Rimouski Phase 2 Rimouski	Ivan Binet Michel Lagacé Sean Rudman
	Société immobilière du Québec	Poste de la Sûreté du Québec Matane	Bruno Santerre

Région 02 SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MEQ	Cégep d’Alma	Collège d’Alma Département de musique Alma	Aline Martineau Hélène Rochette William James (Bill) Vincent
	Cégep de Saint-Félicien	Cégep de Saint-Félicien Phase 2 Saint-Félicien	Claudine Cotton Jean-François Fillion Claude Lamarche-2/NPC

Région 03

CAPITALE-NATIONALE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Ville de Québec	Palais Montcalm Maison de la musique Québec	Marc Garneau Rose-Marie Ekemberg Goulet Marcel Jean Monique Mongeau Florent Cousineau
	Ville de Québec	Bibliothèque Charles-H. Blais Phase 2 Québec	Helga Schlitter
MEQ	Commission scolaire des Premières-Seigneuries	École primaire du Ruisselet Saint-Ferréol-les-Neiges	Thérèse Guy
	Institut national de la recherche scientifique	Institut national de la recherche scientifique Québec	Pierre Bourgault Claude Mongrain Richard Purdy
	Télé-université Université du Québec	Télé-université et Université du Québec Québec	Sylvie Cloutier Roger Gaudreau Jean-Pierre Morin
	Université Laval	* Université Laval Centre de transformation sur le bois ouvré (CTBO) Québec	BGL Karole Biron Marcel Jean François Mathieu
MCC MAMSL VQ	L'Association pour la conservation de l'église Notre-Dame-de-Grâce	* Église Notre-Dame-de-Grâce (La Nef) Québec	Jacques Blanchet Murielle Dupuis Larose Louise Viger
MSSS	Centre hospitalier universitaire de Québec	Centre hospitalier universitaire de Québec Hôpital Saint-François-d'Assise Phase 2 Québec	Marie Brunet Lisette Lemieux Chantal Séguin
	Corporation d'hébergement du Québec	Carrefour de services intégrés de première ligne CLSC-CHSLD La Source (Point de services Nord) Québec	Jean-Pierre Gaudreau Pierre E. Leclerc William James (Bill) Vincent
	Société immobilière du Québec	* Poste de la Sûreté du Québec Lac-Beauport	Chantal Séguin

Région 04
MAURICIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MEQ	Université du Québec à Trois-Rivières	* Centre intégré en pâtes et papier (CIPP) Trois-Rivières	BGL Dominique Laquerre Richard Purdy
		* Université du Québec à Trois-Rivières Pavillon Albert-Tessier Phase 2 Trois-Rivières	Lynda Baril Florent Cousineau Gilles Girard
	Société immobilière du Québec	Centre de services du ministère des Transports Trois-Rivières	Claudine Cotton
		Poste de la Sûreté du Québec Phase 2 La Tuque	Louise Boisvert
		* Poste de la Sûreté du Québec Saint-Boniface-de-Shawinigan	Josette Villeneuve

Région 05
ESTRIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Centre d'arts Orford J.M.C.	Centre d'arts Orford Orford	François-Marie Bertrand Yves Boucher Christian Kiopini
MEQ	Cégep de Sherbrooke	Cégep de Sherbrooke (pavillon 2) Sherbrooke	Anne Marie Laurin
	Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke	* Centre de formation professionnelle 24-juin Sherbrooke	Michel Beaucage Michel Veltkamp
	Commission scolaire des Hauts-Cantons	Maison Familiale Rurale du Granit Saint-Romain	Jacques Desruisseaux
MSSS	Centre jeunesse de l'Estrie	Point de service Val-du-Lac Pavillon Bergeron-Thériault Sherbrooke	Michel Veltkamp

Région 06

MONTRÉAL

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	TOHU la Cité des arts du cirque	* Pavillon de la TOHU Montréal	Cozic Yves Gendreau Armand Vaillancourt
	École nationale de l'humour	École nationale de l'humour Montréal	François Vincent
	Musée McCord	* Musée McCord Phase 3 Montréal	Alain Paiement
	Quartier Éphémère	Fonderie Darling – Phase II Montréal	Maria José Sheriff
MEQ	Commission scolaire de Montréal	École primaire Lanaudière Montréal	Nicolas Baier Suzanne Cloutier Prina C. Gagnon Vivian Gottheim
		École primaire Lucille-Teasdale Montréal	Marie-Andrée Côté Marie Chrystine Landry Mireille Plamondon
		* École primaire Montcalm Montréal	Harlan Johnson
		École primaire Saint-Grégoire-le-Grand Montréal	Joëlle Morosoli
		École primaire Saint-Isaac-Jogues Montréal	Michel Campeau Prina C. Gagnon Vivian Gottheim Jenny Hellers
		* École primaire Sainte-Lucie Montréal	Mireille Plamondon
		École primaire Simonne-Monet Montréal	Michèle Lapointe
	Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys	École primaire Pierre-Rémy Montréal	Vivian Gottheim
	HEC Montréal	* HEC Montréal Montréal	Michel Guilbeault
	La Corporation de l'École Polytechnique de Montréal	École Polytechnique de Montréal Pavillons Pierre-Lassonde et Claudette-Mackay-Lassonde Montréal	Nicolas Baier Geneviève Cadieux Vivian Gottheim Christian Kiopini Roberto Pellegrinuzzi
	Université de Montréal	Université de Montréal Pavillon J.-Armand-Bombardier Montréal	Yves Gendreau Jacek Jarnuszkiewicz Jean-Pierre Morin
		* Université de Montréal Pavillon Jean-Coutu Montréal	
		* Université de Montréal Pavillon Marcelle-Coutu Montréal	Yechel Gagnon Monique Mongeau Annie Thibault
	Université du Québec à Montréal	* Université du Québec à Montréal Pavillon des sciences biologiques Montréal	Geneviève Cadieux Harlan Johnson Christian Kiopini Alain Paiement Annie Thibault

Région 06 (suite)
MONTRÉAL

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MSSS	Centre hospitalier de Verdun	Centre hospitalier de Verdun Montréal	Jean-François Cantin Christian Kiopini Gilbert Poissant
	CHSLD-CLSC Bordeaux-Cartierville	* Pavillon Saint-Joseph-de-la-Providence Montréal	Vivian Gottheim Rose-Marie Ekemberg Goulet Suzan Vachon
	Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal	* Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal Phase 2 Montréal	Michel Campeau René Derouin Barbara Todd
	Hôpital Santa Cabrini	* Hôpital Santa Cabrini Montréal	Marie-France Brière Linda Covit Andrew Dutkewych
Agence métropolitaine de transport		* Station de métro Henri-Bourassa Édicule Henri-Bourassa Est (Sud) Montréal	Jean-François Cantin Pierre E. Leclerc

Région 07
OUTAOUAIS

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Municipalités de Shawville et Clarendon	Bibliothèque municipale de Shawville/Clarendon Shawville	Rita Rodrigue
MEQ	Commission scolaire au Cœur-des-Vallées	Centre de formation professionnelle Relais de la Lièvre-Seigneurie Gatineau	Rita Rodrigue
	Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais	École primaire des Deux-Ruisseaux Gatineau	Michel Beaucage Michel Guilbeault Marcel Saint-Pierre
	Université du Québec en Outaouais	* Université du Québec en Outaouais Centre de recherche en technologies langagières Gatineau	Ginette Daigneault Rock Lamothe Pierre E. Leclerc

Région 08

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Corporation de la Salle Augustin-Chénier	Théâtre du Rift Ville-Marie	Carole Wagner
	Ville de Val-d'Or	Théâtre Télébec École secondaire Le Carrefour Val-d'Or	Luc Boyer
MEQ	Commission scolaire du Lac-Abitibi	École Abana Normétal	Marilyse Goulet
MSSS	Maison Pie XII	* Maison Pie XII Rouyn-Noranda	Francine Larivée Joëlle Morosoli Carole Wagner
			Yves Boucher Rock Lamothe Joanne Poitras
	Société immobilière du Québec	* Poste de la Sûreté du Québec Amos	Jacques Baril
		Poste de la Sûreté du Québec Val-d'Or	André Paquin

Région 10

NORD-DU-QUÉBEC

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MEQ	Commission scolaire Crie	Centre de formation professionnelle et technique Cri Waswanipi	Glenna Matoush Jimmy Otter Virginia Pésémapéo Bordeleau Tim Whiskeychan
	Commission scolaire Kativik	École primaire à Pitakallak Kuujjuaq	Glenna Matoush Jimmy Otter Virginia Pésémapéo Bordeleau Tim Whiskeychan
MSSS	Centre de santé Inuulitsivik	Foyer de groupe à Puvirnituq Puvirnituq	Johnny Angnatuk Ulayu Arnaq Alec Gordon Joseph Jonas Maggie Kiatanaq Edward Snowball
			Vicky Grey Sammy Kudluk Eva Lepage Jennifer Lepage Derrick Tagoona Harry Whiskeychan
			Jakussi Ittukallaq Peter Ittukallaq
			Jakussi Ittukallaq Peter Ittukallaq

Région 11
GASPÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Centre d'archives régional des Îles	Centre d'archives des Îles-de-la-Madeleine L'Étang-du-Nord	Renée Mao Clavet Bruno Santerre Christopher Varady-Szabo
	CRSBP GÎM	Siège social du Centre régional de services aux bibliothèques publiques (CRSBP GÎM) Gaspésie-les-de-la-Madeleine Cap-Chat	Renée Mao Clavet Yves Gonthier Christopher Varady-Szabo
	Municipalité de Saint-Siméon	Bibliothèque scolaire-municipale de Saint-Siméon Saint-Siméon	Chantal Harvey Michel Lagacé Gilles Pître
MSSS	Centre jeunesse Gaspésie/Les Îles	Centre jeunesse Gaspésie/ Les Îles La Balise Bonaventure	Chantal Harvey
	Société immobilière du Québec	Poste de la Sûreté du Québec Sainte-Anne-des-Monts	Michel Pelchat

Région 12
CHAUDIÈRE-APPALACHES

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Ville de Lévis	Bibliothèque Jean-Gosselin Lévis	Sylvie Cloutier
MEQ	Commission scolaire Central Québec	École primaire-secondaire A.S. Johnson Memorial Thetford Mines	Hélène Belzile Jacques Lisée François Mathieu
	Commission scolaire de la Côte-du-Sud	CFER de Bellechasse Saint-Raphaël	Jacques Benoît Yann Farley François Mathieu
MEQ-MCC	Commission scolaire de la Beauce-Etchemin	Salle de spectacles Méchatigan Sainte-Marie	William James (Bill) Vincent
MSSS	Les CLSC et CHSLD de la Nouvelle-Beauce	CHSLD Sainte-Hénédine Sainte-Hénédine	Chantal Séguin

Région 13
LAVAL

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
	Corporation d'hébergement du Québec	Résidence Riviera Laval	Lucienne Cornet Jeane Fabb Sylvie Fraser Pierre Leblanc

Région 14

LANAUDIÈRE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MEQ	Commission scolaire des Samares	École primaire Panet Sainte-Béatrix	Baptiste Grison Eric Ladouceur Pierre-Léon Tétreault
		École primaire Saint-Louis Rawdon	Sophie Lanctôt
	Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier	École secondaire Joliette High School Joliette	Thomas Corriveau
		École primaire Franklin Hill Repentigny	Lucie Duval Normand Forget Rose-Marie Ekemberg Goulet
MSSS	CLSC-CHSLD Montcalm	CLSC-CHSLD Montcalm Foyer Saint-Jacques Phase 2 Saint-Jacques	Philippe Bettinger Magali Chouinard Baptiste Grison
	Corporation d'hébergement du Québec	* Centre d'hébergement du Piedmont Saint-Jean-de-Matha	Pierre E. Leclerc Marcel Saint-Pierre Barbara Todd

Région 15

LANAUDIÈRE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Ville de Mont-Tremblant	Bibliothèque Samuel-Ouimet Mont-Tremblant	René Derouin
MEQ	Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles	École secondaire Jean-Jacques-Rousseau Phase 2 Boisbriand	Sylvie Fraser Gayle Hermick Joëlle Morosoli
		École du Ruisseau Lorraine	Josée Fafard Normand Forget Gilbert Poissant
	Commission scolaire des Laurentides	* Centre de formation professionnelle L'Horizon Mont-Tremblant	Yves Boucher Michèle Lapointe Dominique Valade
MSSS	Centre hospitalier Laurentien	* Centre hospitalier Laurentien Phase 3 Sainte-Agathe-des-Monts	Claire Brunet Marcel Saint-Pierre Suzan Vachon
	Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme	Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme Phase 2 Saint-Jérôme	Claire Beaulieu Claire Brunet Dominique Valade

Région 16
MONTÉRÉGIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Société pour la promotion d'événements culturels du Haut-Richelieu	Théâtre des Deux-Rives Saint-Jean-sur-Richelieu	Jean-François Cantin Pierre E. Leclerc Suzan Vachon
	Ville de Saint-Hyacinthe	Centre des arts Juliette-Lassonde Saint-Hyacinthe	Jean-François Cantin Yves Gendreau Armand Vaillancourt
MEQ	Commission scolaire des Hautes-Rivières	École primaire des Prés-Verts Phase 2 Saint-Luc	Holly King
	Commission scolaire des Trois-Lacs	École secondaire d'enseignement technique Paul-Gérin-Lajoie Phase 3 – Pavillon B Vaudreuil-Dorion	Luce Pelletier
	Université de Montréal	* Université de Montréal Faculté de médecine vétérinaire Saint-Hyacinthe	Yves Boucher Harlan Johnson Roberto Pellegrinuzzi Gilbert Poissant
MSSS	Centre hospitalier Pierre-Boucher	Centre hospitalier Pierre-Boucher Phase 2 Longueuil	Sylvie Cloutier Doucet-Saito Yves Gendreau Paryse Martin
	Réseau Santé Richelieu-Yamaska	* Centre hospitalier Honoré-Mercier Phase 2 Saint-Hyacinthe	Linda Covit Doucet-Saito Annie Pelletier Francesca Penserini
	Corporation d'hébergement du Québec	CLSC des Seigneuries Phase 2 Varenes	Françoise Lavoie
	Société immobilière du Québec	* Maison du Tourisme Saint-Bernard-de-Lacolle	
		Poste de la Sûreté du Québec Saint-Clet	Reynald Piché

Région 17
CENTRE-DU-QUÉBEC

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Municipalité de Sainte-Clotilde-de-Horton	Bibliothèque municipale-scolaire Sainte- Clotilde-de-Horton Sainte-Clotilde-de-Horton	Chantal Brulotte Jean-Pierre Gaudreau Dominique Laquerre
	Société historique d'Odanak	* Musée des Abénakis Odanak	
MSSS	CHSLD Ermitage	Résidence Le Chêne Victoriaville	Dominique Laquerre Agnès Riverin William James (Bill) Vincent
	Société immobilière du Québec	* Édifice administratif (FADQ/MAPAQ) Drummondville	Sean Rudman

Quelques réalisations



© Yves Boucher
 Contreplaqué, placage de bois, verre, aluminium
 anodisé, vernis, teinture, peinture, semences
Centre d'arts Orford, Orford
 Saucier et Perrotte, architectes
 Photographie : Michel Dubreuil

Yves Boucher

Trame sonore, 2004



Située dans le salon du pavillon multifonctionnel abritant les chambres de professeurs invités à donner des classes de maître, l'œuvre prend ici tout son sens dans cet univers musical. Le travail en relief de l'artiste se présente comme une métaphore du son. Trois bandes parallèles de 7, 8 et 9 mètres de long se déploient au mur telles des portées musicales sur lesquelles des signes plus bruts, plutôt comme des mouvements ondulatoires que des notes, composent une trame sonore visuelle. Des sillons creusés dans le bois et remplis de diverses semences scintillent sous le verre gravé. Des couleurs chaudes et des placages de diverses essences de bois contribuent à la tonalité de l'ensemble qui peut ainsi se lire comme des extraits de phrases musicales.

© Luc Boyer
Aluminium, granit noir, bronze
Théâtre Télébec, École secondaire Le Carrefour, Val-d'Or
Monette Leclerc Saint-Denis et associés, architectes
Photographie : Luc Boyer



Luc Boyer

Élévation, 2005

Trois longues tiges d'aluminium entrecroisées comme les montants d'un tipi supportent et traversent une structure-maison sur laquelle repose un corbeau de bronze. Culminant à près de 10 mètres de hauteur dans la cour arrière de l'école secondaire qui donne accès au nouveau Théâtre Télébec, cette première œuvre d'intégration de l'artiste met en relation les univers culturel et scolaire en s'appuyant sur les notions d'élévation, de passage et de croissance. Ce parti pris métaphorique se lit dans le mouvement vertical des tiges-supports qui entraînent le regard vers le haut, dans la construction centrale qui traduit le côté rationnel et cartésien de l'apprentissage ainsi que sur les cinq niveaux de son carrelage qui rappellent le nombre d'années d'études au secondaire. Aussi, l'ouverture pratiquée dans le volume évoque une fenêtre sur le monde et, plus encore, une petite scène de théâtre... L'oiseau est un clin d'œil à la richesse du patrimoine naturel de la région. Enfin, la forme du tipi souligne l'importance de la riche culture amérindienne sur le territoire.

© Sylvie Cloutier
Granit, aluminium, cuivre
Centre hospitalier Pierre-Boucher, Longueuil
Lemay et associés, architectes
Photographie : Guislaine St-Pierre

Sylvie Cloutier

Entre-voir, 2006

Conjuguant formes géométriques et organiques, plans et volumes, jeux de perception et trompe-l'œil, cette installation sculpturale exploite tous les points de vue possibles dans la cour séparant les secteurs abondamment fenêtrés de la salle d'attente et de la cafétéria de l'établissement hospitalier. Prenant appui sur un dallage de granit tricolore qui dessine au sol des cubes et des losanges, deux sculptures, l'une en aluminium et l'autre en cuivre, engagent un étonnant face-à-face sur cette petite place dressée à même le trottoir menant au stationnement. Répétant à la verticale la trame du pavement, quatre colonnes s'élèvent à près de 4 mètres en une suite de plans en zigzag qui composent un écran. Selon l'angle de vision et l'inclinaison des surfaces réfléchissantes, ces plans deviennent tout à coup des volumes sous l'action de la lumière. La forme basse et arrondie de la sculpture en cuivre, pareille à un bourgeon enroulé sur lui-même, fait contrepoids à ce développement géométrique. Rythme du temps, croissance et chaîne de vie sont ainsi suggérés dans cette œuvre de contraste et de complémentarité qui se laisse « entre-voir » de bien des façons.





© René Derouin

Aluminium, céramique, miroir

Bibliothèque Samuel-Ouimet, Mont-Tremblant

Mercier Boyer-Mercier/Jean-François Parent

architectes en consortium

Photographie : Vincent Provost

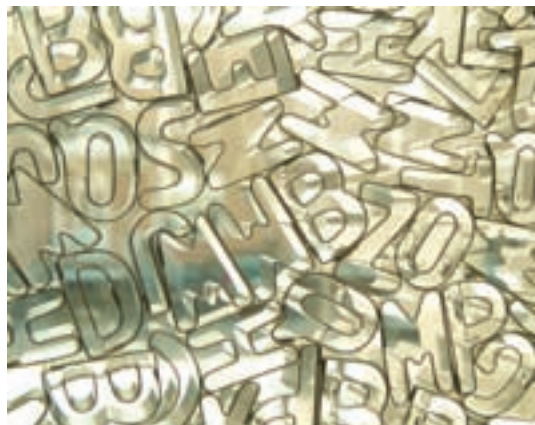
René Derouin

Les migrants de l'espace, 2005

L'artiste a su tirer avantage du vide architectural au cœur de la bibliothèque pour y suspendre un plateau circulaire ajouré de près de 2 mètres de diamètre, sur lequel il a déposé un groupe de personnages que l'on peut observer de différents points de vue. En effet, ces « migrants » de céramique semblent flotter sur la surface réfléchissante du métal qui multiplie la foule, tout comme le fait le miroir fixé au plafond. Cette foule silencieuse de visiteurs fait partie des petites figures, récurrentes depuis de nombreuses années, dans la production de l'artiste, pour qui les notions de migration, d'errance, de déplacement et de territoire sont des thèmes constamment reformulés symboliquement et plastiquement. Ici, on peut penser qu'elles chuchotent que leur migration se fait cette fois dans l'univers de la connaissance prenant appui sur les multiples supports du savoir.



© Lisette Lemieux
 Acier, aluminium, acier, verre trempé, bois
Hôpital Saint-François d'Assise, Québec
 Galiène, Moisan/Ramoisy, Tremblay architectes
 Photographie : Michel Dubreuil



Lisette Lemieux

L'arbre de la connaissance, 2005



Composant avec la présence d'un élément architectural situé au centre d'une succession de grandes fenêtres de la salle d'attente de l'urgence, l'œuvre agit comme porteur d'un déploiement arborescent. Le choix de l'arbre comme élément symbolique de la vie n'est pas sans évoquer des similarités entre le monde végétal et le milieu humain : l'enracinement, la position verticale, l'épanouissement de la partie supérieure, mais aussi la mémoire et les traces du passage du temps. L'étalement horizontal de l'arbre réparti en sept sections occupe la partie supérieure de la fenestration. Chaque section devient un boîtier encastré et fixé aux meneaux. Deux feuilles de verre enferment des emporte-pièces en forme de lettres réparties de manière aléatoire. La perception de ce traitement est modulée par la lumière qui se reflète sur leurs rebords métalliques et crée un effet de miroitement, en maintenant toutefois le contact visuel vers le paysage extérieur.

© Éric Ladouceur
 Photographie, plexiglas, bois
École primaire Panet, Sainte-Béatrix
Commission scolaire des Samarres
 Acquisition
 Photographie : Baptiste Grison

Éric Ladouceur

Un battement d'ailes, 2001-2004

PREMIÈRE ŒUVRE



Dans cette photographie-relief, l'artiste joue avec les conventions du langage bidimensionnel et du relief pour mieux mettre en espace dans les limites de l'architecture des images stéréotypées de deux objets volants identifiés. Saisi en plein vol, venant d'on ne sait où, le capitaine Midas, personnage fictif inventé et interprété par l'artiste lui-même, fait un saut furtif. Ce saut photographié et placé au-dessus d'un escalier a tout de l'exploit que seuls les héros de bandes dessinées et de dessins animés peuvent accomplir. Ce clin d'œil tout en sourire, avec l'appui du papillon, peut inciter les enfants à demeurer dans le monde de l'imaginaire, de la fantaisie, tout en restant maîtres des scénarios les plus irréalistes, les plus utopiques. Parions qu'à l'heure actuelle le capitaine Midas se trouve au cœur de plusieurs projets pédagogiques de l'école.



Les larges panneaux peints aux couleurs vives ramènent l'esprit au vaste panorama ouvert sur le fleuve dans la région du Bas-Saint-Laurent. Ils dynamisent les trois zones du mur entrecoupé de colonnes dans la salle d'attente du Département de radio-oncologie. Un seul des trois tableaux propose une construction verticale de près de 4 mètres de haut qui contraste avec l'horizontalité des deux autres. La vivacité de la touche de l'artiste, la vibration de la couleur, dont les tons froids rappellent la clarté du ciel et de l'eau, alors que les tons chauds évoquent ceux des rochers et de la végétation de la grève, ainsi que la juxtaposition de paysages fragmentés remettent en question les habitudes perceptuelles du spectateur malgré le sujet familier. L'animation picturale, proche de l'abstraction, permet une exploration spatiale et affective qui s'avère visuellement et psychologiquement stimulante pour le patient, souvent seul devant l'angoisse d'un traitement médical.

© Sean Rudman
Contreplaqué, acrylique
Centre hospitalier régional de Rimouski, Rimouski
Gagnon, Letellier, Cyr, Architectes
Photographie : Sean Rudman

Sean Rudman

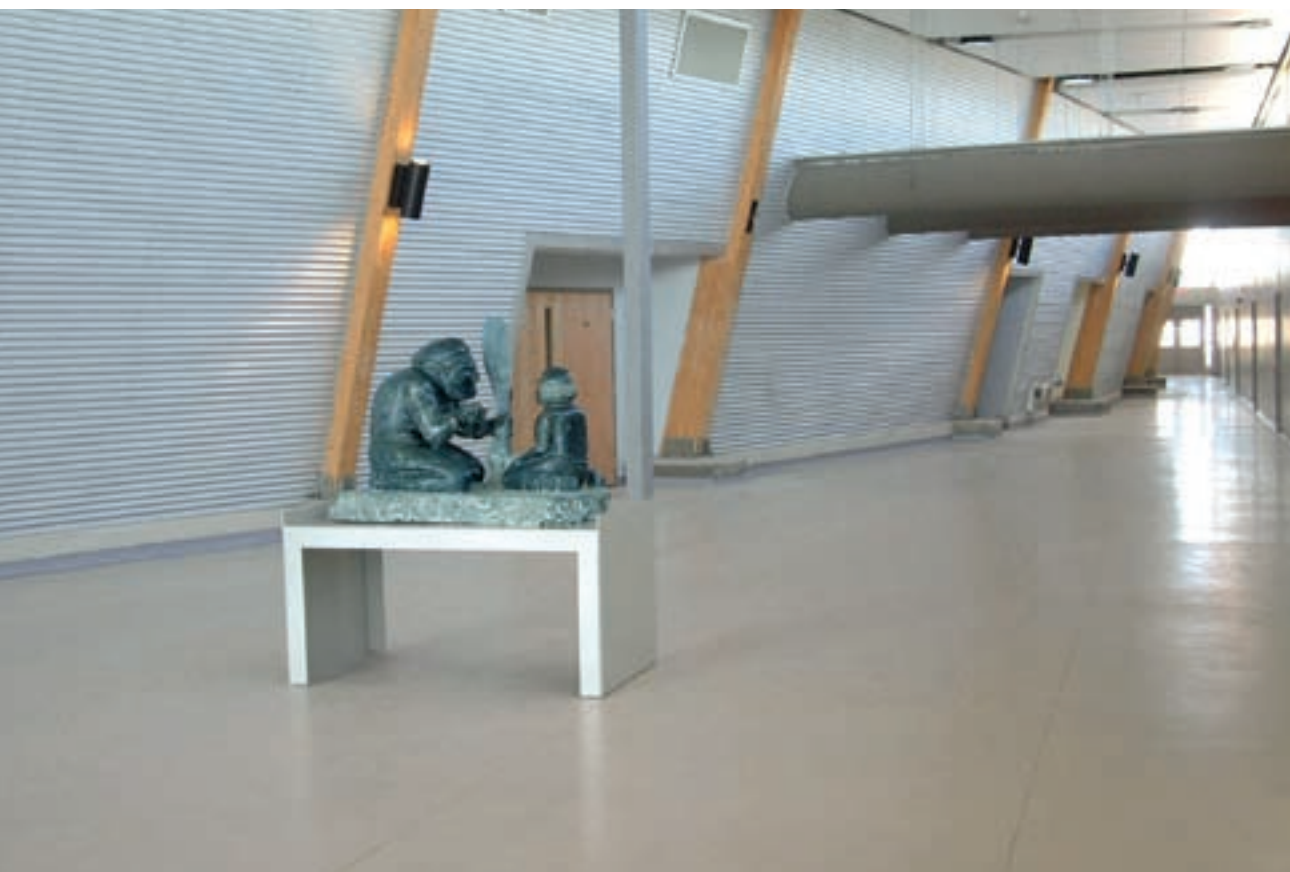
Natura/Harmonia, 2005

© Jimmy Otter
Stéatite verte
Centre de formation professionnelle et technique cri
(Sabtuan Regional Vocational Training Center), Waswanipi
Commission scolaire Crie
Monette Leclerc Saint-Denis et associés, architectes
Photographie : Maurice Achard

Jimmy Otter

Père apprenant à son fils à sculpter un aviron, 2004

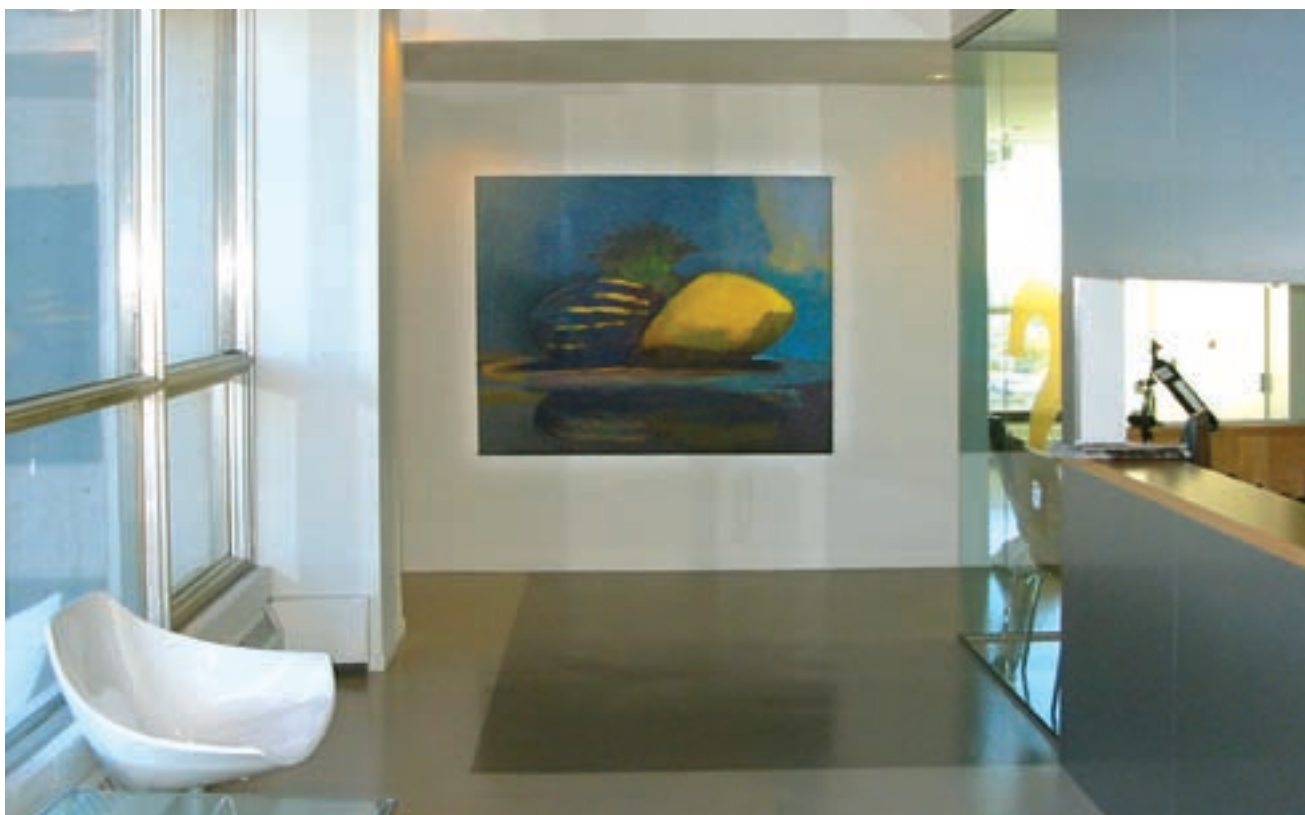
Voici un père montrant à son fils comment sculpter un aviron. Cette sculpture de pierre imposante marque la transition entre la tradition et la modernité. Dressée dans le grand couloir qui traverse le nouveau centre de formation professionnelle et technique cri destiné aux jeunes de cette petite communauté du sud de la Baie-James et de toute la région, elle prend une signification vraiment particulière. En effet, le toponyme *Waswanipi* signifie « lumières dans l'eau », par référence à la pêche autrefois pratiquée de nuit à la lueur de torches sur la rivière du même nom. Soulignant ici la transmission de cette mémoire mais, surtout, du savoir-faire ancestral, l'aviron symbolise la volonté de la nation crie tout entière d'aller toujours plus en avant, de se tourner vers l'avenir.



François Vincent

Pet et Répet ne tomberont pas à l'eau, 2004

Dans un environnement où le blanc et les lignes droites dominant, l'œuvre fait littéralement figure d'accueil. De par leurs dimensions relativement imposantes, les deux formes ovales centrales établissent clairement que ce sont elles les vedettes de l'œuvre. Telles deux complices occupant le plateau, le devant de la scène, elles sont bien plantées dans l'horizontalité du tableau. Pet et Répet se présentent et se représentent dans leur complémentarité chromatique. Ils déclinent plusieurs aspects qui peuvent être associées aux nombreuses facettes que l'humour emprunte en passant du trait sombre et ironique au rire rond et généreux.





© Ulayu Arnaq
Verre coloré animé
École Pitakallak, Kuujuaq
Commission scolaire Kativik
Monette Leclerc Saint-Denis et associés, architectes
Photographie : Maurice Achard

Ulayu Arnaq

Sans titre, 2004

Réalisées *in situ* par l'artiste Lise Charland-Favretti, à partir des dessins de deux artistes autochtones, deux immenses verrières lumineuses égaient et réchauffent de leurs couleurs soutenues le hall principal de cette nouvelle école du Grand-Nord. Joyeuses et ludiques, elles prennent en considération la vocation de l'établissement qui accueille depuis 2005 les élèves de la maternelle jusqu'à la troisième année du primaire. Dynamique et très colorée, puisant à même le vécu de cette jeune population scolaire, la première verrière a été intégrée à la fenêtre de la cage d'escalier. Victoria Grey y raconte en dix tableaux les activités et les jeux des enfants inuits et de leurs parents. L'arrivée et le départ des oies sauvages marquent les saisons et rythment ainsi la vie des habitants du territoire circumpolaire. Dans cette représentation d'Ulayu Arnaq qui surplombe l'entrée principale, les oiseaux migrateurs annoncent également le début et la fin de l'année scolaire, deux moments importants dans la vie des petits Kuujuaumiuts.



© Ulayu Arnaq
Verre coloré animé
École Pitakallak, Kuujuaq
Commission scolaire Kativik
Monette Leclerc Saint-Denis et associés, architectes
Photographie : Maurice Achard

Victoria Grey

Sans titre, 2004

Matière-vedette

Les œuvres intégrées aux équipements culturels ayant fait l'objet de concours d'architecture

Dès le début des années 90, le ministère de la Culture et des Communications a soutenu, sur une base expérimentale, la tenue de concours d'architecture dans le but de promouvoir et d'encourager la recherche et la création dans le domaine. De manière générale, les concours d'architecture s'adressent aux architectes du Québec et touchent la réalisation de projets d'immobilisation publique à vocation culturelle (salle de spectacle, bibliothèque, musée, etc.) dont le coût de construction excède 2 millions de dollars. Ainsi, une vingtaine d'équipements culturels ont été construits à la suite de concours d'architecture.

En 2004-2005, 5 propositions d'œuvre d'art ont été retenues pour 4 équipements culturels ayant fait l'objet d'un concours d'architecture. En 2005-2006, 4 œuvres étaient intégrées ou le seront bientôt dans de nouveaux projets à vocation culturelle. Aucune œuvre d'intégration n'a toutefois été commandée durant l'année 2006-2007 pour être installée dans un bâtiment dont la conception résulte d'un concours d'architecture.

Lors de la publication du *Bilan 2002-2004. L'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement*, les quatre œuvres commandées pour l'édifice de la Grande Bibliothèque à Montréal n'étaient pas installées. Elles l'ont été depuis, et nous avons choisi d'effectuer ici, de manière exceptionnelle, un retour sur l'année 2003-2004 pour combler cette lacune. Par ailleurs, l'œuvre commandée en 2005 à l'artiste Micheline Beauchemin pour être intégrée à l'édifice de la TOHU de la Cité des arts du cirque à Montréal, conçu par Schème consultants, l'Architecte Jacques Plante, Jodoin Lamarre Pratte et associés architectes en consortium, n'est pas encore installée au moment d'aller sous presse. Elle sera donc présentée ultérieurement.

Retour sur 2003-2004



La Grande Bibliothèque Montréal

Ouvert au public depuis le 30 avril 2005, l'édifice de la Grande Bibliothèque, Bibliothèque et Archives nationales du Québec a été conçu par le consortium Patkau/Croft-Pelletier/Menkés Shooner Dagenais Architectes Associés à la suite d'un concours international d'architecture. Le bâtiment a remporté en 2007 un prix d'honneur attribué conjointement par l'American Institute of Architects et l'American Library Association. À l'intérieur, deux vastes chambres de bois, inspirées du célèbre roman de l'écrivaine québécoise Anne Hébert, abritent la Collection nationale de même que la Collection universelle de prêt et de référence. Quatre artistes parmi douze finalistes sélectionnés en 2003 ont été invités à réaliser les œuvres d'intégration.

© Jean-Pierre Morin
Aluminium, acier Corten
**Grande Bibliothèque, Bibliothèque et Archives
nationales du Québec, Montréal**
Patkau/Croft-Pelletier/Menkés Shooner Dagenais
Architectes Associés
Photographie : Robert Etcheverry

Jean-Pierre Morin

Espace fractal, 2005

Dans la cour surbaissée donnant sur le boulevard De Maisonneuve, l'imposante sculpture annonce dès l'entrée principale la vitalité et le caractère évolutif de ce lieu de savoir et de transmission des connaissances. Sur un socle d'acier Corten pareil à un tronc qui s'entrouvre en quatre sections, cet arbre monumental culmine à 17 mètres de hauteur à partir du niveau métro. Les ramures de son couronnement s'élaborent par addition, par répétition et par fragmentation – d'où le titre –, d'éléments d'aluminium de différentes grosseurs emboîtés les uns dans les autres, jusqu'à former une grande gerbe d'étincelles visible de la rue. La dynamique de l'œuvre s'appuie sur le contraste des matériaux (mats et terreux pour la base, réfléchissants et lumineux pour sa partie aérienne) ainsi que sur l'organisation dense et complexe de ses embranchements qui donnent l'impression d'être en expansion constante. Elle rappelle les ramifications du cerveau ou, mieux, le savoir qui s'accumule par fragments dans la mémoire et se transmet de la même façon dans la culture...





Cette œuvre lumineuse composée de deux unités longe sur plus de 27 mètres le grand couloir menant de la salle d'exposition au centre des conférences du niveau métro de la Grande Bibliothèque. Constitué de tiges de verre partiellement dépoli alignées sur quatre supports rectangulaires en acier inoxydable, ce mur de lumière dissimule un système d'éclairage programmé par ordinateur qui accompagne de ses ambiances lumineuses le parcours du visiteur. Avec sa ligne hachurée parcourue de motifs en pointillés (accents grave, aigu et circonflexe), puis de pics et de creux semblables au graphique irrégulier d'un sonographe, l'œuvre intitulée *Voix sans bruit* suggère ici un instrument acoustique qui mesure « le souffle et la voix silencieuse des livres ». Quatre cycles d'animation lumineuse recréant le passage des saisons prolongent ainsi l'expérience sensorielle.

© Louise Viger

Vue partielle

Verre, acier inoxydable, aluminium,
dispositif d'éclairage**Grande Bibliothèque, Bibliothèque et Archives
nationales du Québec, Montréal**

Patkau/Croft-Pelletier/Menkés Shooner Dagenais

Architectes Associés

Photographie : Richard-Max Tremblay

Louise Viger

Voix sans bruit, 2005

© Roger Gaudreau
 Grande Bibliothèque, Bibliothèque et Archives
 nationales du Québec, Montréal
 Patkau/Croft-Pelletier/Menkés Shooner Dagenais
 Architectes Associés
 Photographie : IA-06-361, Audrey Lalande, MCCF

Roger Gaudreau

Le jardin punk, 2005

Pierres, aluminium, végétaux

Le jardin civilisé, 2005

Béton, végétaux



Lotis en 29 espaces dans l'esprit des jardins communautaires, les jardins de la Grande Bibliothèque accueillent deux œuvres réalisées dans le contexte de la Politique d'intégration des arts.

Bordées de graminées échevelées et alignées sur un lit de galets, comme sur le lit d'une rivière, trois grosses pierres ornées d'anneaux métalliques et autres parures décoratives, comme en portent les adeptes du perçage (*piercing*), composent l'œuvre intitulée *Le jardin punk*. Ce clin d'œil attendri et ludique, qui rappelle la présence de jeunes marginaux dans ce secteur du centre-ville, s'inspire des photographies de la Faune locale d'Yves Nantel paru dans la revue *Art Le Sabord* (no 58, avril 2001).

Tout à côté, l'œuvre intitulée *Le jardin civilisé* prend sa source dans la culture livresque, plus particulièrement dans l'ouvrage *Des forêts et des hommes 1880-1982*, recueil de photographies anciennes publié en 1987 par les Archives nationales du Québec et Les Publications du Québec. Émergeant d'un tapis de verdure, à l'image d'une forêt géométrique ou d'une ville miniature avec ses immeubles en hauteur, des blocs de béton exposent leurs formes régulières (cube, rectangle) ainsi que leurs surfaces texturées et travaillées pour leur donner l'aspect de l'écorce de différents arbres (cèdre, érable, épinette, pin blanc et pruche). Plantés dans ce jardin inusité, ces éléments verticaux évoquent tout autant la richesse et la diversité de la forêt boréale – par extension, de la nature – que son exploitation et sa transformation par l'être humain.



© Dominique Blain
 Verre, miroir, objets trouvés (tables), papier
**Grande Bibliothèque, Bibliothèque et Archives nationales
 du Québec, Montréal**
 Patkau/Croft-Pelletier/Menkés Shooner Dagenais Architectes Associés
 Photographie : IA-06-353, Nathalie Dion, MCCCCF

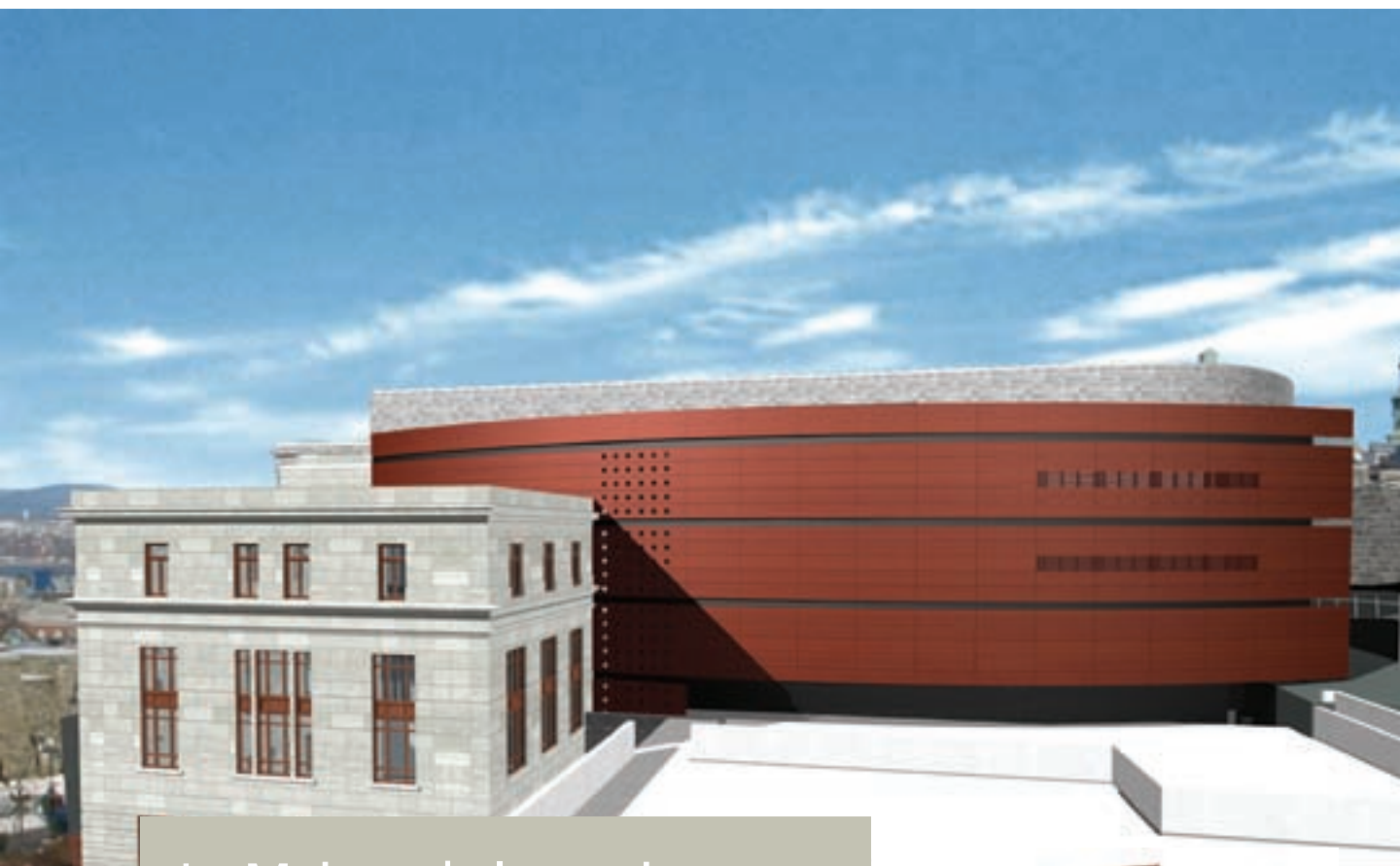
Dominique Blain

Le lieu de la présence, 2005

L'entrée de la Grande Bibliothèque du côté de l'avenue Savoie fait face à la place Paul-Émile-Borduas par laquelle on accède à la rue Saint-Denis. Dans ce contexte, l'artiste a imaginé une installation intégrant trois éléments. Au centre de la fenestration, elle reprend et grave la mention « Vous êtes ici » figurant sur les plans touristiques des villes. Sur le mur latéral du hall, un miroir reflète cette inscription et en rétablit le sens de la lecture au bénéfice des usagers à l'intérieur de l'édifice. Des silhouettes de personnages en marche venant d'un peu partout dans le monde forment un motif qui se répète sur l'ensemble de la paroi de verre. Sur les dessus des tables mises à la disposition des usagers, diverses cartes historiques de Montréal indiquent l'emplacement exact de l'édifice dans des environnements qui ont évolué au fil du temps. À la fois repère physique et symbolique, cette œuvre signalétique mais aussi discrète nous situe quelque part entre l'Ici réel et l'Ailleurs, tous les ailleurs possibles, projetés ou remémorés...



En 2004-2005...



La Maison de la musique Palais Montcalm, Québec

Dans la région de la Capitale-Nationale, le Consortium M.U.S.E. (L'Architecte Jacques Plante/Saint-Gelais Montmigny + associés Architectes) a mérité les honneurs pour la rénovation du Palais Montcalm et sa reconversion en Maison de la musique. Le bel édifice Art déco construit en 1931-1932 est aujourd'hui le lieu de résidence permanent de l'ensemble des Violons du Roy. Les travaux d'agrandissement et de réfection ont surtout permis d'améliorer les aires de circulation intérieure et d'augmenter la superficie et la hauteur de la salle de concert désormais équipée d'une acoustique exceptionnelle et d'une scène à la fine pointe de la technologie. Avec sa touche contemporaine et sa façade de style, la silhouette revampée du bâtiment s'inscrit dans le contexte historique du carré D'Youville, porte d'entrée du Vieux-Québec. Deux œuvres y ont été installées.



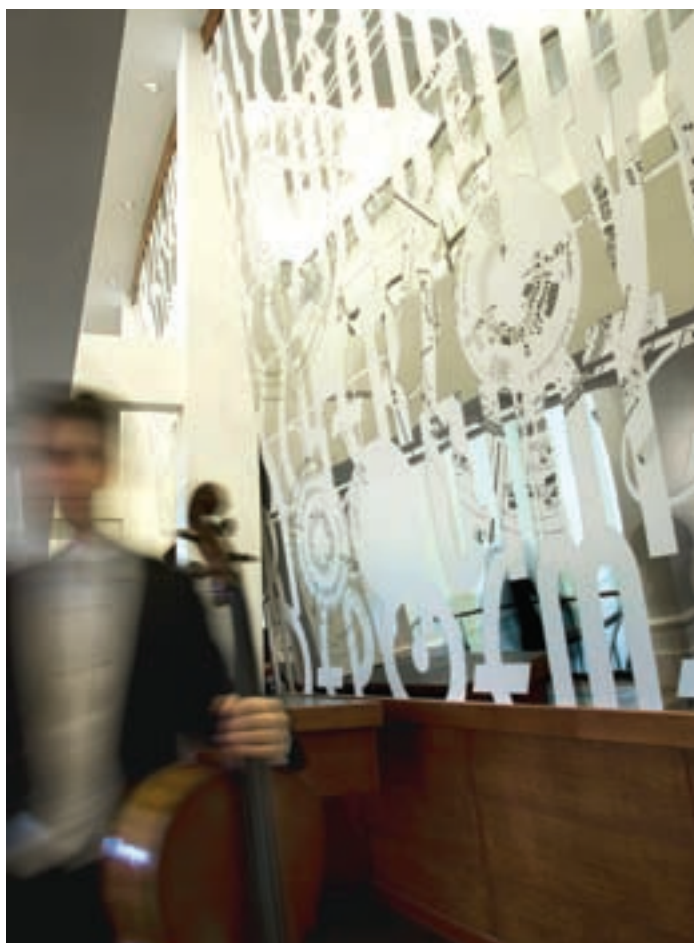
© Rose-Marie Ekemberg Goulet
Acrylique, acier inoxydable, miroir
Maison de la musique, Palais Montcalm, Québec
Consortium M.U.S.E. (L'Architecte Jacques Plante/Saint-Gelais
Montmigny + associés Architectes)
Photographie : Louise Bilodeau



Rose-Marie Ekemberg Goulet

Cantate, 2005

Se déployant sur le mur incliné des deux étages qui domine le foyer principal, l'œuvre consiste en une grande murale-relief construite par découpes en acier inoxydable au fini miroir et par impressions en noir sur ce métal et le mur du fond peint en blanc. Au premier coup d'œil, cet ensemble laisse deviner des lettres qui, si l'on y prête bien attention, forment des mots du vocabulaire musical. Sur cet assemblage littéral sont superposées des écritures musicales de différentes époques traitées graphiquement pour former des disques. Cette œuvre-miroir qui embrasse tout l'environnement réserve aussi une expérience sensorielle de l'architecture où chacun peut choisir son point de vue, peut voir sans être vu... Reflets et jeux de perception qui donnent l'impression de décupler l'espace et son contenu dynamisent ainsi les allées et venues des musiciens et des spectateurs dans ce lieu fréquenté par soir de concert.



Florent Cousineau

Le fil rouge, 2005

© Florent Cousineau

Granit, dispositif d'éclairage

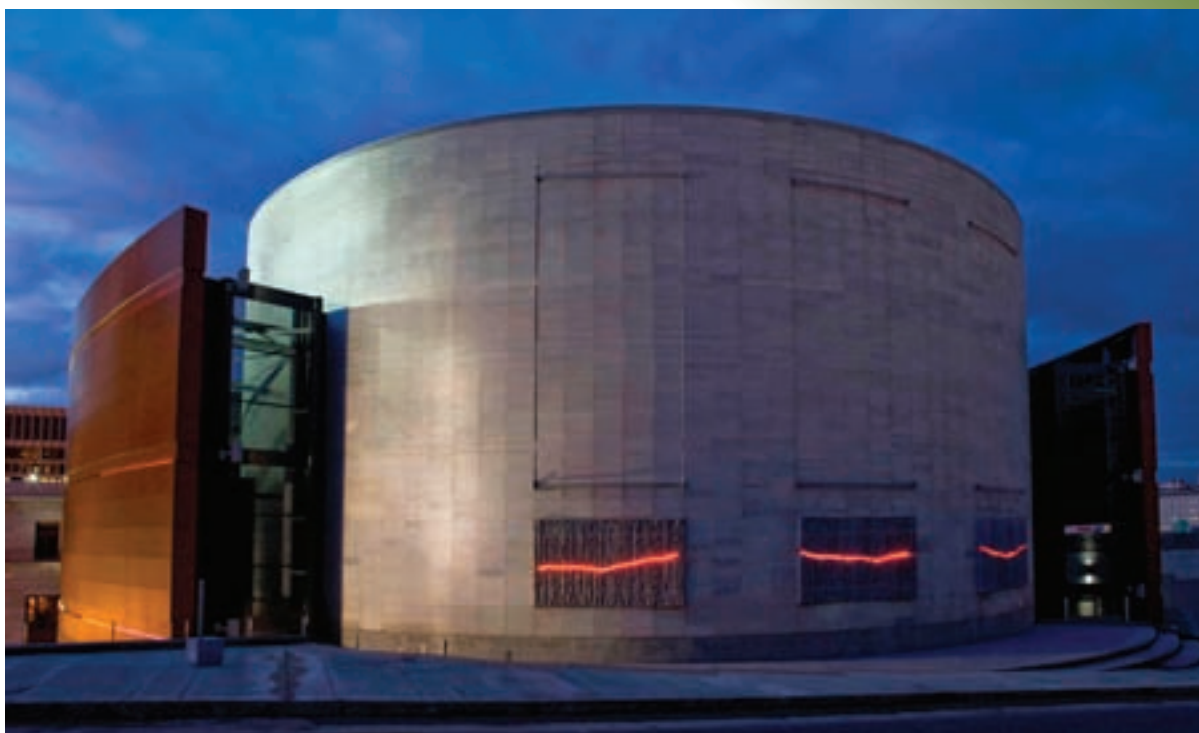
Maison de la musique, Palais Montcalm, Québec

Consortium M.U.S.E. (L'Architecte Jacques Plante/Saint-Gelais

Montmigny + associés Architectes)

Photographie : Ivan Binet

PREMIÈRE ŒUVRE



En y créant *Le fil rouge*, relief composé de tranches de granit brut traversées par une fissure lumineuse, l'artiste a pris en charge la façade contemporaine (arrière) du Palais Montcalm, visible de la rue Dauphine. Ce triptyque enchâssé dans le mur a été muni d'un capteur de son directement branché sur la scène. Telle une ligne virtuelle conductrice du son, cette œuvre interactive offre aux passants un spectacle coloré sans cesse renouvelé. Rouge lorsqu'il est au repos, le fil lumineux s'anime et se transforme en ondes dansantes de différentes couleurs modulées grâce à l'intensité et aux différentes fréquences des instruments de musique, maintenant ainsi un lien entre l'intérieur et l'extérieur de la Maison de la musique.

En 2004-2005...



Le Centre des arts Juliette-Lassonde Saint-Hyacinthe

Situé au cœur de Saint-Hyacinthe, à proximité de la rivière Yamaska, le Centre des arts Juliette-Lassonde a été conçu par la firme Dan S. Hanganu architectes de Montréal. Érigé dans la partie historique de la ville, riche de plus de 250 ans d'histoire religieuse et industrielle, ce bâtiment résolument contemporain est décrit comme une « lanterne dans la ville » avec son revêtement en verre, céramique et métal. D'une superficie totale de 3 050 mètres carrés, l'édifice abrite une salle de spectacle de 700 places et un foyer pouvant accueillir 350 personnes en mode cabaret. À cela s'ajoutent les installations techniques, les loges et les salons pour les artistes, les bureaux administratifs, une scène extérieure et un grand parvis qui, de la rue Saint-Antoine, confère une certaine solennité à l'édifice.

Pour cet équipement culturel de pointe, l'artiste a imaginé *Les feux de la rampe*, une sculpture faite de tiges et de tubulures métalliques qui attire l'attention depuis la terrasse extérieure. Métaphore du feu d'artifice, cette structure ouverte semble animée par une force centrifuge qui favorise un surprenant aller-retour visuel entre le centre des arts et la rue. On dirait qu'elle annonce un spectacle ou encore le clôturé, en révélant les forces toujours renouvelées de l'énergie créatrice. Exubérante avec sa mécanique exposée, elle explose en réagissant de manière jubilatoire aux forces opposées de la lévitation et de la gravité. Bien qu'elle donne l'apparence du chaos, la composition éclatée mais unifiée de l'œuvre est savamment organisée et tous les éléments sont solidement attachés les uns aux autres. De plus, les longs tubes d'aluminium colorés et arqués de ce mécano artistique aux diagonales appuyées établissent un heureux rapport de complémentarité avec l'architecture rectiligne et sobre du bâtiment.



© Yves Gendreau
Aluminium, peinture
Centre des arts Juliette-Lassonde, Saint-Hyacinthe
Dan S. Hanganu architectes
Photographie : Eric Lajeunesse

Yves Gendreau

Les feux de la rampe, 2005

En 2004-2005...



Le Théâtre des Deux Rives Saint-Jean-sur-Richelieu

Dans le prolongement du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu qui a bénéficié d'importants travaux d'agrandissement et de rénovation, le Théâtre des Deux Rives doit au collectif d'architectes Atelier In Situ de Montréal l'originalité de son architecture et l'audace de son revêtement alliant l'opacité de l'acier Corten et la transparence du verre. Enveloppés dans cette « peau » d'acier aux couleurs chaudes, les nouveaux volumes s'harmonisent et se distinguent tout à la fois du construit de pierre existant. Le caractère public du théâtre s'affirme grâce à ses grandes vitrines ouvertes sur les trois niveaux du foyer. Vus de l'extérieur, ces espaces abritant, entre autres, le hall, la billetterie et les mezzanines ont été conçus comme une véritable place publique qui met en scène les personnes qui y transitent.

© Pierre E. Leclerc
Verre coloré, aluminium, dispositif d'éclairage
Théâtre des Deux Rives, Saint-Jean-sur-Richelieu
Atelier In Situ, architectes
Photographie : Pierre E. Leclerc



Pierre E. Leclerc

Transparences & Réflexions. Entre deux rives, 2004

C'est justement en ajoutant à l'expérience architecturale qui induit une circulation verticale que l'artiste a imaginé une œuvre consistant en un grand plan de verre bleuté suspendu au-dessus de l'escalier menant du rez-de-chaussée au premier étage qui donne accès à la salle de spectacle (parterre et balcon). Très présente par sa couleur en deux tons, cette structure translucide s'éclaire de l'intérieur, laissant voir sa complexité et sa profondeur. Emboîtées dans des cadres d'aluminium, les strates de verre superposées emprisonnent un filet de mailles métalliques pareilles à des ondes répétées. Oscillant entre opacité et transparence, cette œuvre filtre, réfléchit ou transforme visuellement l'environnement et le déplacement des spectateurs dans l'escalier qui glissent en ombres furtives sur ses surfaces. Fenêtre, écran ou rideau de scène, elle marque le passage entre le monde réel et l'univers culturel, entre deux rives...

En 2005-2006...



La Bibliothèque de Charlesbourg Québec

Le projet d'agrandissement de la bibliothèque de Charlesbourg comportait au départ les difficultés d'annexer une nouvelle construction à l'ancien collège de style Second Empire et de l'implanter à l'ombre de l'église paroissiale plus que centenaire sans dénaturer le Trait-Carré, noyau culturel et institutionnel de l'arrondissement historique. Mission accomplie pour la firme Croft Pelletier architectes de Québec qui a exploité à son avantage les contraintes patrimoniales et les particularités topographiques du site en érigeant un bâtiment fonctionnel et contemporain qui se fond parfaitement au paysage. Le bâtiment a d'ailleurs obtenu plusieurs prix et mentions, dont le Prix d'excellence du Best of Canada Design Competition 2007 organisé par la revue *Canadian Interior*, ainsi que le Prix d'excellence 2004 de la revue *Canadian Architect*. Horizontalité marquée, silhouette de pierre rustique et de verre, toit végétal tel un champ de graminées épousant la déclinaison du terrain et sur lequel il est possible de déambuler, les concepteurs ont fait le pari d'une architecture organique et écologique tout entière tournée vers la nature et la mémoire des lieux.



© William James (Bill) Vincent
Acier, verre, aluminium, néon
Bibliothèque de Charlesbourg, Québec
Croft Pelletier architectes
Photographie : Ivan Binet

William James (Bill) Vincent

Convergences, 2005

Avec son cœur lumineux bien en vue sous le puits de lumière de la grande salle de lecture de la bibliothèque, *Convergences* plonge à son tour dans la mémoire des lieux en s'inspirant de son histoire et de la nature environnante. Haute de près de 6 mètres, cette œuvre se lit en superposition d'images et de plans. On y distingue d'abord, en trame de fond, une carte ancienne montrant le plan radial unique du Trait-Carré, ensuite une tête de pissenlit aux akènes rayonnants, ses feuilles déployées en éventail sur le plan ancien et, enfin, ses racines en relief. Tracé dans le prolongement de la ligne de néon bleu, le chiffre 21 (pour 21 degrés) indique l'angle de découpage du lotissement originel du noyau institutionnel. Par la chaleur des matériaux en écho avec la pierre rustique du mur, par la variété des techniques utilisées (sérigraphie sur plaques d'acier et de verre, découpes d'aluminium, néon et boîtier central rétroéclairé), cette œuvre riche en effets plastiques et en significations met en relation les morphologies territoriale et végétale pour se faire ainsi métaphore de la vie et du savoir qui essaime, s'enracine et grandit en un lieu donné, en un esprit donné...

En 2005-2006...



Le Centre musical du lac MacDonald (CAMMAC)

Harrington

Pour les firmes Box Architecture et Bosses Design, il allait de soi que la conscience et le respect de l'environnement devaient présider à la conception du nouveau pavillon quatre saisons du CAMMAC situé en pleine nature sur les berges du lac MacDonald. Le bâtiment a d'ailleurs obtenu une mention honorifique en matière de développement durable dans le contexte des Prix d'excellence en architecture décernés en 2007 par l'Ordre des architectes du Québec. Cette construction sobre et bien intégrée à l'ensemble des bâtiments existants a permis l'ajout d'une salle de concert de 200 places, d'une cuisine, d'une salle à manger et d'un hôtel de 40 chambres. Fenestration abondante, vérandas et solariums donnant sur le lac mettent à l'avant-scène le caractère champêtre et le pittoresque du paysage laurentien.

© Jeane Fabb
Pierre
Centre musical du lac MacDonald (CAMMAC), Harrington
Box Architecture/Bosses Design
Photographie : Fanny Lessard

Jeane Fabb

Oratorio laurentien, 2006

Pour animer ces lieux propices à l'apprentissage musical, l'artiste a installé une sculpture inspirée de l'art nature (*land art*). Dix grands menhirs de granit, hauts de 1,5 à 2,0 mètres, ont été disposés pour former un duo, un trio, un quartet et un solo à proximité de l'entrée principale de la salle de concert du nouveau pavillon. Ces pierres roses et grises qui comptent parmi les plus anciennes du Bouclier canadien ont été extraites d'une carrière de la région. Sur les surfaces brutes ont été gravées des inscriptions aux motifs sinueux qui évoquent, tant par leur forme que par le sens des mots choisis, le rythme, la mélodie, l'harmonie ou le silence. Puisant dans les écrits de compositeurs qui abordent l'intégration à la musique de sons de l'environnement naturel (dont John Luther Adams et Murray Schafer), l'artiste souligne ainsi les rapports de la musique aux éléments naturels. Avec ces textes qui engagent un dialogue entre les monolithes de pierre, *Oratorio laurentien* invite à saisir la musicalité des lieux et à se laisser entraîner sur un parcours auditif, à la découverte, peut-être, de la rythmique ancestrale des Hautes-Laurentides.





B I L A N
2005
2006

Faits saillants

QUELQUES DONNÉES STATISTIQUES

Le constat général

Du 1^{er} avril 2005 au 31 mars 2006, le Service de l'intégration des arts a traité 87 projets comparativement à 99 l'année précédente.

Dans les faits, 66 propositions acceptées (55 intégrations et 11 acquisitions) ont fait l'objet de commandes en 2005-2006 pour un budget total de 3 382 103 \$, contre 73 en 2004-2005 pour un budget de 2 830 435 \$. Bien que le nombre de propositions acceptées ait connu une baisse de 14 %, ces données témoignent d'un accroissement budgétaire de 19 % par rapport au bilan précédent.

La répartition par région administrative

Suivant les activités de construction et de mises en chantier publiques réparties sur l'ensemble du territoire québécois, au moins une nouvelle œuvre d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement a été réalisée dans chacune des dix-sept régions administratives du Québec en 2005-2006.

La région montréalaise figurait en tête de liste avec 16 œuvres, soit plus du quart des 66 propositions acceptées et 37 % du budget total alloué.

Suivaient dans une proportion moindre la région de la Montérégie (7 œuvres) pour 12 % du budget et, *ex æquo* quant au nombre de nouvelles commandes (6), les régions de la Capitale-Nationale et du Bas-Saint-Laurent. Notons toutefois que les œuvres installées dans la région de la Capitale-Nationale comptaient pour 9 % du budget, tandis que celles du Bas-Saint-Laurent, en majorité des acquisitions, n'en représentaient que 1 %.

En 2005-2006, la région de Laval a bénéficié de 8 % du budget pour deux œuvres d'intégration inscrites dans le projet de prolongement du métro de Montréal vers Laval. Se partageant autour de 6 % du budget, les régions des Laurentides, de l'Estrie et de la Mauricie occupaient le même rang dans la répartition régionale, de même que les régions de l'Outaouais et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine avec chacune 3 % du budget. Les régions du Nord-du-Québec, du Bas-Saint-Laurent, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Côte-Nord, de la Chaudière-Appalaches et du Centre-du-Québec avaient chacune moins de 2 % des sommes investies.

Répartition des projets par région

Régions	Projets traités		Propositions acceptées	
	Nombre	Crédits accordés (\$)	Nombre	Budget (\$)
01 Bas-Saint-Laurent	7	75 100	6	39 108
02 Saguenay–Lac-St-Jean	2	32 905	2	32 905
03 Capitale-Nationale	9	387 159	6	293 871
04 Mauricie	5	25 048	5	207 420
05 Estrie	6	462 011	4	198 498
06 Montréal	17	689 535	16	1 262 287
07 Outaouais	3	23 931	3	123 374
08 Abitibi-Témiscamingue	2	0	2	80 118
09 Côte-Nord	1	21 400	1	21 400
10 Nord-du-Québec	3	148 867	2	42 903
11 Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	3	150 256	2	104 426
12 Chaudière-Appalaches	4	129 649	2	15 300
13 Laval	2	483 750	2	269 750
14 Lanaudière	3	95 330	1	70 800
15 Laurentides	4	37 158	4	207 936
16 Montérégie	12	329 586	7	402 407
17 Centre-du-Québec	4	108 273	1	9 600
Total	87	3 199 958	66	3 382 103

Investissements effectués par les ministères et organismes

Ministères et organismes	Projets traités		Propositions acceptées	
	Nombre	Crédits accordés (\$)	Nombre	Budget (\$)
Ministère de l'Éducation du Québec	24	766 860	22	1 599 370
Ministère de la Santé et des Services sociaux	16	695 997	8	619 444
Ministère de la Culture et des Communications	24	566 119	22	593 284
Agence métropolitaine de transport	3	557 690	3	343 690
Corporation d'hébergement du Québec	7	346 669	3	110 823
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	2	77 401		
Ministère des Transports du Québec	2	69 892	3	69 892
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	1	45 830	0	0
Société d'habitation du Québec	1	45 500	0	0
Société immobilière du Québec	7	28 000	5	45 600
Total	87	3 199 958	66	3 382 103

La répartition par ministère et organisme public

En 2005-2006, plusieurs projets publics d'immobilisation ont touché la construction et l'agrandissement d'établissements d'enseignement. Bien que le nombre d'œuvres nouvellement installées soit passé de 33 en 2004-2005 à 22 en 2005-2006, le ministère de l'Éducation du Québec, devenu le « ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport » en février 2005, figurait ainsi toujours au premier rang des investisseurs en 2005-2006 avec près de la moitié (47 %) du budget total consacré à la Politique d'intégration des arts.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) et la Corporation d'hébergement du Québec (CHQ) assumaient conjointement plus de 19 % du budget total et 17 % des nouvelles propositions acceptées. Les 11 œuvres ont été principalement réalisées dans le contexte de l'agrandissement d'établissements du réseau de la santé et des services sociaux.

La priorité des réinvestissements ayant été maintenue par le gouvernement en matière de santé et d'éducation lors du dépôt du budget 2005-2006, ces secteurs réunis correspondaient à 70 % de l'ensemble des dépenses de programmes gouvernementaux. Une réalité qui semble s'être répercutée dans le bilan 2005-2006, puisque 66 % du budget de l'intégration des arts provenait de ces deux importants subventionneurs.

Réparties dans treize bibliothèques publiques, six salles de spectacles ou centres de formation ou de production en arts de la scène (musique, théâtre, danse et art du cirque), deux musées et un lieu d'interprétation de l'histoire, les 22 commandes subventionnées par le ministère de la Culture et des Communications représentaient le tiers des propositions acceptées. Si le bilan du secteur culturel a augmenté en nombre d'œuvres, il est demeuré à peu près inchangé en ce qui concerne le pourcentage budgétaire investi, soit près de 18 %.

L'Agence métropolitaine de transport a contribué pour 10 % du budget avec 3 œuvres réalisées dans le contexte du prolongement du métro de Montréal vers Laval, soit une œuvre pour la station Henri-Bourassa à Montréal et deux œuvres pour la station et le terminus d'autobus Montmorency à Laval.

Enfin, le ministère des Transports du Québec, avec 2 % des investissements, a participé à l'installation de 3 œuvres, alors que la Société immobilière du Québec, avec 1 % du budget, a permis l'intégration de 5 œuvres dans autant de postes de la Sûreté du Québec.

La répartition par coût des œuvres

Le coût moyen d'une œuvre est passé en 2005-2006 à 51 244 \$ comparativement à 38 773 \$ dans le bilan précédent. Cet écart est dû au fait qu'un plus grand nombre de commandes (13) se sont situées au-dessus de la barre des 92 500 \$. Représentant à elles seules plus de la moitié du budget global (maquettes et œuvres comprises), celles-ci ont entraîné une sélection parmi l'ensemble des artistes inscrits au fichier du Ministère dans le groupe visé (2D, relief ou 3D).

Ces œuvres d'envergure ont été commandées pour le pavillon Charles-H.-Kruger de l'Université Laval à Québec (Karole Biron), la TOHU, la Cité des arts du cirque à Montréal (Micheline Beauchemin), l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal (Barbara Todd), le pavillon Jean-Coutu de l'Université de Montréal (Yechel Gagnon et Jean Lantier), le pavillon institutionnel (Roberto Pellegrinuzzi) et le pavillon des sciences biologiques (Alain Paiement) de l'Université du Québec à Montréal, la station de métro et terminus Montmorency à Laval (Hélène Rochette), le Centre

hospitalier Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe (Linda Covit), la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal à Saint-Hyacinthe (Gilbert Poissant), le Centre intégré en pâtes et papiers de l'Université du Québec à Trois-Rivières (Dominique Laquerre), le Centre de recherche en techniques langagières de l'Université du Québec en Outaouais à Gatineau (Pierre E. Leclerc) et le Centre intégré de formation en plasturgie et en caoutchouc de la Commission scolaire des Sommets à Magog (Guy Nadeau).

Coût des œuvres en 2005-2006 (y compris le coût des maquettes)

Répartition par tranche budgétaire	Projets (N)	Budget (\$)	Coût moyen par projet (\$)	Budget annuel (%)
Moins de 6 999 \$ (acquisition)	11	50 518	4 592	1
De 6 000 à 39 999 \$	28	524 258	18 723	16
De 40 000 à 92 499 \$	14	930 157	66 440	28
Plus de 92 500 \$	13	1 877 170	144 397	55
Total	66	3 382 103	51 244	100

La répartition selon la nature des œuvres

En 2005-2006, 16 œuvres sur 66 ont été installées sur des sites extérieurs, soit près du quart des œuvres commandées. La sculpture est toujours la catégorie la plus populaire avec 42 % des commandes. Cependant, pour l'année 2005-2006, elle est inférieure à la moyenne générale des œuvres inventoriées et la plus basse des trois années englobées dans la publication. C'est aussi le cas pour la peinture. Par ailleurs, c'est la photographie qui offre le plus haut pourcentage pour les trois années à l'étude, soit 15 %, ce qui équivaut à plus du double de la moyenne (6 %). Les installations représentent 9 % des commandes, ce qui correspond à la moyenne de 8 %. Cependant, ce pourcentage est le plus élevé comparativement à celui des deux autres années qui est de 4 %.

Nature des œuvres 2005-2006

Aménagement	8 %
Dessin	0 %
Estampe	6 %
Fibre/Papier-matière	0 %
Installation	9 %
Livre/Album	0 %
Peinture	14 %
Photographie	15 %
Sculpture	42 %
Relief	18 %
Sculpture	23 %
Autre	1 %
Techniques mixtes	6 %
Total	100 %

QUELQUES FAITS ET ACCOMPLISSEMENTS



Une signature visuelle pour la Politique d'intégration des arts

Une signature visuelle de la Politique d'intégration des arts a été créée en vue de mieux indiquer les œuvres relevant de cette mesure gouvernementale et de faciliter leur reconnaissance par la population. Le concept graphique, qui a été confié à la firme Communication Publi Griffé de Québec, consiste en l'agencement de la lettre « i » pour « intégration » illustrée comme un coup de pinceau et de la lettre « A » pour « arts » et « architecture » représentée de façon plus sculpturale ou spatiale. Visuellement simple et efficace, cette signature officielle accompagnera dorénavant les plaques d'identification des œuvres réalisées en vertu de la Politique et tous les outils de diffusion du Service.

À propos de l'inventaire des œuvres

Deux autres étapes ont été franchies en 2005-2006 dans l'avancement du projet d'inventaire. À l'été 2005, le Service de l'intégration des arts s'est adjoint quatre étudiantes chargées de documenter les œuvres réalisées depuis 1961 en vertu de la Politique. Cette collecte de données indispensable à l'identification et à une meilleure compréhension des œuvres à inventorier a nécessité le dépouillement de nombreux dossiers administratifs de projets conservés au Centre des dossiers semi-actifs du gouvernement du Québec et aux Archives nationales du Québec.

Par ailleurs, l'équipe du Réseau Info-Muse de la Société des musées québécois (SMQ), qui avait mis au point, dans un premier mandat, le système de classification et la nomenclature adaptée aux réalités particulières de l'art public, a produit, en collaboration avec le Service, une fiche et un guide d'inventaire terrain de l'art public. Pour ce faire, les spécialistes de la SMQ se sont inspirés de l'expérience pilote d'inventaire terrain et de catalogage effectuée en 1993 pour le Ministère par Thérèse Labbé, consultante en muséologie, et des résultats plus récents de l'inventaire documentaire de l'art public effectué de 2001 à 2004 par Artex, Centre de documentation en art contemporain de Montréal.

Un outil apprécié : l'agenda illustré 2006

L'année 2006 a marqué à la fois le 45^e anniversaire de l'adoption de la première mesure d'embellissement des édifices publics (1961) par le gouvernement du Québec et le 25^e anniversaire de la prise en charge administrative de la Politique d'intégration des arts par le ministère des Affaires culturelles (1981), aujourd'hui appelé « ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine ». Pour souligner ce double événement, le Ministère a accepté la proposition du Service des fournitures et ameublement du Québec d'illustrer l'agenda gouvernemental 2006 d'œuvres réalisées en vertu de la Politique. Des photographies couleur



de plus de 65 œuvres de toutes les périodes parmi les 2 500 existantes à la grandeur du Québec en agrémentaient les pages, montrant ainsi la diversité et la richesse de cette collection unique qui fait aujourd'hui partie du patrimoine québécois collectif. La verrière colorée et magistrale de la regrettée Marcelle Ferron (1924-2001), réalisée en 1979 pour l'édifice gouvernemental Roger-Paré de Granby, illustre la double couverture. Tiré à 65 000 exemplaires sous trois formats différents, cet agenda était mis à la disposition de tout le personnel des ministères et organismes des réseaux public et parapublic qui côtoient les œuvres chaque jour.

LA PROMOTION ET LA DIFFUSION DE L'ART PUBLIC AU QUÉBEC

Une exposition sur l'art public à Saint-Jean-Port-Joli

Les efforts de diffusion touchant l'art public et relevant d'initiatives privées valent d'être soulignés et de plus en plus encouragés. Dans le contexte de manifestations entourant la désignation de Saint-Jean-Port-Joli à titre de « Capitale culturelle canadienne » pour l'année 2005, un groupe d'artistes de la région (Roberto Pellegrinuzzi, Pierre Bourgault, Sylvie Cloutier, Lucie Duval, Michèle Lorrain et Michel Saulnier) présentait l'exposition *À l'échelle 1:6 Parcours d'art public* au Centre socioculturel Gérard-Ouellet. Il s'avère que cette municipalité de la Côte-du-Sud réputée pour sa sculpture traditionnelle sur bois peut aussi compter sur le rayonnement de créateurs reconnus dans la pratique actuelle de l'art public. Croquis, maquettes et photographies d'œuvres en cours de réalisation ou installées dans différents contextes et lieux du Québec initiaient le public, habitué à n'en voir que le résultat final, au processus de création d'une œuvre d'art public, de la conception dans l'atelier jusqu'à son achèvement sur le terrain. Outre la description des démarches de chacun des artistes, un texte de Christine Bernier, historienne de l'art, publié dans le fascicule d'accompagnement, proposait une réflexion intéressante sur le défi que représente la réception d'une œuvre dans l'espace public et social.

La société du Quartier international de Montréal

Une publication prestigieuse est venue souligner en 2006 l'installation des œuvres de Dominique Blain, Michel Goulet et Isabelle Hayeur dans le corridor souterrain, appelé à devenir un véritable « corridor culturel », reliant, entre autres, le Palais des Congrès et le Centre de commerce mondial de Montréal. La commande de ces œuvres s'inscrit dans la vision globale du projet d'aménagement de la société du Quartier international de Montréal (QIM). Réalisé justement par cette société grâce à l'appui financier de la Banque Nationale et avec la collaboration de la Ville de Montréal, cet ouvrage illustré de 94 pages, intitulé *Area Mundi*, prend les allures d'un catalogue dont la direction a été confiée à Louise Déry, historienne de l'art. (www.qimtl.qc.ca).



Vue partielle de l'exposition *À l'échelle 1:6 parcours d'art public*, présentée au Centre socioculturel Gérard-Ouellet à Saint-Jean-Port-Joli durant l'été 2005.
Photographie : Suzanne Bernier, MCC

LES ARTISTES

Une première œuvre d'intégration

En 2005-2006, 13 artistes, tant de la relève qu'à la carrière bien établie, se sont vu confier une première commande dans le contexte de la Politique d'intégration des arts. Les budgets consacrés à ces « premières » œuvres d'intégration (11) et d'acquisition (2) ont varié de 3 900 à 140 975 \$, ce qui incluait 2 projets de plus de 92 500 \$. Ces artistes sont Joseph Branco, Yechel Gagnon, Jocelyne Gaudreau, Tania Girard-Savoie, Michel Guilbeault, Harlan Johnson, Guaitan Lacroix, Jean Lantier, Carmelle Martineau, Axel Morgenthaler, Dominique Paul, Annie Pelletier et Angèle Verret.

Micheline Beauchemin, lauréate du prix Paul-Émile-Borduas 2005

Pour une deuxième année consécutive, le prix Paul-Émile-Borduas, la plus haute distinction décernée par le gouvernement du Québec à un créateur pour l'ensemble de sa carrière et le rayonnement exceptionnel de son œuvre, a été remis à une artiste du domaine des métiers d'art. S'initiant à cette technique à la fin des années 50, Micheline Beauchemin a en effet élevé à un haut niveau d'excellence l'art textile et la haute lisse. En 50 ans de carrière, elle a su innover dans cette discipline en combinant fibres naturelles, synthétiques et matières nouvelles aux possibilités immenses. Fils et tiges d'acier, de plomb, d'aluminium, de cuivre, d'argent et d'or entrelacés, regroupés ou suspendus, jusqu'à l'utilisation plus récente de la fibre optique, consacrent son œuvre à la recherche de la lumière, à ses effets de miroitement et de scintillement. De nombreuses commandes publiques et privées (rideaux de scène, murales, mobiles et sculptures aériennes, etc.) réalisées tant au Canada et aux États-Unis qu'en Angleterre, en

Italie et au Japon la placent parmi les pionnières de l'art intégré à l'architecture. Parmi ces pièces monumentales, 7 ont été créées dans le contexte de la Politique québécoise, dont les œuvres pour le ministère du Revenu du Québec, à Québec (1979), le Palais des congrès de Montréal (1980), la bibliothèque Gabrielle-Roy de Québec (1983) et le Centre des Nouvelles-Technologies de Sainte-Thérèse (2002). Tout prochainement, une nouvelle œuvre sera installée à la TOHU, la Cité des arts du cirque de Montréal. Mentionnons enfin que Micheline Beauchemin, dont les œuvres font partie des plus prestigieuses collections muséales canadiennes et étrangères, s'est également vu attribuer en mars 2006 le Prix du Gouverneur général du Canada en arts visuels et en arts médiatiques.



Micheline Beauchemin
Icare, 2002

© Sodrac 2008

Centre de formation des Nouvelles-Technologies, Sainte-Thérèse
Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles

Photographie : Daniel Roussel

À la mémoire

La disparition de Mariette Rousseau-Vermette, peintre-lissière décédée le 28 mars 2006, et de Claude Vermette, céramiste et peintre décédé le 21 avril 2006, est une double perte pour le milieu des métiers d'art et des arts visuels québécois. S'échelonnant sur plus d'un demi-siècle, les carrières respectives de ce couple d'artistes de Sainte-Adèle dans les Laurentides, qui plus est, pionniers de l'art public, ont été ponctuées par l'obtention de nombreux prix et distinctions tant au Canada qu'à l'étranger.

Mariette Rousseau-Vermette (1926-2006)

Native de Trois-Pistoles et formée à l'École des Beaux-arts de Québec, Mariette Rousseau-Vermette s'initie dès les années 50 à différentes techniques de tapisserie, dont la basse lisse qu'elle perfectionne aux États-Unis, en Europe (France, Italie, Scandinavie) et en Asie (Japon et Chine). Cette artiste, dont les œuvres font partie des collections des grands musées, a réalisé de nombreuses tapisseries, des rideaux de scène et des murales monumentales destinés à de grands projets d'intégration architecturale (Centre national des Arts à Ottawa, Place des Arts à Montréal, John F. Kennedy Center for Performing Arts à Washington, etc.). Dans le contexte de la Politique d'intégration des arts, elle a conçu quatre œuvres, notamment pour le palais de justice de Percé (1968) et le Centre d'exposition du Vieux-Palais de Saint-Jérôme (1985). Directrice de la section Art and Fibers de la Banff School of Fine Arts, Mariette Rousseau-Vermette a aussi été membre du conseil d'administration de la Haystack School of Crafts, dans le Maine, et du Centre des textiles contemporains de Montréal.



Mariette Rousseau-Vermette
Non titré, 1969

© Succession Mariette Rousseau-Vermette

Palais de justice, Percé

Photographie : IA-11-003, Nathalie Dion, MCCCCF

Claude Vermette (1930-2006)

Originaire de Montréal, Claude Vermette a commencé sa formation avec le frère Jérôme qui l'a introduit auprès des automatistes et de Paul-Émile Borduas, puis a découvert la céramique en Italie en 1952. Premier Prix en design industriel en 1962, il a été l'un des piliers de la céramique architecturale au Canada, où il a innové par ses recherches sur la composition et la durabilité des matériaux (tuiles, briques et émaux). Ses grandes murales ornent plus d'une centaine d'édifices privés, publics et gouvernementaux (écoles, hôpitaux, universités, palais de justice, églises, sièges sociaux de grandes compagnies, etc.), dont deux œuvres dites « du 1 % » aux palais de justice de Drummondville (1962) et de Percé (1967). L'artiste a également contribué à la décoration de certains pavillons des expositions universelles de Montréal en 1967, d'Osaka en 1970, des Jeux olympiques tenus à Montréal en 1976 et à plus d'une douzaine de stations de métro (Place-des-Arts, Berri-UQAM, Saint-Laurent et Radisson). Le remplacement et la restauration de cinq murales datant de 1958, au pavillon du Lac-au-Castor du parc du Mont-Royal inauguré en janvier 2006, aura été son dernier grand projet d'art public.

**Claude Vermette***Non titré, 1969*

© Succession Claude Vermette

Palais de justice, Percé

Photographie : IA-11-005,

Nathalie Dion, MCCCCF

L'équipe de l'intégration des arts

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

Direction des interventions stratégiques, de la muséologie et du partenariat public-privé

Denis Delangie

Directeur général et responsable
du Service de l'intégration des arts

Monique Beaudin

Secrétaire de direction

Service de l'intégration des arts

Suzanne Bernier

Coordonnatrice

Francine Guay

Chargée de projet

Francine Paul

Chargée de projet, bureau de Montréal

Marie Perrault

Chargée de projet, bureau de Montréal

Line Roy

Chargée de projet

Marielle Carbonneau

Responsable des dossiers d'artistes
et des dossiers des projets

Micheline Lafrance

Technicienne en administration

Johanne Mc Clish

Agente de secrétariat

Suzanne Turgeon

Agente de secrétariat, bureau de Montréal

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

Lise Provost

Éducation préscolaire, enseignement
primaire et secondaire
Formation professionnelle
Direction des équipements scolaires

Jean-Louis Turgeon

Enseignement supérieur
Direction de l'équipement

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Louise Roberge

Corporation d'hébergement du Québec
Direction des opérations contractuelles, CHQ

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

Bernard Sicotte

Architecte
Bureau du vice-président exécutif

SPÉCIALISTES DES ARTS VISUELS ET DES MÉTIERS D'ART

Maurice Achard

Commissaire, chargé des projets
des communautés autochtones

Nicole Allard

Historienne de l'art, auteure
et critique d'art

Danielle April

Artiste multidisciplinaire

Mario Bergeron

Artiste spécialisé en nouveaux médias
et en imagerie numérique

Pierre Blanchette

Peintre

Denis Farley

Artiste spécialisé en photographie

André Fournelle

Artiste et sculpteur

Lise Létourneau

Artiste multidisciplinaire

Louise Prescott

Artiste visuelle, écrivaine et chercheuse

Natalie Roy

Sculpteur

Martha Townsend

Sculpteur

EXPERTS RÉGIONAUX

01 Bas-Saint-Laurent

Chantal Dubé

Peintre et graveuse

02 Saguenay-Lac-Saint-Jean

Denys Tremblay

Artiste transdisciplinaire/
multidisciplinaire

03 Capitale-Nationale

Michel Bois

Artiste, enseignant en arts visuels,
journaliste et critique d'art

Claude Girard (Jirar)

Peintre

04 Mauricie

Lorraine Beaulieu

Artiste multidisciplinaire

05 Estrie

Ann-Janick Lépine

Historienne de l'art

06 Montréal

Louis Jacob

Professeur de sociologie
et chercheur en art public

Marie-Christiane Mathieu

Artiste spécialisée en nouveaux
médias

07 Outaouais

Michèle Tremblay

Sculpteur

08 Abitibi-Témiscamingue

Gaétane Godbout

Artiste multidisciplinaire

09 Côte-Nord

Katie Vibert

Sculpteur

11 Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

Jean-Claude Cyr

Gestionnaire des arts

13 Laval

Lisa Tognon

Graveuse

14 Lanaudière

Hélène Bonin

Professeure d'enseignement
des arts et artiste

15 Laurentides

Édith-Anne Pageot

Historienne de l'art

16 Montérégie

Bertrand Carrière

Photographe

17 Centre-du-Québec

Josée Wingen

Artiste spécialisée en sculpture
et installation

Projets par région

Région 01

BAS-SAINT-LAURENT

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Municipalité d'Auclair	Bibliothèque municipale affiliée Auclair	Michel Lagacé Michelle Lefort Sylvie Pomerleau
	Municipalité de Lejeune	Bibliothèque municipale affiliée Lejeune	Michel Lagacé Bruno Santerre Christopher Varady-Szabo
	Municipalité de Saint-Honoré-de-Témiscouata	Bibliothèque Les Mousaillons Saint-Honoré	Fernande Forest Michelle Lefort Bruno Santerre
	Municipalité de Saint-Michel-du-Squatec	Bibliothèque Alma-Durand Saint-Michel-du-Squatec	Renée Mao Clavet Chantal Harvey Pilar Macias
	Musée de Kamouraska Inc.	Musée de Kamouraska Phase 2 Kamouraska	Germain Lafleur Pilar Macias François Maltais
MEQ	Commission scolaire de Kamouraska-Rivière-du-Loup	Centre de formation professionnelle Pavillon-de-l'Avenir Phase 3 Rivière-du-Loup	Bruno Santerre
MSSS	Centre de santé et de services sociaux de Kamouraska	* Centre hospitalier Notre-Dame-de-Fatima La Pocatière	Gilles Girard Hélène Rochette Helga Schlitter

Région 02

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Les Entreprises Jeunesses du Lac-Pouce Inc.	Presbytère Sacré-Cœur Saguenay	Jean-François Fillion Claude Lamarche-2/NPC
	Ville de Saguenay	Centre Georges-Vézina Saguenay	Marie Brunet

Région 03

CAPITALE-NATIONALE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Ville de Québec	Bibliothèque de Charlesbourg Phase 2 Québec	Suzie Allen Dominique Laquerre William James (Bill) Vincent
MEQ	Commission scolaire de la Capitale	École primaire l'Accueil Québec	Helga Schlitter
	Université Laval	Université Laval Centre de transformation sur le bois ouvré (CTBO) Québec	BGL Karole Biron Marcel Jean François Mathieu
MSSS	Centre hospitalier affilié universitaire de Québec	* Hôpital de l'Enfant-Jésus Phase 4 Québec	Ivan Binet Sean Rudman Chantal Séguin
	Hôpital Laval	Hôpital Laval Pavillon Marguerite-d'Youville Phase 5 Québec	Carmelle Martineau
	Corporation d'hébergement du Québec	CLSC Point de service de Pont-Rouge Pont-Rouge	Tania Girard-Savoie
		* Résidence Saint-Charles Québec	
	Société immobilière du Québec	Poste de la Sûreté du Québec Lac-Beauport	Chantal Séguin
		* Poste de la Sûreté du Québec Sainte-Anne-de-Beaupré	Lauréat Marois

Région 04

MAURICIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Municipalité de Notre-Dame-du-Mont-Carmel	Bibliothèque municipale Notre-Dame-du-Mont-Carmel	Annie Pelletier
	Municipalité de Saint-Étienne-des-Grès	Bibliothèque municipale Saint-Étienne-des-Grès	Louise Boisvert Sean Rudman Josette Villeneuve
MEQ	Université du Québec à Trois-Rivières	Centre intégré en pâtes et papier (CIPP) Trois-Rivières	BGL Dominique Laquerre Richard Purdy
		Université du Québec à Trois-Rivières Pavillon Albert-Tessier Phase 2 Trois-Rivières	Lynda Baril Florent Cousineau Gilles Girard
	Société immobilière du Québec	Poste de la Sûreté du Québec Saint-Boniface	Josette Villeneuve

Région 05

ESTRIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Centre des Arts Rita-Lafontaine	Centre des Arts Rita-Lafontaine Weedon	Jacques Desruisseaux Françoise Gosselin Dominique Paul
	Ville de Sherbrooke	* Centre des arts de la scène Jean-Besré Sherbrooke	Andrew Chartier Marie-Josée Coulombe Mario Duchesneau Andrew Dutkewych
MEQ	Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke	Centre de formation professionnelle 24-Juin Sherbrooke	Michel Veltkamp
	Commission scolaire des Sommets	Centre intégré de formation en plasturgie et en caoutchouc Magog	Linda Covit François Lamaire Guy Nadeau
MSSS	Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke	* Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke Hôtel-Dieu de Sherbrooke Phase 3 Sherbrooke	
	Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	* Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke Pavillon Argyll Phase 2 Sherbrooke	Yves Boucher François Lamaire Hélène Rochette Helga Schlitter

Région 06

MONTREAL

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Musée McCord d'histoire canadienne	Musée McCord d'histoire canadienne Phase 3 Montréal	Alain Paiement
	TOHU la Cité des arts du cirque	Pavillon de la TOHU Montréal	Micheline Beauchemin André R. Du Bois André Fournelle Marie-Christiane Mathieu
	Ubu compagnie de création	UBU compagnie de création Montréal	Joseph Branco Jean-François Cantin Joyce Ryckman
MEQ	Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île	École primaire Sainte-Gertrude Montréal	Marie Chrystine Landry
	Commission scolaire de Montréal	École primaire Montcalm Montréal	Harlan Johnson
		École primaire Sainte-Lucie Montréal	Mireille Plamondon
	HEC Montréal	HEC Montréal Montréal	Michel Guilbeault

Région 06 (suite)

MONTREAL

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MEQ	Université de Montréal	Université de Montréal Pavillon Jean-Coutu Montréal	Stéphanie Béliveau Yechel Gagnon Joëlle Morosoli Marcel Saint-Pierre
			Jean Lantier Michèle Lapointe Hélène Rochette Denis Rousseau
	Université du Québec à Montréal	Université de Montréal Pavillon Marcelle-Coutu Montréal	Yechel Gagnon Monique Mongeau Annie Thibault
		Université du Québec à Montréal Pavillon des sciences biologiques Montréal	Geneviève Cadieux Harlan Johnson Christian Kiopini Alain Paiement Annie Thibault
	Université McGill	Université du Québec à Montréal Pavillon institutionnel Montréal	Stéphanie Béliveau Jacques Clément Harlan Johnson Roberto Pellegrinuzzi
		* Université McGill Centre de recherche sur le cancer Montréal	Luc Boyer Sylvie Cloutier Linda Covit
MSSS	CHSLD-CLSC Bordeaux-Cartierville	* Université McGill Pavillon Bellini Montréal	Stéphanie Béliveau Christian Kiopini Marcel Saint-Pierre
	Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal	Pavillon Saint-Joseph-de-la-Providence Montréal	Rose-Marie Ekemberg Goulet Vivian Gottheim Suzan Vachon
	Hôpital Santa Cabrini	Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal Phase 2 Montréal	Michel Campeau René Derouin Barbara Todd
		Hôpital Santa Cabrini Montréal	Marie-France Brière Linda Covit Andrew Dutkewych
	Agence métropolitaine de transport	Station de métro Henri-Bourassa Édicule Henri-Bourassa Est (Sud) Montréal	Marie-France Brière Peter Gnass Axel Morgenthaler

Région 07

OUTAOUAIS

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Ville de Chelsea	Bibliothèque affiliée Chelsea	Josée Dubeau
MEQ	Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais	École primaire Notre-Dame-de-la-Joie Phase 2 Pontiac	Rock Lamothe
	Université du Québec en Outaouais	Université du Québec en Outaouais Centre de recherche en technologies langagières Gatineau	Ginette Daigneault Rock Lamothe Pierre E. Leclerc

Région 08

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MSSS	Maison Pie XII	Maison Pie XII Rouyn-Noranda	Francine Larivée Joëlle Morosoli Carole Wagner
	Société immobilière du Québec	Poste de la Sûreté du Québec Amos	Jacques Baril

Région 09

CÔTE-NORD

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
	Corporation d'hébergement du Québec	CLSC Lionel-Charest Phase 2 Baie-Comeau	Fernande Forest

Région 10

NORD-DU-QUÉBEC

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MSSS	Centre de santé Inuulitsivik	* CLSC Akulivik Akulivik	
	Ministère des Transports	Aérogare de Kuujjuarapik- Whapmagoostui Kuujjuarapik	Lucassie Iqalu Thomassi Iqalu Peter Ittukallaq Glenna Matoush Natazia Mukash Virginia Pésémapéo Bordeleau
	Office municipal d'habitation Kativik	* Office municipal d'habitation Kativik Kuujuaq	

Région 11

GASPÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Corporation du Site historique du Banc-de-Paspébiac	Site historique du Banc-de-Paspébiac Phase 2 Paspébiac	BGL Renée Mao Clavet François Mathieu
	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	* Centre de services en pêche et en aquaculture des Îles-de-la-Madeleine Îles-de-la-Madeleine	Carl Bouchard François Mathieu Natalie Rolland
	Société immobilière du Québec	Centre de services du ministère des Transports du Québec New Carlisle	Jocelyne Gaudreau

Région 12

CHAUDIÈRE-APPALACHES

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Municipalité de Saint-Victor	Bibliothèque Luc-Lacoursière Saint-Victor	Hélène Belzile Yann Farley Jacques Lisée
MSSS	CSSS de Beauce	* Hôpital de Saint-Georges	Ivan Binet
	Corporation d'hébergement du Québec	* CHSLD de l'Amiante Thetford Mines	
	Société immobilière du Québec	Poste de la Sûreté du Québec Laurier-Station	Agnès Riverin

Région 13

LAVAL

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
	Agence métropolitaine de transport	* Station de métro et terminus Cartier Laval	BGL Andrew Dutkewych Roger Gaudreau Guy Nadeau
		Station de métro et terminus Montmorency Laval	Chantal Brulotte Marie-Andrée Côté Francine Larivée Hélène Rochette
			Chantal Brulotte Marie-Andrée Côté Francine Larivée Hélène Rochette

Région 14

LANAUDIÈRE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MSSS	Centre hospitalier régional de Lanaudière	* Centre hospitalier régional de Lanaudière Phase 2 Saint-Charles-Borromée	
	Corporation d'hébergement du Québec	Centre d'hébergement du Piedmont Saint-Jean-de-Matha	Pierre E. Leclerc Marcel Saint-Pierre Barbara Todd
		* CLSC St-Jean-de-Matha Saint-Jean-de-Matha	Claire Brunet

Région 15

LAURENTIDES

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	CAMMAC	Centre musical du Lac MacDonald Pavillon principal Harrington	Jeane Fabb Pierre Fournier Jan Stohl
MEQ	Commission scolaire de la Rivière-du-Nord	École secondaire Saint-Stanislas Saint-Jérôme	Thomas Corriveau
	Commission scolaire des Laurentides	Centre de formation professionnelle L'Horizon Mont-Tremblant	Yves Boucher Michèle Lapointe Dominique Valade
MSSS	Centre hospitalier Laurentien	Centre hospitalier Laurentien Phase 3 Sainte-Agathe-des-Monts	Claire Brunet Marcel Saint-Pierre Suzan Vachon

Région 16

MONTÉRÉGIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Municipalité de Sainte-Barbe	Bibliothèque municipale Lucie-Benoit Sainte-Barbe	Renée Durocher Reynald Piché Lili Richard
	Ville de Bromont	Bibliothèque municipale-scolaire de Bromont Bromont	Angèle Verret
	Ville de Mercier	Bibliothèque municipale de Mercier Mercier	Leon Perreault
	Ville de Sainte-Julie	Bibliothèque municipale de Sainte-Julie Sainte-Julie	Yves Gendreau Joëlle Morosoli Annie Thibault

Région 16 (suite)

MONTÉRÉGIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MEQ	Commission scolaire des Trois-Lacs	École secondaire du Chêne-Bleu Phase 2 Pincourt	Yves Gendreau Michèle Lapointe Joëlle Morosoli
	Université de Montréal	Université de Montréal Faculté de médecine vétérinaire Saint-Hyacinthe	Yves Boucher Harlan Johnson Roberto Pellegrinuzzi Gilbert Poissant
MELS	Commission scolaire Lester-B.-Pearson	* École primaire Forest Hill (deuxième cycle) Saint-Lazare	Dominique Blain Yves Gendreau Mireille Plamondon
	Commission scolaire Riverside	* École primaire-secondaire St-Johns Phase 2 Saint-Jean-sur-Richelieu	Nicole Tremblay
MSSS	CSSS de la Haute-Yamaska	* Centre hospitalier de Granby Phase 2 Granby	Jean Brillant Andrew Dutkewych Joëlle Morosoli
	Réseau Santé Richelieu-Yamaska	Centre hospitalier Honoré-Mercier Phase 2 Saint-Hyacinthe	Linda Covit Doucet-Saïto Annie Pelletier Francesca Penserini
	Corporation d'hébergement du Québec	* Centre d'hébergement de Contrecoeur Contrecoeur	
	Société immobilière du Québec	* Maison du Tourisme Saint-Bernard-de-Lacolle	

Région 17

CENTRE-DU-QUÉBEC

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Société historique d'Odanak	* Musée des Abénakis Odanak	
MEQ	Commission scolaire des Bois-Francs	* Centre intégré de formation et d'innovation technologique (CIFIT) Victoriaville	Lynda Baril Sylvie Cloutier Roger Gaudreau
MSSS	Centre de santé et des services sociaux de Drummond	* Hôpital Sainte-Croix Phase 2 Drummondville	Jean-Pierre Gaudreau
	Société immobilière du Québec	Poste de la Sûreté du Québec Plessisville	Guaitan Lacroix

Quelques réalisations

© Marie Brunet
Montage photographique sur panneaux de Dibond
Centre Georges-Vézina, Saguenay
Roger Fradette, les architectes associés
Photographie : Marie Brunet

Marie Brunet

L'aréna, 2005



Accueillant les spectateurs, cette œuvre présente un assemblage photographique des structures architecturales du bâtiment et de diverses activités sportives qui s'y déroulent. Le centre de l'œuvre, composé d'illustrations de buts marqués au hockey, constitue un hommage au grand gardien de but qu'a été Georges Vézina au début du XX^e siècle. Les diverses photographies retravaillées et réinterprétées reflètent l'intensité des émotions et la concentration des efforts tant individuels que collectifs. La présence des personnes dans les gradins souligne la contribution du public à soutenir l'effort des athlètes. À partir d'éléments du réel, l'artiste souhaite dévoiler plusieurs niveaux de sensibilité dans une nouvelle réalité à multiples facettes. Par son caractère abstrait, l'œuvre, dont l'organisation n'est pas sans rappeler celle d'une courtepointe, demande à être scrutée afin que chacun puisse en faire une lecture personnelle.



© Linda Covit
 Acier inoxydable, pierre calcaire Indiana,
 pierre St-Marc, végétaux
Hôpital Santa Cabrini, Montréal
 Bianchi et Voisard architectes
 Photographie : Marc Cramer

Linda Covit

Petite place, 2006

L'artiste a placé dans le rond-point situé devant l'urgence une installation sculpturale de 6 mètres de diamètre composée principalement d'un large banc en pierre calcaire épousant le tracé d'un arc, contrebalancé par un groupe de mobiles métalliques élancés et minces. Les mobiles comprennent une ou deux branches dont le motif des feuilles rappelle l'*Echinacea purpurea*, plante connue pour ses propriétés médicinales. La tension harmonieuse entre la forme demi-circulaire au sol et la verticalité des mâts rappelle le dialogue formel établi avec diverses composantes architecturales du bâtiment. La petite place inscrite dans un îlot de verdure crée dans l'animation de la circulation automobile une zone calme, un environnement à échelle humaine susceptible de favoriser la rencontre entre les personnes qui y passent et rappelle la *piazzetta* italienne, chère à la mémoire des nombreux patients et visiteurs de ce centre hospitalier de l'est de Montréal.





Josée Dubeau

Vertige, 2006

© Josée Dubeau

Vue partielle

Objets usuels (livres), acier

Bibliothèque affiliée, Chelsea

Fortin, Corriveau, Salvail, architecture + design SENC

Photographie : Josée Dubeau

C'est en détournant la fonction et la position habituelles de l'objet, ici le livre, que l'artiste crée une œuvre marquée par la tension, les changements et la précarité. Une gigantesque colonne torsadée de 5,5 mètres de haut, composée de livres usagés, déjoue ainsi la logique pour établir une relation entre l'espace, l'objet et le public. L'empilement et l'accumulation étonnamment invraisemblables, puisque précaires et instables en apparence, deviennent objet sculptural et rappellent « le sens inventif de la pensée, le rôle initiateur de la connaissance et de l'enseignement des livres comme pouvoir des mots sur l'imaginaire », mentionne l'artiste. L'équilibre est atteint grâce à l'ancrage des livres à une tige métallique invisible fixée au sol et au plafond. L'ensemble évoque, par le fait même, la tour de Babel et l'arbre de la connaissance.

© Fernande Forest
 Photos sériographiées sur verre
CLSC Lionel-Charest, Baie-Comeau
 DeMontigny, Métivier, Hébert, Fortin, Martin, Tremblay, architectes
 Photographie : Fernande Forest

Fernande Forest

Naître au paysage, 2006



L'artiste de Rimouski a voulu établir, dans son œuvre pour la salle d'attente du CLSC de Baie-Comeau, un parallèle entre la santé et la nature. Pour elle, « la santé, c'est l'équilibre; dans la nature, cet équilibre est omniprésent. De la faune à la flore, chaque espèce a sa place et son cycle de vie, et ce, en harmonie avec les éléments qui l'entourent. L'humain ne fait pas exception à cette règle d'équilibre. Il évolue dans son milieu, et son environnement fait en quelque sorte partie de lui. » Ainsi, l'artiste a disposé des photographies du paysage de la Côte-Nord de manière à rappeler l'effet de balancier et le cycle des saisons.



© Tania Girard-Savoie
 Vue partielle
 Bois, soie synthétique, peinture acrylique
CLSC-Point de service de Pont-Rouge, Pont-Rouge
 Ramoisy, Tremblay, architectes
 Photographie : Tania Girard-Savoie

Tania Girard-Savoie

Paysages morphologiques, 2006

PREMIÈRE ŒUVRE



Trente-six tableaux de 60 cm sur 60 cm sont juxtaposés pour former un immense tableau-échiquier composé de couleurs lumineuses peintes et d'images numériques imprimées. L'œuvre, que l'on peut voir de l'entrée principale et de la salle d'attente du CLSC, représente d'étranges paysages organiques réalisés à partir de radiographies de l'intérieur du corps humain. Autant de signes, de symptômes et d'images fragmentées et déconstruites du corps souffrant qui deviennent « prétexte à l'évocation de la beauté de l'univers ». L'étonnante vitalité qui se dégage de l'œuvre permet sans doute aux patients-spectateurs d'être touchés d'une énergie soudaine qui peut leur apporter un rayon d'espoir. Une seconde intervention, composée de trois tableaux de même dimension et située à l'extrémité du corridor donnant accès aux bureaux de consultation médicale, répond en écho à la première.

Yechel Gagnon

Osmose, 2006

© Yechel Gagnon
Contreplaqué gravé
Pavillon Jean-Coutu, Université de Montréal, Montréal
Jodoin Lamarre Pratte/NFOE/Birtz Bastien/Lemay
Architectes en consortium
Photographie : Yechel Gagnon

Ce relief monumental répond à l'immense cube architectural de l'atrium en offrant un long déploiement panoramique. Il propose une représentation semi-abstraite d'un paysage qui peut être perçu de multiples points de vue, alors que la lumière naturelle balaie lentement et l'espace et le paysage fictif comme le soleil éclaire, anime la nature. À l'opposé des peintres chinois qui créent les profondeurs du paysage pictural en superposant de minces couches de médiums transparents, l'artiste travaille par soustraction les diverses stratifications de son support en révélant ainsi le processus industriel de fabrication. Ce faisant, elle creuse la peau de contreplaqué et met en relief de subtils contrastes entre le clair et le foncé, entre les diverses profondeurs du support et les différentes perspectives illusionnistes.

PREMIÈRE ŒUVRE



PREMIÈRE ŒUVRE



Pour son premier projet d'intégration, soit une sculpture composée de deux imposants éléments géométriques réalisés en pierre et en métal, juxtaposés l'un à l'autre et flottant légèrement au-dessus du sol, l'artiste a choisi des matériaux dont le chromatisme, le traitement et la forme établissent une étroite relation de complémentarité avec l'architecture et le site. De plus, l'emplacement de son œuvre sur le parvis arrière de la Faculté de pharmacie permet de multiples points de vue favorisés autant lors de l'éloignement que de la proximité. La vue à distance permet de saisir une structure géométrique primaire fortement découpée. Au fur et à mesure de la déambulation, les droites disparaissent pour faire place à des ondulations texturées, et puis, de plus près, celles-ci s'avèrent creusées de multiples sillons peu profonds. Ainsi, grâce à ce jeu formel, l'artiste opère un glissement de la sculpture minimaliste vers une proposition mi-figurative, un paysage inventé

Jean Lantier

Micro paysage, 2006

© Jean Lantier

Granit, aluminium

Pavillon Jean-Coutu, Université de Montréal, Montréal

Birtz Bastien architectes

Photographie : Jean Lantier



Pierre E. Leclerc

Codes recto verso, 2006

© Pierre E. Leclerc

Verre, aluminium, plastique

**Centre de recherche en technologies langagières,
Université du Québec en Outaouais, Gatineau**

Fortin Corriveau Salvail/Menkès Shooner Dagenais Letourneux architectes

Photographie : Michel Brunelle



Située dans les fenêtres de la façade principale de l'édifice, sur trois niveaux, l'œuvre est constituée de 21 boîtiers de verre pivotants, installés tels des pare-soleil ou des volets à l'intérieur de l'édifice. Cette œuvre s'inscrit dans la recherche de l'artiste sur les rythmes et l'iconographie informatique. Celui-ci y transpose les codes binaires en sérigraphiant en blanc, sur des verres colorés et réfléchissants, une série de bites rectangulaires constituant les octets du code ASCII. Le jour, de l'intérieur, l'œuvre agit comme réflecteur et comme filtre. De l'extérieur, elle agit comme reflet. Par son effet d'ensemble spectaculaire, surtout la nuit, elle devient un élément signalétique tant pour le Centre de recherche en technologies langagières que pour l'Université du Québec en Outaouais et répond en écho aux rythmes de l'architecture de l'édifice. En ce sens, l'œuvre participe intimement à l'expérience urbanistique, architecturale et fonctionnelle du lieu.



© Carmelle Martineau
Impression, broderie sur toile de coton
Pavillon Marguerite-D'Youville, Hôpital Laval, Québec
Poulin, Brière, Gilbert + Ass., architectes
Photographie : IA-03-264, Nathalie Dion, MCCC



Carmelle Martineau

Au cœur du corps et Les racines du savoir, 2006

PREMIÈRE ŒUVRE



Pour sa première œuvre d'intégration, l'artiste a imaginé cet ouvrage de main en deux parties qui répandent poésie et fantaisie à la sortie des ascenseurs des deuxième et troisième étages du nouveau centre de recherche en cardiologie, pneumologie, obésité et métabolisme énergétique. Se substituant littéralement au chercheur, l'artiste porte ici un regard attendri et rigoureux sur l'anatomie humaine grâce au travail appliqué et patient de la broderie et de l'estampe. Dans *Au cœur du corps*, triptyque destiné à l'étage de la recherche clinique, cœur, poumon et estomac tirés d'une imagerie médicale ancienne se trouvent métamorphosés en délicats motifs floraux (bouton, capitule, nervure) exécutés à l'aiguille ou imprimés. La fleur symbolise le patient, centre vital et raison d'être de ce centre de recherche. La représentation brodée d'une tête traversée par un réseau de racines et de rhizomes et l'impression d'une série d'instruments chirurgicaux composent *Les racines du savoir*, œuvre située à l'étage de la recherche fondamentale. Le cerveau, fondement de la pensée et outil premier de la recherche, y côtoie l'instrument médical, prolongement de la main du scientifique.

05-06

© François Mathieu
Béton, laiton, galets de mer
Site historique du Banc-de-Paspébiac, Paspébiac
Michel Boudreau, architecte
Photographie : Éric Proulx



François Mathieu

(Mer de monde)

Tant de soleils

Installée à demeure, 2006

Le site historique du Banc-de-Paspébiac a été le témoin de la grande aventure de la pêche et du traitement du poisson qui s'est échelonnée sur presque 200 ans sur ce barachois dont la morphologie s'est, depuis, grandement modifiée. Dans un désir de reconquête de la mer et de commémoration, l'artiste propose une installation en deux temps. Dans le premier « bassin », des rangées de proues en béton simplement pointées vers le ciel forment des vagues-bateaux d'un peu plus de 1 mètre de haut. « L'architecture navale se met soudainement au service du paysage, plus précisément de vagues », précise l'artiste. Sur chacune des proues, une face texturée imite le revêtement de bardeaux de cèdre des bâtiments patrimoniaux environnants. Dans le second bassin, des morues de laiton oxydé ont été posées sur un lit de galets, prêtes à sécher au soleil. La disposition linéaire des poissons fait allusion à la tradition des vigneaux sur la grève.





Dans ce deuxième projet d'intégration, l'artiste a développé son installation à partir du motif du mobilier qui lui est cher depuis plusieurs années déjà et qu'elle utilise ici selon le double mode de l'artéfact et de la sculpture. L'artéfact, sous forme de composantes de vieux meubles, se trouve en dimension réelle, tandis que le motif façonné de la chaise est en miniature. Simulons l'action d'entrer dans ce que l'artiste nomme « un sentier bordé par des mondes de possibilités » et déambulons : les douze colonnes disposées de façon aléatoire dévoilent peu à peu leurs faces cachées, tout en livrant une diversité de matériaux, de textures, de couleurs. Du semblable, peu à peu, apparaît la différence à qui sait observer. Puis les colonnes deviennent arbres et l'arbre renvoie à l'omniprésence de l'environnement naturel de ce coin de la Mauricie ; il a été transformé pour devenir meuble et papier imprimé. Ce parcours de la transformation, la lecture l'offre également.

Annie Pelletier

*Derrière chez nous se
dresse un champ au
cœur duquel..., 2006*

© Annie Pelletier

Vue partielle

Bois, acier, tissu, papier, peinture acrylique, vernis

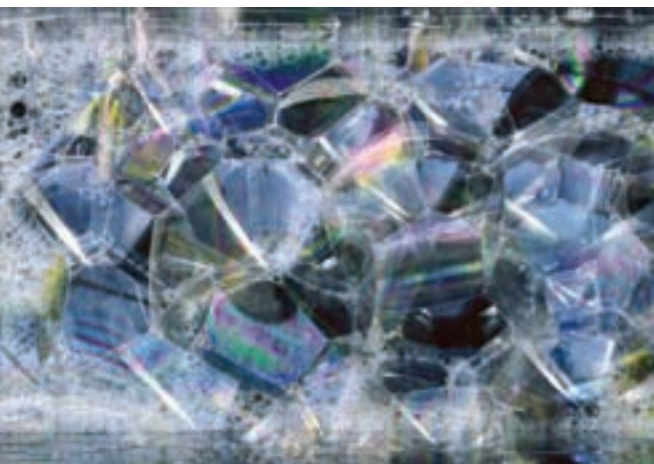
Bibliothèque municipale de Notre-Dame-du-Mont-Carmel,

Notre-Dame-du-Mont-Carmel

Jean-Louis Déry Architectes

Photographie : Annie Pelletier





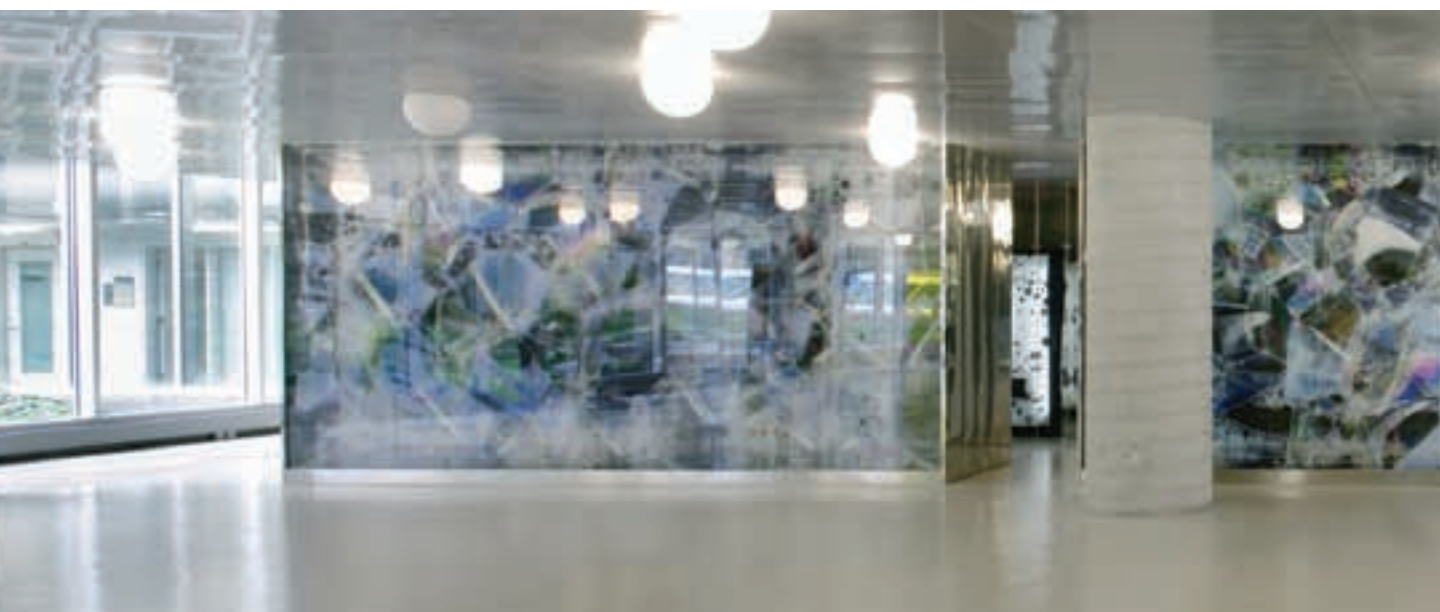
© Alain Paiement
**Pavillon des sciences biologiques, Complexe des sciences
Pierre-Danreault, Université du Québec à Montréal, Montréal**
Tétrault Parent Languedoc et associés/Saia et Barbarese architectes
Photographie : Alain Paiement

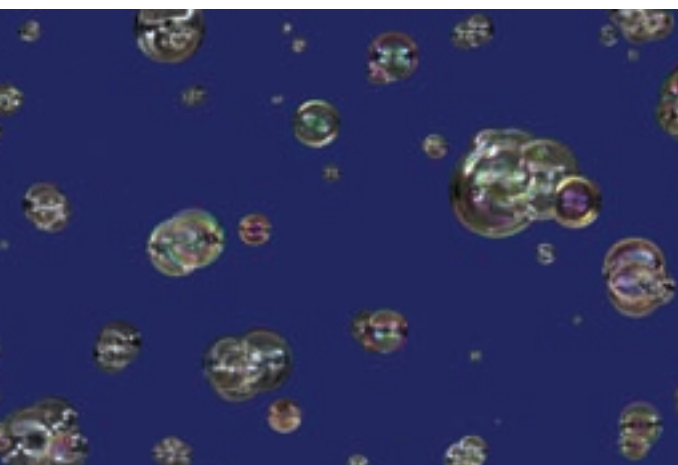
Alain Paiement

Mosaïques fluides, 2005-2006

Impression à jet d'encre, polyester, verre ultraclair

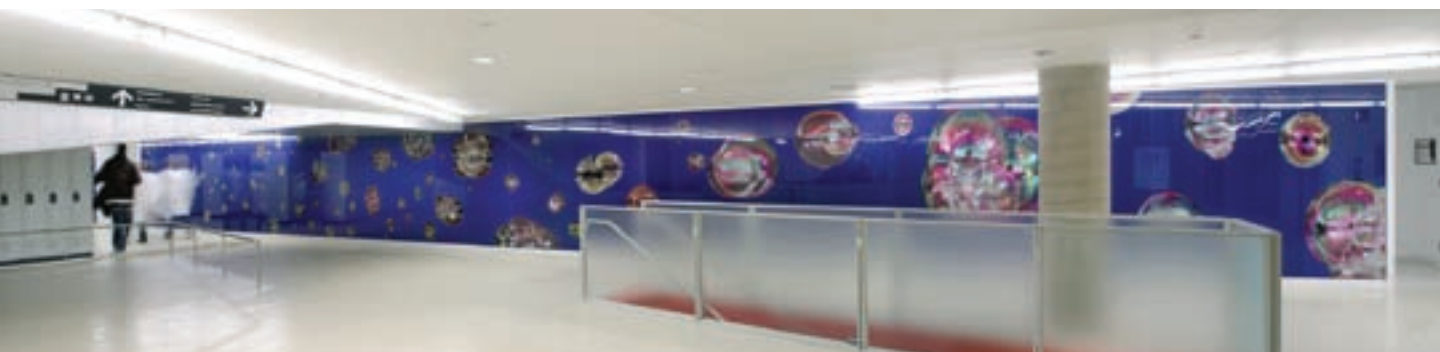
Cette œuvre consiste en deux immenses photomontages dont l'ensemble des effets veut rappeler le jeu de miroirs du microscope ou de l'appareil photographique. L'œuvre du rez-de-chaussée est composée d'un montage de prises de vue grand format de mousse à la surface d'un bassin d'eau savonneuse. Cet amalgame évoquant le processus de division cellulaire et les symétries multiples des combinaisons moléculaires fait ainsi allusion à l'activité scientifique au cœur de la vocation de l'édifice. La surface réfléchissante des bulles de savon de l'oeuvre située au sous-sol donne plutôt à voir le photographe au travail durant la prise de vue et l'espace architectural en cours de construction, alors que l'activité de l'édifice se reflète dans la surface miroitante des panneaux.





Expansible, 2006

Impression à jet d'encre, polyester, verre ultraclair





Réparties dans le hall d'accueil et le foyer de l'auditorium du pavillon annexe ainsi que dans la salle d'attente de la Clinique externe des animaux de compagnie, cet ensemble de trois reliefs de porcelaine s'articule autour du thème du toucher. L'artiste place ce sens au centre de la communication entre l'être humain et l'animal, au cœur des soins quotidiens et professionnels prodigués à ce dernier. Le thème du toucher est également inscrit dans la poursuite de la démarche personnelle de l'artiste, par son travail à l'engobe de même que par le recours à des éléments façonnés à la main. Sur deux étages, dans le pavillon annexe, l'empreinte d'une main humaine apaise, reconforte ou examine, à l'instar de la main du vétérinaire. À la Clinique externe des animaux de compagnie, le détail de la patte du chien de l'artiste, dévoilant la texture de ses coussinets et de ses poils, évoque l'animal qui tend la patte vers l'humain. La représentation métaphorique de cette relation réciproque symbolise la vocation de la Faculté de médecine vétérinaire.

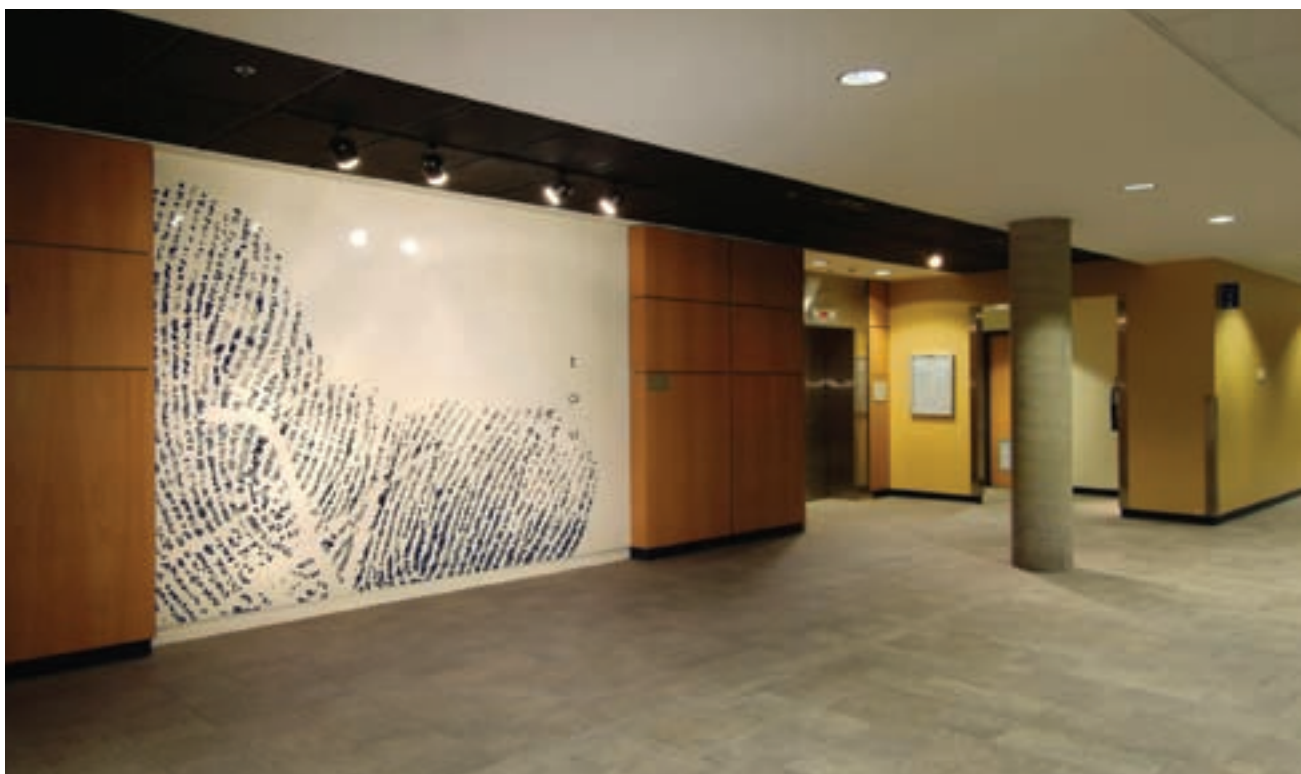


© Gilbert Poissant
Faculté de médecine vétérinaire, Université de Montréal,
Saint-Hyacinthe
 Jodoin Lamarre Pratte et associés/NFOE
 et associés/Birtz Bastien architectes
 Photographie : Michel Dubreuil

Gilbert Poissant

TOUCHEZ TOUCHÉ!, 2006

Porcelaine industrielle et artisanale



La patte de Billy, 2006
Porcelaine gravée

© Marcel Saint-Pierre

Peinture sur verre

Centre hospitalier Laurentien, Sainte-Agathe-des-Monts

Mario Allard Architecte

Photographie : Lucien Lisabelle

Marcel Saint-Pierre

Influx, 2006

Filtrer la lumière naturelle, la colorer et ainsi animer et réchauffer la nouvelle salle d'attente de l'urgence de ce centre hospitalier répondent aux attentes formulées. Les lignes architecturales nettement définies, quant à elles, obligent l'artiste à sectionner sa composition picturale, tandis que les dimensions de la zone à investir imposent la monumentalité. L'artiste relève le défi en s'appuyant sur ses connaissances approfondies du langage et du vocabulaire de la peinture qui sont la pierre angulaire de sa longue pratique et de ses recherches théoriques. Habitué de travailler la matière picturale sur un support opaque, il réussit ici à allier, pour la première fois, le geste de peindre à la technique artisanale du verre, en réalisant avec éclat le passage de l'un à l'autre. Comme dans sa peinture, la gestualité, les nuances de couleur et la densité de la matière contribuent à créer un univers polymorphe qui glisse facilement de l'abstraction vers la ressemblance.





« Cette œuvre suspendue de forme hélicoïdale s'inspire de la structure de l'ADN comme métaphore du lieu où est entreposée la connaissance. La spirale est une forme ouverte qui symbolise l'évolution, la création et l'ouverture sur le monde. Les images abstraites qui la composent sont des empreintes de spores de champignons reflétant la dissémination de la connaissance et l'épanouissement de chacun au sein de la bibliothèque. » Ce texte de présentation de l'artiste énonce avec sensibilité comment son intérêt personnel pour la pensée scientifique ainsi que sa fascination pour la beauté des cultures et des tissus vivants se sont adaptés à la réalisation d'une œuvre destinée à un lieu public. Ici, les 25 dômes aux couleurs vives et translucides créent une suspension de poésie et de lumière qui oscille entre le microscopique et le cosmique.

Annie Thibault

La spirale du savoir, 2006

© Annie Thibault
Acrylique soufflé, lentille de verre, sérigraphie sur verre
Bibliothèque municipale de Sainte-Julie, Sainte-Julie
Pierre Leclerc architectes
Photographie : Marie Perrault, MCCC

© Virginia Pésémapéo Bordeleau
Verre laminé
Réalisation : Lise Charland-Fravetti
Aérogare Kuujjuarapik-Whapmagoostui, Kuujjuarapik
Fournier Gersovitz Moss et associés architectes
Photographie : Maurice Achard



Virginia Pésémapéo Bordeleau

Bernaches en vol, 2006

Situé à la jonction de la Baie-James et de la Baie-d’Hudson, la nouvelle aérogare de Kuujjuaraapik-Whapmagoostui dessert l’immense territoire du Nord-du-Québec depuis 2005. Pour les communautés inuite et crie qui vivent dans ce village nordique, la bernache du Canada est un oiseau mythique. Ses migrations du sud au nord et vice versa annoncent depuis toujours l’arrivée du printemps et de l’automne. Dans la salle d’attente qui accueille voyageurs locaux ou de passage, Virginia Pésémapéo Bordeleau a créé une œuvre aux lignes fortes et dynamiques. Elle a revêtu ses grandes oies sauvages d’un plumage aux couleurs vives pareilles à celles des milliers de fleurs qui, au printemps, tapissent la toundra et la taïga pour un trop court moment. Dans sa sculpture, Peter Ittukallak a représenté une mère et son enfant, tous deux vêtus de costumes traditionnels, qui assistent au décollage d’un avion. L’artiste a ainsi voulu symboliser l’appropriation de la modernité par les Inuits, tout en affirmant leur volonté de conserver et de protéger leur culture et leur identité.



© Peter Ittukallak
Pierre stéatite noire
Aérogare Kuujjuarapik-Whapmagoostui, Kuujjuarapik
Fournier Gersovitz Moss et associés architectes
Photographie : Maurice Achard

Peter Ittukallak

Le départ du père, 2006

Matière-vedette

Une longue tradition : les œuvres dans les postes de la Sûreté du Québec

La tradition d'intégration d'œuvres dans les bâtiments occupés par la Sûreté du Québec a commencé à la fin des années 60 par la commande d'une immense peinture murale à l'artiste Suzanne Rivard (Le Moyne) pour l'édifice Wilfrid-Derome, à Montréal. Depuis ce temps, plus de 70 œuvres d'intégration ont été installées dans le quartier général, dans des édifices administratifs ainsi que dans une soixantaine de postes de la Sûreté du Québec, ce qui offre ainsi une vitrine insoupçonnée à la création artistique sur l'ensemble du territoire québécois.

La Société immobilière du Québec, qui a succédé au ministère des Travaux publics et Approvisionnements en 1984, a longtemps été seule responsable des projets de construction, d'agrandissement et de rénovation des postes de la Sûreté du Québec. À la suite des regroupements de municipalités, sur la base d'ententes avec des municipalités régionales de comté (MRC), la Sûreté du Québec assure désormais des services de police locale dans plusieurs villes et villages du Québec de 50 000 habitants et moins. Ainsi, la Société immobilière du Québec collabore-t-elle maintenant avec les MRC pour l'aménagement des postes de la Sûreté du Québec situés dans des propriétés municipales.

Si 2 œuvres avaient été commandées en 2003-2004 pour des postes de la Sûreté du Québec, 12 ont pu voir le jour dans ce contexte pendant la période 2004-2007, soit 5 en 2004-2005 (La Tuque, Matane, Saint-Clet, Sainte-Anne-des-Monts et Val-d'Or) et 7 en 2005-2006 (Amos, Cookshire-Eaton, Lac-Beauport, Laurier-Station, Plessisville, Saint-Boniface-de-Shawinigan et Sainte-Anne-de-Beaupré).



Depuis longtemps, l'artiste scrute les paysages de l'Abitibi, s'intéressant aux origines du territoire et aux personnes qui l'habitent. Le relief qui pare le mur extérieur du poste de la Sûreté du Québec d'Amos s'inscrit dans cette démarche. Deux plaques métalliques rectangulaires superposées, l'une montrant les motifs découpés d'une feuille de peuplier, l'autre peinte en vert servant d'arrière-plan, définissent la forme d'un paysage et sa profondeur. La longue tige effilée marque ainsi la ligne d'horizon sur laquelle se profilent de délicates ramifications végétales et quelques vagues silhouettes humaines que l'on croirait tout droit inspirées de dessins millénaires. Bien en vue et tout en contraste sur la brique, ce relief aux motifs finement ciselés, telle une parure précieuse, rompt avec la nudité du mur et la sobriété de l'édifice.

Jacques Baril

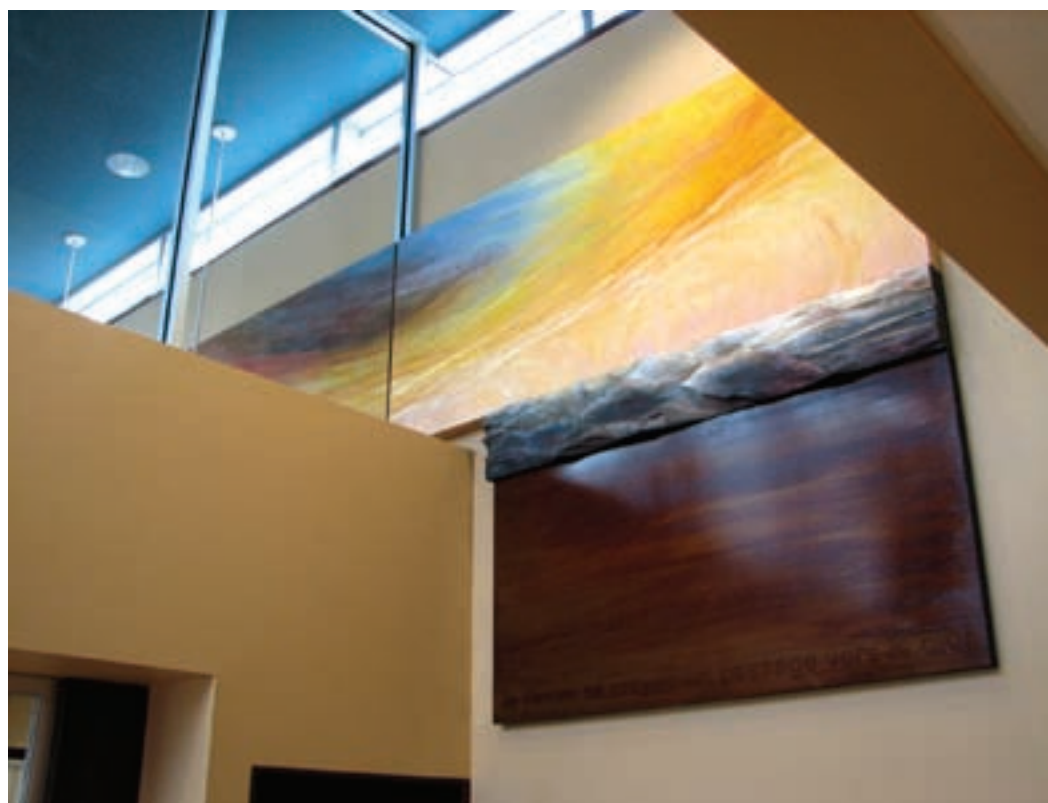
Scruter le paysage, 2005

© Jacques Baril
Aluminium, peinture
Poste de la Sûreté du Québec, Amos
Les architectes Bart Fortier Gauthier et associés
Photographie : Jacques Baril

© Agnès Riverin
Bois, peinture, acier
Poste de la Sécurité du Québec, Laurier-Station
Eric Dufour architecte
Photographie : Agnès Riverin

Agnès Riverin

Un passage vers le ciel, 2006



Apaisante et chaleureuse par sa gestuelle et ses coloris, la peinture-relief transpose, sur une surface de près de 5 mètres de longueur, une parcelle du ciel, du fleuve et de la terre dans la partie supérieure du mur qui relie le secrétariat à la salle d'attente du poste de police. Ainsi, une fenêtre picturale s'ouvre sur un coucher de soleil radieux et lumineux qui s'étend de part et d'autre du mur séparant les deux espaces. Cet horizon enflammé s'accompagne, du côté de la salle d'attente, d'une bande en relief sculpté et peint évoquant le mouvement des vagues, puis d'un grand rectangle d'acier patiné dont les couleurs terreuses renvoient à l'humus du sol et sur lequel on peut lire « Le fleuve se creuse un passage vers le ciel ». Dans l'élaboration de son projet, qui allie modes poétique, pictural, sculptural et graphique, l'artiste a fait siennes les recommandations LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) d'abord adoptées par l'architecte : achat de matériaux locaux, réalisation régionale et techniques de fabrication répondant aux normes environnementales.

© Guaitan Lacroix
Bronze, bois fossilisé, quartz
Poste de la Sûreté du Québec, Plessisville
Bilodeau Baril, architectes
Photographie : Sophie Grenier

Guaitan Lacroix

L'arbre constellé, 2006

PREMIÈRE ŒUVRE



Prenant l'arbre comme symbole universel, l'artiste a conçu plus qu'un simple pavement pour le poste de police. Il a inscrit dans son œuvre l'esprit, l'âme et, en quelque sorte, l'histoire de la MRC de L'Érable. Deux dalles de bronze intégrées au plancher, auxquelles s'ajoutent des incrustations de bois fossilisé et des tranches de quartz, composent ainsi *L'arbre constellé*. Ce relief « minéral », dont les cœurs révèlent les âges lointains du bois, se réfère plus largement aux principes évolutifs, à la croissance et aux forces vitales de la nature. Il évoque notamment l'alchimie de la transformation possible de la matière par le lent processus de cristallisation, point de perfection de toute structure, un thème cher à l'artiste qui a su en livrer l'essentiel dans cette première œuvre d'intégration toute méditative. Le choix du matériau coulé à l'Atelier du bronze d'Inverness, municipalité située à proximité, s'est imposé de lui-même.

PREMIÈRE ŒUVRE



À Sainte-Anne-des-Monts, la mer est tout près. L'artiste n'a pas été insensible à cette réalité quand il a imaginé les deux œuvres installées dans les fenêtres du hall principal. Les photographies, sérigraphiées sur du verre trempé, sont traitées à la manière d'un collage, procédé souvent utilisé par l'artiste. Par ses tons froids remarquables (bleu, vert, blanc et noir), *Paysage fragmenté : le glacier* vient rappeler le givre hivernal où l'effet combiné de l'eau, de la neige et du vent a laissé ses empreintes. Dans *Courants des profondeurs*, le spectateur plonge dans l'espace sous-marin où la lumière fuse discrètement en tons de vert, de bleu et de gris. Pierres et fonds marins deviennent ainsi prétextes au développement des jeux de matières transparentes, de textures et de motifs organiques. Grâce à ses compositions découpées, fragmentées évoquant le glissement, le déplacement, le passage du temps, l'ensemble forme une mosaïque colorée empreinte de poésie.

© Michel Pelchat
Photographies numériques sérigraphiées sur verre
Poste de la Sûreté du Québec, Sainte-Anne-des-Monts
Gagnon, Letellier, Cyr, architectes
Photographie : Christian Lamontagne

Michel Pelchat

*Paysage fragmenté : le glacier
et Courants des profondeurs, 2005*

© Chantal Séguin
Bois, verre, miroir**Poste de la Sûreté du Québec, Lac-Beauport**

Le Groupe Lemay

Photographie : IA-03-266, Nathalie Dion, MCCCCF

Chantal Séguin

Images d'iris, 2006

Des centaines de tesselles de verre et de miroir découpées, sablées et collées une à une sur 15 panneaux de bois de plus de 1 mètre carré ont été nécessaires à la réalisation de cette mosaïque chatoyante qui dessine un grand ciel floral sur le plafond incliné du vestibule du nouveau poste de police dont l'architecture a obtenu une certification environnementale. Fleur emblématique du Québec, très présente dans les environs, l'iris, qui tire son nom du grec et signifie « arc-en-ciel », rappelle l'importance et la fragilité de la nature. Symbole adopté en 1970 dans les armoiries de la Sûreté du Québec, cette fleur d'eau devient ici motif répétitif et multiforme. Par ses lignes contours ton sur ton qui accrochent la lumière de jour comme de nuit, cette œuvre s'anime de mille scintillements selon l'éclairage naturel ou artificiel et selon l'angle par lequel on la regarde. Bien connue pour son approche graphique liée au processus de schématisation de l'image, tout autant que pour son travail patient de la main, l'artiste en appelle enfin au simple plaisir de l'œil avec une économie de moyens mais avec un maximum d'effets.





B I L A N
2006
2007

Faits saillants

QUELQUES DONNÉES STATISTIQUES

Le constat général

Du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007, les différents comités d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement ont traité et analysé 81 projets comparativement à 87 en 2005-2006.

Considérant qu'un projet amorcé antérieurement peut être comptabilisé dans plus d'un bilan avant d'arriver à terme, seules les données relatives aux propositions acceptées reflètent le nombre réel de projets menés à terme en 2006-2007, soit 53 (49 intégrations et 4 acquisitions), et du budget qui leur a été consacré, soit 2 852 358 \$, montant comparable à celui de 2004-2005.

Par rapport au bilan de 2005-2006 qui faisait état de 66 œuvres ayant fait l'objet de commandes et d'un investissement total de 3 382 103 \$, les chiffres de l'exercice 2006-2007 indiquent plutôt une diminution du nombre de propositions de près de 20 % et une réduction budgétaire de 16 %.

La répartition par région administrative

Suivant la réalité des mises en chantier sur le chapitre des immobilisations publiques, la répartition régionale des œuvres a été plus perceptible dans les secteurs à densité démographique importante de l'ouest du Québec et de la ceinture montréalaise. Ainsi, la région de la Montérégie a compté en 2006-2007 le nombre le plus élevé de propositions acceptées (9 œuvres, soit 17 % des projets) pour 11 % des investissements, tandis que plus de 12 % des investissements ont été consacrés à l'intégration de trois œuvres sur le territoire de Laval, dont 2 pour des stations de métro.

Près du quart du budget d'ensemble est allé à 7 commandes à Montréal. La construction ou l'agrandissement de bâtiments et de sites publics s'est intensifié du côté de la région de l'Estrie où 20 % du budget a servi à la réalisation de 8 nouvelles œuvres.

Si les régions de la Chaudière-Appalaches (4 œuvres pour plus de 7,8 % du budget), de Lanaudière (4 œuvres pour 6 % du budget) et du Nord-du-Québec (7 œuvres pour 3,5 % du budget) ont enregistré une légère hausse, la région de la Capitale-Nationale a connu en revanche son taux de réalisation et de financement le plus bas des dernières années (4 œuvres pour 4,6 % du budget). Par ailleurs, aucune œuvre d'intégration n'a été commandée en 2006-2007 dans les régions du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de l'Abitibi-Témiscamingue, de la Côte-Nord et des Laurentides.

Répartition des projets par région

Régions	Projets traités		Propositions acceptées	
	Nombre	Crédits accordés (\$)	Nombre	Budget (\$)
01 Bas-Saint-Laurent	3	31 362	2	69 761
02 Saguenay–Lac-Saint-Jean	3	187 610	0	0
03 Capitale-Nationale	10	379 708	4	132 028
04 Mauricie	2	103 389	1	10 128
05 Estrie	11	251 766	8	573 776
06 Montréal	11	830 837	7	670 311
07 Outaouais	2	118 249	1	101 269
08 Abitibi-Témiscamingue	0	0	0	0
09 Côte-Nord	0	0	0	0
10 Nord-du-Québec	2	0	7	98 295
11 Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	4	73 135	1	45 830
12 Chaudière-Appalaches	4	107 580	4	221 929
13 Laval	4	254 705	3	356 705
14 Lanaudière	5	118 398	4	172 057
15 Laurentides	4	99 821	0	0
16 Montérégie	12	245 250	9	304 596
17 Centre-du-Québec	4	13 700	2	95 673
Total	81	2 815 510	53	2 852 358

Investissements effectués par les ministères et organismes

Ministères et organismes	Projets traités		Propositions acceptées	
	Nombre	Crédits accordés (\$)	Nombre	Budget (\$)
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	23	1 160 288	11	512 486
Ministère de la Santé et des Services sociaux	20	738 836	18	1 045 530
Corporation d'hébergement du Québec	8	262 379	5	298 477
Ministère de la Culture et des Communications	14	233 611	7	159 866
Commission de la capitale nationale du Québec	1	167 500	0	0
Agence métropolitaine de transport	2	137 000	2	351 000
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	2	44 635	1	45 830
Société immobilière du Québec	3	25 780	2	18 400
Projet à participation volontaire	3	27 950	1	10 350
Ministère des Affaires municipales et des Régions	1	17 531	0	0
Ministère de l'Éducation du Québec	3	0	3	362 692
Société d'habitation du Québec	1	0	3	47 727
Total	81	2 815 510	53	2 852 358

La répartition par ministère et organisme public

Les 53 propositions acceptées ont été intégrées à des établissements subventionnés par les différents ministères et organismes gouvernementaux assujettis à la Politique d'intégration des arts.

En 2006-2007, le secteur de la santé et des services sociaux a occupé le premier rang des commandes d'œuvres. En effet, le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) et la Corporation d'hébergement du Québec (CHQ) ont financé 47 % de l'ensemble du budget alloué pour l'intégration des arts, ce qui a ajouté ainsi 23 nouvelles œuvres aux espaces intérieurs ou extérieurs de quelques grands établissements de ce réseau.

La participation budgétaire du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport s'est élevée à 30 % de l'ensemble. Les propositions acceptées ont été presque deux fois moins nombreuses que par le passé à se concrétiser dans les établissements scolaires et d'enseignement supérieur.

Pour sa part, le ministère de la Culture et des Communications a soutenu 7 propositions d'œuvres qui ont été intégrées dans divers types d'équipements culturels, soit 13 % des projets, ce qui a représenté 5,6 % des budgets. Cela en fait sa plus modeste participation des trois dernières années.

L'Agence métropolitaine de transport a affecté 12 % du budget, soit 351 000 \$, à la réalisation de deux œuvres imposantes inscrites dans le prolongement du métro de Montréal vers Laval, notamment à la station de la Concorde et à la station et terminus Cartier. Ce vaste projet d'infrastructure urbaine compte pour l'heure 5 nouvelles intégrations, 3 ayant été comptabilisées dans le bilan précédent.

Par ailleurs, 2 nouvelles œuvres subventionnées par la Société immobilière du Québec (SIQ) ont été commandées pour des postes de la Sûreté du Québec, ce qui porte à 13 le nombre d'œuvres installées dans les différents postes de police du Québec au cours des trois exercices financiers traités dans la présente publication.

De son côté, la Société d'habitation du Québec, en acceptant 3 propositions, a permis que 11 œuvres soient installées dans les bureaux de l'Office municipal Kativik de Kuujuaq dans la région du Nord-du-Québec. Enfin, une œuvre a pu voir le jour grâce à un projet à participation volontaire (PPV) au Foyer jeunesse l'Antre-Temps du Centre jeunesse de Lévis, dans la région de la Chaudière-Appalaches. Jugeant pertinente la présence de l'art auprès de leur population cible, les responsables de cet organisme ont fait appel au Service de l'intégration des arts afin d'être appuyés dans tout le processus menant de l'élaboration du programme au choix définitif d'une œuvre.

La répartition par coût des œuvres

En 2006-2007, le coût moyen d'un projet s'établissait à 53 818 \$ (maquettes et œuvre comprises), comparativement à 51 243 \$ en 2005-2006. Plus de la moitié des propositions acceptées, soit 27 sur 53, ont bénéficié d'un budget supérieur à 39 999 \$. Comptant à eux seuls pour 56 % du budget annuel, 13 commandes dont le coût dépassait les 92 500 \$, ont fait l'objet d'une sélection parmi l'ensemble des artistes inscrits au fichier du Ministère dans le groupe visé (2D, relief ou 3D).

Ces œuvres ont été installées, ou sont en voie de l'être, au pavillon des Sciences de la vie de l'Université de Sherbrooke (Pierre Tessier), à l'Hôtel-Dieu du Centre hospitalier universitaire (CHU) de Sherbrooke (Jean-Pierre Morin et Andrew Dutkewych), au pavillon Argyll de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke (Hélène Rochette), au Centre de recherche sur le cancer (Luc Boyer) et au pavillon Bellini (Stéphanie Béliveau) de l'Université McGill à Montréal, à l'Institut de cardiologie de Montréal (Akiko Sasaki), à l'École de technologie supérieure de Montréal (Gilbert Poissant), à l'Hôpital de Papineau à Buckingham (Dominique Blain), au Centre d'hébergement et CLSC de Ste-Marie (Pierre Leblanc), au CHSLD de L'Amiante (Holly King) de même qu'à la station de métro de la Concorde (Yves Gendreau) et à la station et terminus Cartier (Jacek Jarnuszkiewicz) à Laval.

Coût des œuvres en 2006-2007 (y compris le coût des maquettes)

Répartition par tranche budgétaire	Projets (N)	Budget (\$)	Coût moyen par projet (\$)	Budget annuel (%)
Moins de 6 999 \$ (acquisition)	4	25 398	6 349	1
De 6 000 à 39 999 \$	22	347 571	15 798	12
De 40 000 à 92 499 \$	14	880 044	62 860	31
Plus de 92 500 \$	13	1 599 345	123 026	56
Total	53	2 852 358	53 818	100

La répartition selon la nature des œuvres

En 2006-2007, 16 œuvres d'intégration sur 53 ont été installées ou le seront à l'extérieur des édifices publics, soit 30 % des commandes, ce qui correspond au pourcentage le plus élevé des trois années à l'étude. De ce nombre, 9 ont nécessité un budget supérieur à 92 500 \$ (coût des maquettes compris).

Pour 2006-2007, le pourcentage des sculptures, à 53 %, représente plus de la moitié des œuvres commandées. Il dépasse la moyenne générale de 5 % et est le plus élevé des trois années englobées dans la publication. Les différents types de sculptures sont presque quatre fois plus nombreux que les reliefs (42 % versus 11 %). On signale en outre la réalisation d'une fontaine, la première comptabilisée depuis 2001-2002.

La photographie a également été favorisée; le pourcentage des commandes est de 13 %, plus du double de celui de la moyenne générale (6 %). Par ailleurs, le pourcentage de la peinture est égal à celui de la moyenne des œuvres inventoriées (16 %).

Nature des œuvres 2004-2005

Aménagement		8 %
Dessin		2 %
Estampe		4 %
Fibre/Papier-matière		0 %
Installation		4 %
Livre/Album		0 %
Peinture		16 %
Photographie		13 %
Sculpture		53 %
Relief	11 %	
Sculpture	42 %	
Autre	0 %	
Techniques mixtes		0 %
Total		100 %

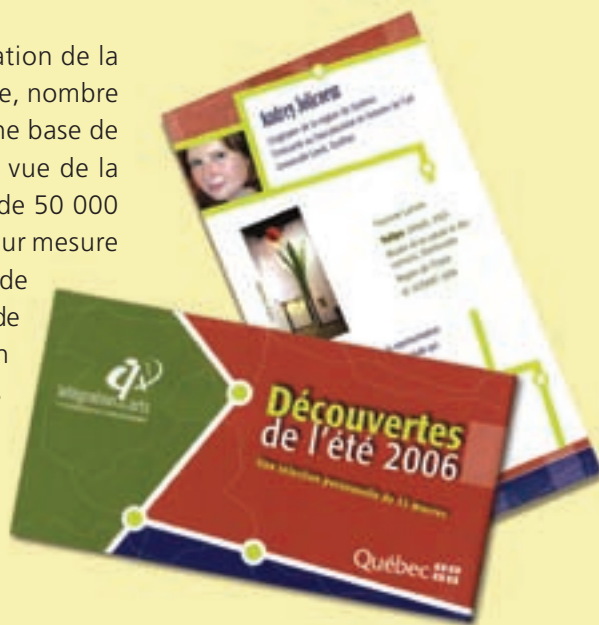
QUELQUES FAITS ET ACCOMPLISSEMENTS

L'inventaire sur le terrain

À l'été 2006, une trentaine d'étudiants, principalement en histoire de l'art, en arts visuels et en muséologie, recrutés par le Ministère étaient à pied d'œuvre dans toutes les régions du Québec pour effectuer l'inventaire terrain des œuvres réalisées depuis 1961 en vertu de la Politique. Formées par le personnel du Réseau Info-Muse de la Société des musées québécois (SMQ) et du Service de l'intégration des arts, des équipes ont ensuite rayonné sur chacun des territoires depuis les différentes directions régionales du Ministère.

En quelques mois, cette vaste opération aura permis de photographier les œuvres in situ et de les décrire à l'aide de la fiche (vocabulaire contrôlé) élaborée conjointement par la Société des musées québécois (SMQ) et le Service. Pour ces étudiants qui ont démontré enthousiasme et professionnalisme, pour le personnel du Ministère des bureaux de Québec et de Montréal, de même que pour celui des directions régionales qui ont apporté leur soutien, l'expérience a été un franc succès. Tant et si bien qu'un dépliant souvenir, évoquant une carte routière, a été publié en septembre 2006. Chacun des catalogueurs ayant participé à l'inventaire a été invité à y présenter son œuvre favorite.

Par ailleurs, la SMQ a procédé à la normalisation de la terminologie (sous-catégories, noms, types d'œuvre, nombre d'unités et noms des unités qui les composent). Une base de données élaborée par le Ministère a été créée en vue de la saisie des données recueillies et du dépôt de plus de 50 000 photos d'œuvres. Une fois terminé, cet inventaire sur mesure assurera une meilleure connaissance des œuvres et de leur état de conservation. Le Ministère et le Service de l'intégration des arts auront ainsi à leur disposition un outil essentiel qui servira à mieux cibler les actions à venir en vue de l'évaluation des résultats de l'application de la Politique et du soutien à accorder aux propriétaires dans leurs mandats de mise en valeur et de protection des œuvres.



Des précisions apportées aux conditions d'inscription au fichier des artistes

Désireux de rendre le fichier des artistes accessible à un plus grand nombre d'artistes, le Ministère, en collaboration avec le Regroupement des artistes en arts visuels du Québec (RAAV), a apporté certaines précisions et modifications aux conditions d'admissibilité. Ces changements concernent tout d'abord le **contexte professionnel** :

1. Des précisions ont été amenées quant au nombre d'activités professionnelles à inscrire et au nombre d'années (huit au lieu de cinq) sur lesquelles elles doivent s'échelonner :
 - de façon générale, l'artiste doit avoir participé dans ce laps de temps à au moins une exposition solo et deux expositions collectives;

- pour l'artiste dont la pratique consiste plutôt à réaliser des œuvres d'art actuel de grande dimension qui font moins l'objet d'expositions, il doit avoir participé à au moins deux événements (biennale, symposium, etc.) dont la sélection se fait par un jury où siègent des professionnels des arts visuels et des métiers d'art ou, encore, avoir réalisé au moins quatre commandes d'œuvres d'art à caractère public pour le compte d'un organisme (municipalité, gouvernement provincial ou fédéral, commission scolaire, hôpital et corporation) dont le processus de sélection est encadré par un comité mixte où siègent des professionnels des arts visuels et des métiers d'art.
2. Afin de déterminer plus facilement les lieux de diffusion et les événements en arts visuels et métiers d'art faisant partie du « contexte professionnel », une liste des organismes et des événements reconnus ou soutenus par le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) et le Ministère a été constituée et est mise à jour annuellement.
 3. Les artistes devront dorénavant tenir compte d'une seule date d'inscription par année (le 15 avril) et d'une seule date de mise à jour des dossiers (le 15 octobre).

Le nouveau *Guide d'information. Fichier des artistes – Inscription et mise à jour* ainsi que le formulaire sont accessibles en ligne. Les détails relatifs aux conditions d'admissibilité du fichier des artistes se trouvent dans le site Web du Ministère : www.mcccf.gouv.qc.ca/fichier-des-artistes.

Le Fonds du patrimoine culturel québécois pour la restauration des œuvres d'intégration

La ministre de la Culture et des Communications a annoncé à l'été 2006 la création du Fonds du patrimoine culturel québécois destiné à la mise en valeur et à la sauvegarde d'éléments significatifs de l'héritage culturel collectif québécois.

Le troisième volet de ce programme, qui en compte quatre, concerne tout particulièrement la restauration des œuvres d'art intégrées à l'architecture et à l'environnement créées depuis 1961 en vertu des différentes mesures gouvernementales. Voilà une bonne nouvelle pour les établissements-proprétaires des divers réseaux publics et parapublics qui, jusqu'ici, assumaient seuls la conservation et la restauration de ces œuvres à même les budgets d'entretien d'immeubles. Cette mesure, qui permettra de se prévaloir d'une aide maximale de 50 % des dépenses admissibles engagées pour la restauration d'une œuvre, arrive à point nommé pour contrer les outrages du temps qui affligent des témoins de ce patrimoine artistique exceptionnel et dont il faut garantir l'intégrité pour les générations futures.

Toute demande d'aide en ce sens sera évaluée selon la pertinence, la qualité et les retombées prévisibles du projet. Les modalités du programme et l'allocation des subventions sont présentées sur la page d'accueil du site Web du Ministère.



Fonds du
patrimoine
culturel
québécois

LA PROMOTION ET LA DIFFUSION DE L'ART PUBLIC AU QUÉBEC

À Trois-Rivières : une politique, un guide-inventaire et une exposition

Reconnaissant déjà dans sa politique culturelle « les activités et les œuvres des artistes comme moteurs de la vie culturelle locale et comme motifs de fierté pour ses citoyens », la Ville de Trois-Rivières adoptait le 20 février 2006, par résolution du conseil municipal, une politique sur l'art public ayant surtout pour objet de stimuler et de promouvoir cette forme d'art sur son territoire. Le premier geste concret accompli en ce sens a été la mise à jour de l'inventaire de plus de 100 œuvres (intégrations, monuments commémoratifs, etc.) présentes dans la municipalité. Rendu possible grâce à une entente entre le Ministère et la Corporation de développement culturel de Trois-Rivières, l'inventaire a été réalisé par le personnel du Centre d'exposition Raymond-Lasnier, avec la collaboration du Centre d'information en art contemporain Artexxe de Montréal. Un guide-inventaire de 25 pages, intitulé *Elles nous encerclent. L'art public trifluvien 2006*, a été publié pour l'occasion et une exposition regroupant des photographies d'une trentaine d'œuvres à découvrir, tant intérieures qu'extérieures, a eu lieu à l'automne 2006. Parmi les activités éducatives proposées, le rallye urbain à la découverte de l'art public à Trois-Rivières a connu un grand succès de participation.



Le guide-inventaire est consultable sur le site Web du Centre d'exposition Raymond-Lasnier (www.cer-l.ca/artpublic.html) ou au centre même. Les fiches d'œuvres sont accessibles en ligne sur le site d'Artexxe (www.artexxe.ca/artpublic/index.htm). Voir aussi l'article « L'implication d'une ville... Pour que l'art public prenne sa place! », de Marie-Andrée Levasseur, responsable du Centre d'exposition Raymond-Lasnier, dans le numéro d'automne 2005 du magazine *Espace*.

Un guide pratique à l'intention des municipalités

Au printemps 2006, le réseau Les Arts et la Ville publiait l'ouvrage *Art public. Guide pratique*. Outil d'accompagnement incontournable pour les municipalités désireuses d'adopter une politique sur l'art public, cette publication offre un tour d'horizon de la pratique artistique en question, un bref argumentaire sur l'incidence de l'art public en matière de développement des collectivités et un examen minutieux de quatre politiques municipales (Moncton, Vancouver, Richmond et Victoria). Sont également abordés les concours d'art public, les éléments constitutifs d'un appel de participation et les façons de joindre les artistes. En outre, les décideurs visés y trouveront des ressources pouvant permettre à leur municipalité de financer un projet d'art public (www.arts-ville.org).

La Politique du « 1 % » : dossier spécial dans le magazine *Culture Montérégie*

Le magazine *Culture Montérégie*, édité par le Conseil montréalais de la culture et des communications, consacrait son numéro du printemps 2006 (vol. 19, no 4) à la Politique gouvernementale. Dans son article « La Politique du « 1 % » : 25 années d'Art au quotidien », Guillaume Denault en relate l'historique, décrit les enjeux et les défis à partir d'une entrevue avec la coordonnatrice du Service de l'intégration des arts et trace un portrait statistique de la situation dans la région de la Montérégie. La parole est également donnée à trois artistes ►

de la région (Daniel-Jean Primeau, Gilbert Poissant et Yves Gendreau) et à l'architecte Réjean Savoie. Le texte de Katy Fortin, intitulé « De la banque à la pratique. Chasse gardée ou expérience cumulée », relate l'expérience de l'artiste Éric Lamontagne lors de la réalisation de sa première œuvre d'intégration (www.culturemonteregie.qc.ca).

Un survol de l'art public montréalais au Centre d'exposition Circa

À l'hiver 2007, le Centre d'exposition Circa mettait l'art public montréalais à l'honneur. Des maquettes et des photographies de 16 œuvres récentes de huit artistes (Jocelyne Allouche, Marie-France Brière, Linda Covit, Michel de Broin, Yves Gendreau, Michel Goulet, Francine Larivée et Gilles Mihalcean) ont ainsi été présentées. Commandées en vertu de la Politique d'intégration des arts ou du Programme d'art public de la Ville de Montréal, ces œuvres, comme autant de réponses aux contraintes d'un lieu donné, illustrent la multiplicité des pratiques artistiques en matière d'occupation de l'espace urbain. Cette problématique a d'ailleurs été largement commentée par Pascale Beaudet, commissaire d'exposition, dans le catalogue *L'art public à Montréal. À propos de quelques œuvres extérieures*. Ce projet a pu être réalisé grâce à la participation du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Ministère et de la Direction du développement culturel et des bibliothèques de la Ville de Montréal (www.circa-art.com).



Vue partielle de l'exposition
L'art public à Montréal.
À propos de quelques œuvres
extérieures présentée au
Centre d'exposition Circa
à Montréal durant l'hiver 2007.
Photographie : Guy L'Heureux

Méchant contraste! s'intéresse à la Politique du « 1 % »

Mentionnons également que l'émission du 23 octobre 2006 du magazine culturel *Méchant contraste!* produite par Télé-Québec, à partir de ses studios de Québec et en collaboration avec des équipes régionales, a traité de la Politique d'intégration des arts. Ont été interviewés des historiens de l'art, des artistes ayant réalisé des œuvres d'intégration à Montréal, à Québec et dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue, des représentants d'organismes propriétaires d'œuvres d'intégration, un architecte ainsi que des citoyens et citoyennes qui côtoient ces œuvres. Tous ont conclu à l'importance de la Politique qui favorise la rencontre de la population et de l'art visuel dans les lieux publics.

LES ARTISTES

Une première œuvre d'intégration

Quatre artistes ont reçu en 2006-2007 une première commande d'œuvre d'acquisition ou d'intégration. Ainsi, Lynda Baril, Stéphanie Béliveau, John A. Cosgrove et Akiko Sasaki se sont vu confier la réalisation d'une œuvre dont les budgets variaient de 5 615 à 110 626 \$.

À la mémoire

Luc Béland (1951-2006)

Peintre et graveur engagé dans le développement des arts et de la culture de la région de la Montérégie et membre du conseil d'administration du Centre d'artistes Zocalo, Luc Béland s'est éteint en juillet 2006. Reconnu depuis 30 ans pour ses compositions touffues et colorées amalgamant estampe, peinture et dessin, l'artiste a exposé, entre autres, au Musée des Beaux-arts de Montréal, à la Galerie Graff et au Centre d'exposition Plein sud. Il s'est également fait valoir très tôt dans sa carrière aux États-Unis, en France, en Suisse et en Allemagne. Il a donné des cours et des ateliers dans différents établissements d'enseignement universitaire (Université Concordia, Université de Montréal, Université d'Ottawa, Université du Québec en Outaouais). Ses tableaux-assemblages libres et enchevêtrés, empruntant tantôt à la bande dessinée, tantôt à l'idéogramme, font partie de grandes collections publiques et privées. Luc Béland a su insuffler cet esprit poétique et ludique qui le caractérisait à trois œuvres d'intégration commandées pour le CHSLD de L'Assomption (1993), la bibliothèque municipale de Sainte-Geneviève-de-Berthier (1995) et l'école Monseigneur-Mongeau à L'Épiphanie (1995). Il a également siégé à titre de spécialiste au sein des comités formés pour l'application de la Politique d'intégration des arts en 1991-1992.



Luc Béland
Une mosaïque de vie, 1996

© Succession Luc Béland

**École Monseigneur- Mongeau,
L'Épiphanie**

Commission scolaire des Affluents

Photographie : IA-14-085,
Daisy Constantineau, MCCC

Tatiana Démidoff-Séguin (1935-2006)

Née en Algérie d'un père russe et d'une mère espagnole, Tatiana Démidoff-Séguin poursuit sa formation artistique à Paris. Elle y rencontre son mari, l'historien Maurice Séguin, qu'elle accompagne au Québec en 1962. Sculpteure, peintre et dessinatrice, tour à tour présidente du Conseil de la sculpture du Québec et du Conseil de la culture de Lanaudière, cofondatrice du magazine *Espace*, elle est aussi lauréate de nombreux prix et distinctions ainsi que membre de jurys prestigieux. Ayant travaillé surtout sculptures et murales à partir d'amalgames de béton, de moulages de ciment et, parfois, de pierres, elle laisse un œuvre entier qui porte la mémoire de ses racines multiples. Outre des sculptures monumentales (portail, colonne de temple, etc.) installées au Québec, en France et aux États-Unis (Maison du Québec à Chicago), Tatiana Démidoff-Séguin a réalisé quatre commandes dans le contexte de la Politique d'intégration des arts pour le CSSS de Lachute (1983), l'Hôpital de Gatineau (1983), la chapelle historique du Bon-Pasteur à Montréal (1987) et l'école secondaire l'Horizon, de la Commission scolaire des Affluents, à Repentigny (1988).

**Tatiana Demidoff-Séguin***Mémoire, 1987*

© Succession Tatiana Demidoff-Séguin

Édifice du Bon-Pasteur - Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal

Photographie : IA-06-118, Nathalie Dion, MCCCCF

Claude Lamarche (1952-2007)

Artiste multidisciplinaire, à la fois peintre, sculpteur, photographe, musicien et performeur, Claude Lamarche est décédé à l'âge de 54 ans. En 30 ans de carrière, il a contribué à faire rayonner l'art performance en participant à un grand nombre d'événements tant au Québec qu'en Europe, dont *Splash* (1980) organisé par l'atelier INTER X SECTION qu'il a cofondé à la fin des années 70 et qui réunissait plusieurs artistes de l'avant-garde montréalaise. Invité régulièrement à la galerie Obscure de Montréal, au Lieu de Québec ou au Symposium de Chicoutimi, il a aussi été très actif lors de symposiums internationaux d'art performance (France, Portugal, États-Unis, etc.), au Cent jours d'art contemporain (CIAC 1986), au Festival Fusion-Art de New York (1988-2002), et en bien d'autres occasions. Fleurant l'humour et l'absurde, ses interventions et ses installations parfois complexes et surréalistes avaient pour objet d'intriguer et de surprendre tout en provoquant un certain questionnement sur la vie. L'artiste a su transposer l'action et le geste qui le caractérisait dans l'art de la peinture, de la sculpture, de la photographie, de la vidéo et de la musique, en s'accompagnant souvent



d'environnement sonore. Au Festival de jazz de Montréal (1997), il a d'ailleurs été du groupe interdisciplinaire L.A.B.O. qui alliait improvisations musicales et projections en direct. Enfin, Claude Lamarche a réalisé des œuvres d'intégration à la bibliothèque l'Octogone (LaSalle) (1984), à la Maison de la culture Mercier (1987), au Centre Jean-Marie-Gauvreau (1988), à Montréal, et à l'école Jean-Duceppe de la Commission scolaire des Affluents, à Repentigny (1993).

Claude Lamarche

Signal, 1984

© Succession Claude Lamarche

Bibliothèque l'Octogone, Arrondissement LaSalle, Montréal

Photographie : IA-06-082, Marianne Drolet-Paré, MCCCC

Lewis Pagé (1931-2007)

La production personnelle de Lewis Pagé, tout comme ses nombreuses œuvres monumentales, témoigne d'une exploration incessante de la matière (bronze, pierre, métal, bois, béton, etc.) et de la forme qui apparaît tantôt classique (bustes, monuments), tantôt plus libre et éclatée. L'artiste, qui a fait plusieurs stages de perfectionnement (taille directe, fonderie d'art, etc.) aux États-Unis et en Europe et qui a participé à de nombreux événements et expositions, dont l'Exposition universelle de 1967 à Montréal et l'Exposition universelle de 1970 à Osaka, au Japon, est indissociable de l'histoire de l'art du bronze au Québec. Son premier grand projet d'art intégré à l'architecture consiste en 36 chapiteaux historiés en pierre à la basilique Sainte-Anne-de-Beaupré (1963-1964). Suivront d'autres commandes religieuses et plusieurs œuvres d'art public, notamment au palais de justice d'Arthabaska (1975), au Musée Louis-Hémon de Péribonka (1980) et *La dispute philosophique* (1972) face au Grand Théâtre de Québec. Dans le contexte de la Politique d'intégration des arts, Lewis Pagé a réalisé trois sculptures entre 1975 et 1987, pour le palais de justice de Victoriaville, le poste de la Sûreté du Québec de Saint-Georges et le Domaine Forget dans Charlevoix.



Lewis Pagé

Exultate, 1986

© Succession Lewis Pagé

Domaine Forget, Saint-Irénée

Photographie : IA-03-076,
Marie-Pier Belzile, MCCCC

L'équipe de l'intégration des arts

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

Direction de la muséologie

Francine Lalonde

Directrice et responsable du Service
de l'intégration des arts

Johanne Petitclerc

Secrétaire de direction

Francine Savard

Secrétaire de direction

Service de l'intégration des arts

Suzanne Bernier

Coordonnatrice

Francine Guay

Chargée de projet

Lyne Lebeau

Responsable de la logistique de l'inventaire

Francine Paul

Chargée de projet, bureau de Montréal

Marie Perrault

Chargée de projet, bureau de Montréal

Isabelle Gay

Chargée de projet, bureau de Montréal

Line Roy

Chargée de projet

Guaitan Lacroix

Chargé de projet

Marielle Carbonneau

Responsable des dossiers d'artistes
et des dossiers des projets

Audrey Jolicoeur

Responsable des dossiers d'inventaire
des œuvres

Micheline Lafrance

Technicienne en administration

Johanne Mc Clish

Agente de secrétariat

Suzanne Turgeon

Agente de secrétariat, bureau de Montréal

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

Lise Provost et Pierre Prince

Éducation préscolaire, enseignement
primaire et secondaire

Formation professionnelle

Direction des équipements scolaires

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Louise Roberge

Corporation d'hébergement du Québec

Direction des opérations contractuelles, CHQ

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

Bernard Sicotte

Architecte

Bureau du vice-président exécutif

SPÉCIALISTES DES ARTS VISUELS ET DES MÉTIERS D'ART

Maurice Achard

Commissaire, chargé des projets
des communautés autochtones

Mario Bergeron

Artiste

Bertrand Carrière

Photographe

Ghislaine Charest

Artiste multidisciplinaire

Lise Létourneau

Artiste multidisciplinaire

Aline Martineau

Sculpteure et écrivaine

Édith-Anne Pageot

Historienne de l'art

Louise Prescott

Artiste visuelle, écrivaine et chercheuse

Martha Townsend

Sculpteure

EXPERTS RÉGIONAUX

01 Bas-Saint-Laurent

Chantal Dubé

Peintre et graveuse

02 Saguenay–Lac-Saint-Jean

Denys Tremblay

Artiste transdisciplinaire/
multidisciplinaire

03 Capitale-Nationale

Michel Bois

Artiste, enseignant en arts visuels,
journaliste et critique d'art

04 Mauricie

Lorraine Beaulieu

Artiste multidisciplinaire

05 Estrie

Ann-Janick Lépine

Historienne de l'art

06 Montréal

Stéphane Gilot

Sculpteur

Sylvie Lacerte

Chercheuse et commissaire
indépendante

07 Outaouais

Michèle Tremblay

Artiste

08 Abitibi-Témiscamingue

Gaétane Godbout

Artiste multidisciplinaire

09 Côte-Nord

Micheline Huard

Historienne de l'art

11 Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine

Jean-Claude Cyr

Gestionnaire culturel

12 Chaudière-Appalaches

François Bourdeau

Artiste

13 Laval

Lisa Tognon

Artiste

14 Lanaudière

Hélène Bonin

Artiste spécialisée en arts visuels

15 Laurentides

Ariane Dubois

Artiste spécialisée en arts visuels

16 Montérégie

Martine Simard-D'Arc

Artiste spécialisée en arts visuels

17 Centre-du-Québec

Josée Wingen

Artiste spécialisée en sculpture
et installation

Projets par région

Région 01 BAS-SAINT-LAURENT

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MSSS	Centre de santé et de services sociaux de Kamouraska	Centre hospitalier Notre-Dame-de-Fatima La Pocatière	Gilles Girard Hélène Rochette Helga Schlitter
	CSSS de Rivière-du-Loup	* Centre hospitalier du Portage Rivière-du-Loup	Michel Lagacé
	CSSS des Basques	CLSC-CHSLD des Basques Unité de médecine familiale Trois-Pistoles	Michel Lagacé

Région 02 SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MSSS	Centre de santé et de services sociaux Maria-Chapdelaine	* Centre Maria-Chapdelaine – Centre de service Dolbeau Dolbeau	Karole Biron Roger Gaudreau Gilles Girard
	CSSS de Chicoutimi	* Hôpital de Chicoutimi Phase 4 – Pavillon Saint-Vallier Saguenay	Carl Bouchard Lauréat Marois William James (Bill) Vincent
	CSSS de Jonquière	* Hôpital et centre de réadaptation de Jonquière Phase 2 – Pavillon principal Saguenay	Carl Bouchard Jean-Pierre Gaudreau Dominique Laquerre

Région 03

CAPITALE-NATIONALE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Le Domaine Forget de Charlevoix inc.	* Le Domaine Forget Phase 4 – Pavillon de services Saint-Irénée	Lucienne Cornet
	Literary and Historical Society of Québec (LHSQ)	Morrin Centre Québec	François Mathieu
MELS	Commission scolaire de Portneuf	École primaire Courval Neuville	Annie Baillargeon Ivan Binet Thérèse Guy
	Commission scolaire des Premières-Seigneuries	* École primaire Montagnac Lac-Beauport	Ivan Binet
MSSS	Centre hospitalier affilié universitaire de Québec	Hôpital de l'Enfant-Jésus Phase 4 Québec	Ivan Binet Sean Rudman Chantal Séguin
	Commission de la Capitale Nationale	* La promenade Samuel-de-Champlain Québec	BGL Yves Gendreau Pierre Leblanc
	Corporation d'hébergement du Québec	* Centre de réadaptation en déficience intellectuelle de Québec Québec	François Mathieu Annie Baillargeon
		* Centre hospitalier Saint-Sacrement Québec	Paryse Martin Richard Purdy Helga Schlitter
		* Résidence Saint-Charles Québec	Pierre Leblanc Paryse Martin Michel Saulnier Dominique Valade
	Société immobilière du Québec	Poste de la Sûreté du Québec Sainte-Anne-de-Beaupré	Lauréat Marois

Région 04

MAURICIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Atelier Silex	* Atelier Silex Trois-Rivières	Annie Pelletier
MSSS	Centre de santé et de services sociaux de l'Énergie	* Hôpital du Centre-de-la-Mauricie Shawinigan	

Région 05
ESTRIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	CRSBP de l'Estrie	* Centre régional de services aux bibliothèques publiques (CRSBP) Sherbrooke	Yves Boucher
	Université Bishop's	Théâtre Centennial Sherbrooke	Yechel Gagnon
	Ville de Sherbrooke	* Centre des arts de la scène Jean-Besré Sherbrooke	Andrew Chartier Marie-Josée Coulombe Mario Duchesneau Andrew Dutkewych
MELS	Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke	* École Notre-Dame-du-Rosaire Sherbrooke	
	Commission scolaire des Hauts-Cantons	CRIFA Coaticook	Marie-Andrée Côté Joëlle Morosoli Luce Pelletier
	Université de Sherbrooke	Université de Sherbrooke Pavillon des sciences de la vie Sherbrooke	Karole Biron Luce Pelletier Pierre Tessier
MSSS	Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke	Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke Hôtel-Dieu de Sherbrooke Phase 3 Sherbrooke	Yves Boucher Andrew Dutkewych Joëlle Morosoli Francesca Penserini
			Pierre Fournier Claude Millette Jean-Pierre Morin
	Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke	Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke Pavillon Argyll Phase 2 Sherbrooke	François Lamaire Hélène Rochette Helga Schlitter
PPV	MRC Coaticook	* Poste de la Sûreté du Québec Coaticook	Holly King Françoise Lavoie Luce Pelletier
	MRC des Sources	* Poste de la Sûreté du Québec Wotton	Françoise Gosselin Luce Pelletier Gilbert Poissant
	Société immobilière du Québec	Poste de la Sûreté du Québec Cookshire-Eaton	Michel Beaucage Yves Boucher Jacques Desruisseaux Holly King

Région 06

MONTREAL

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Compagnie Marie Chouinard	* Centre de création Marie-Chouinard Montréal	Eve K. Tremblay
MELS	Collège Dawson	Collège Dawson Phase 3 Montréal	Sylvain Bouthillette Marie-Christiane Mathieu Eve K. Tremblay
	Collège de Maisonneuve	* Collège de Maisonneuve Clinique d'hygiène dentaire Montréal	Jérôme Fortin
	Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île	* École hôtelière Calixa-Lavallée Montréal	Yves Gendreau Steve Heimbecker Pierre E. Leclerc Marie-Christiane Mathieu
	Commission scolaire English-Montréal	Dunrae Gardens School Montréal	Pierre Fournier
	École de technologie supérieure	* École de technologie supérieure Phase 3 Montréal	Rose-Marie Ekemberg Goulet Michèle Lapointe François Mathieu Robert Saucier Michèle Lapointe Gilbert Poissant Bruno Santerre
MEQ	Université McGill	Université McGill Centre de recherche sur le cancer Montréal	Luc Boyer Sylvie Cloutier Linda Covit
		Université McGill Pavillon Bellini Montréal	Stéphanie Béliveau Christian Kiopini Marcel Saint-Pierre
MSSS	Hôpital Maisonneuve-Rosemont	* Hôpital Maisonneuve-Rosemont Phase 4 – Pavillon Maisonneuve/ Pavillon Marcel-Lamoureux Montréal	
	Hôpital Sainte-Justine	Hôpital Sainte-Justine Centre de cancérologie Charles-Bruneau Phase 2 Montréal	Dominique Blain Francine Larivée Marie-Christiane Mathieu
	Institut de Cardiologie de Montréal	Institut de Cardiologie de Montréal Phase 2 Montréal	Dominique Blain Hélène Rochette Akiko Sasaki

Région 07

OUTAOUAIS

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MSSS	CSSS de Papineau	Hôpital de Papineau Buckingham	Dominique Blain Pierre Blanchette Rita Rodrigue
	Société immobilière du Québec	* Centre de détention de Gatineau Phase 2 – Bloc 8 Gatineau	Gilbert Poissant

Région 10
NORD-DU-QUÉBEC

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MSSS	Centre de santé Inuulitsivik	CLSC Akulivik Akulivik	Adamie Anautak Henry Quissa Markussie Anautaq Betsy Alayco
	Office municipal d'habitation Kativik	Office municipal d'habitation Kativik Kuujuuaq	Peter Annanak Putulik illisituk Joe Jonas Maggy Kiatainaq Jennifer Lapage Ulayu Pilurtuuk Edward Snowball Alec Gordon Victoria Grey Ulayu Pilurtuuk Joe Jonas Sammy Kudluk Edward Snowball

Région 11
GASPÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Municipalité de Pointe-à-la-Croix	* Bibliothèque municipale-scolaire de Pointe-à-la-Croix Pointe-à-la-Croix	Fernande Forest Pilar Macias Gilles Pitre
MSSS	Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs	* Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs Phase 6 – Unité de médecine familiale Maria	Gilles Girard
	Corporation du carrefour national de l'aquaculture et des pêches	* Carrefour national de l'aquaculture et des pêches de Grande-Rivière de Grande-Rivière inc. Grande-Rivière	Danielle April Jako Boulanger Hélène Rochette
	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	Centre de services en pêche et en aquaculture des Îles-de-la-Madeleine Les Îles-de-la-Madeleine	Carl Bouchard François Mathieu Natalie Rolland

Région 12

CHAUDIÈRE-APPALACHES

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MSSS	CSSS de Beauce	Hôpital de Saint-Georges	Ivan Binet
PPV	Les centres jeunesse Chaudière-Appalaches	Foyer Jeunesse L'Antre-Temps Lévis	Thérèse Guy
	Corporation d'hébergement du Québec	CHSLD de l'Amiante Thetford Mines	Yves Boucher Jocelyn Gasse Holly King William James (Bill) Vincent
		Centre d'hébergement et CLSC de Sainte-Marie Sainte-Marie	Karole Biron Pierre Leblanc Jean-Philippe Roy

Région 13

LAVAL

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Ville de Laval	Bibliothèque Yves-Thériault Laval	Thomas Corriveau Sylvie Fraser Violaine Poirier
MELS	INRS	* Centre national de biologie expérimentale Phase 3 Laval	Sylvie Fraser Francine Larivée Irène F. Whittome
	Agence métropolitaine de transport	Station de métro de la Concorde Laval	Christiane Desjardins Mario Duchesneau Yves Gendreau Michel Saulnier
		Station de métro et terminus Cartier Laval	Andrew Dutkewych Roger Gaudreau Jacek Jarnuszkiewicz Guy Nadeau

Région 14
LANAUDIÈRE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	L'Oasis du Vieux Palais de L'Assomption	L'Oasis du Vieux Palais de L'Assomption L'Assomption	Philippe Bettinger Claire Brunet John A. Cosgrove
	Ville de Joliette	Bibliothèque Rina-Lasnier Joliette	Loly Darcel Christiane Desjardins Joëlle Morosoli
MELS	Commission scolaire des Affluents	* École secondaire de l'Odyssée Phase 3 La Plaine	Liliana Berezowsky Christiane Desjardins Pierre E. Leclerc
MSSS	CSSS du Nord de Lanaudière	Centre hospitalier régional de Lanaudière Phase 2 Saint-Charles-Borromée	Yves Boucher Michelle Héon Marcel Saint-Pierre
	Corporation d'hébergement du Québec	CLSC St-Jean-de-Matha Saint-Jean-de-Matha	Claire Brunet

Région 15
LAURENTIDES

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MELS	Commission scolaire de la Rivière-du-Nord	* Centre de formation professionnelle Performance Plus Lachute	Christiane Desjardins Michèle Lapointe Pierre Leblanc
	Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles	* École des Érables Deux-Montagnes	Normand Forget
	Commission scolaire Pierre-Neveu	* École Saint-Eugène Mont-Laurier	Pierre Leblanc
	Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier	* Académie Ste-Agathe Sainte-Agathe-des-Monts	Christiane Desjardins

Région 16
MONTÉRÉGIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MAMR	La Maison de Jeunes Kekpart	* Centre de formation des arts de la scène et du multimédia La Relève Longueuil	Pierre Blanchette
MCC	Municipalité Les Coteaux	Bibliothèque municipale Les Coteaux Les Coteaux	Yvan Lafontaine



Région 16 (suite)

MONTÉRÉGIE

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MELS	Commission scolaire de Saint-Hyacinthe	École au Cœur-des-Monts Pavillon Sacré-Cœur Saint-Pie	Holly King
	Commission scolaire des Grandes-Seigneuries	École primaire Jean-Leman Phase 2 Candiac	Pierre Blanchette
	Commission scolaire des Hautes-Rivières	Centre de formation professionnelle Chanoine-Armand-Racicot Saint-Jean-Iberville	Pierre Blanchette
	Commission scolaire Lester-B.-Pearson	École primaire Forest Hill (deuxième cycle) Saint-Lazare	Dominique Blain Yves Gendreau Mireille Plamondon
		* École secondaire Westwood (premier cycle) Saint-Lazare	Gilbert Poissant
	Commission scolaire Marie-Victorin	* Pavillon Le Tremplin (handicapés) Saint-Hubert	Cozic Josée Fafard Joëlle Morosoli
	Commission scolaire Riverside	École primaire-secondaire St-Johns Phase 2 Saint-Jean-Iberville	Nicole Tremblay
MSSS	CSSS de la Haute-Yamaska	Centre hospitalier de Granby Phase 2 Granby	Jean Brillant Andrew Dutkewych Joëlle Morosoli
	Corporation d'hébergement du Québec	Centre hospitalier Anna-Laberge Phase 2 Châteauguay	Mario Côté Pierre E. Leclerc Luce Pelletier
		Centre d'hébergement de Contrecoeur Contrecoeur	Harlan Johnson Holly King

Région 17

CENTRE-DU-QUÉBEC

Ministères subventionneurs	Organismes constructeurs	Lieux	Créateurs-créatrices
MCC	Municipalité de Princeville	* Bibliothèque municipale Madeleine-Bélanger Princeville	Chantal Brulotte
	Société historique d'Odanak	Musée des Abénakis Odanak	
MEQ	Commission scolaire des Bois-Francs	Centre intégré de formation et d'innovation technologie (CIFIT) Victoriaville	Lynda Baril Sylvie Cloutier Roger Gaudreau
MSSS	Centre de santé et des services sociaux de Drummond	Hôpital Sainte-Croix Phase 2 Drummondville	Pierre Tessier

Quelques réalisations

© Lynda Baril
Pierre calcaire, granit, verre coulé, aluminium
**Centre intégré de formation et d'innovation
technologique (CIFIT), Victoriaville**
Commission scolaire des Bois-Francs
Les architectes Morin, Lemay, Côté
Photographie : IA-17-072, Nathalie Dion, MCCC



Lynda Baril

Spirales, 2006

Composée de multiples représentations de la pomme fabriquées en aluminium, en calcaire, en pâte de verre ou en granit, l'œuvre se déploie en deux spirales inversées sur la façade principale de ce nouveau centre de formation professionnelle. La pomme, sujet de recherche privilégié de l'artiste, représente pour elle, dans le contexte de cette œuvre d'art public, le symbole de la connaissance à répandre qui, associée à divers matériaux, exprime soit l'assurance ou la confiance personnelle, soit le développement de la pensée ou encore l'importance des acquis. Une des spirales, sur le mur à gauche de la façade, du côté de l'entrée des élèves, s'étend pour se perdre dans la fenestration. Elle est composée d'éclats de pommes en devenir, tel un esprit au seuil de l'apprentissage. Après une entrée virtuelle dans le bâtiment par le mur-rideau, qui n'est pas sans évoquer l'éclairage que l'enseignement procure à l'esprit, une seconde spirale semble sortir du côté de l'administration. Cette fois, des pommes entières se morcellent progressivement en des cœurs de pommes prêts à libérer leurs semences, comme les jeunes prêts à partager leur savoir.



Ivan Binet

Instant d'un paysage, 2006

© Ivan Binet

Montage photographique couleur sur PVC, cerisier

Hôpital de Saint-Georges, Saint-Georges

Les architectes Odette Roy et Isabelle Jacques

Photographie : Ivan Binet

Dans le couloir menant à des salles d'examen d'imagerie ou de résonance magnétique, l'œuvre attire, sans nul doute, l'attention des patients. Photomontage de grande dimension, elle propose une image anthropomorphe, un paysage printanier où les fougères semblent renaître, animées d'une énergie vibrante qui pourrait surgir à tout moment, pour s'épanouir et participer ainsi au cycle de la vie. Le patient ne peut rester indifférent à ce groupe de végétaux formant une véritable famille sur qui chacun peut compter. Cette œuvre veut créer chez qui la regarde un sentiment de réconfort en l'amenant dans un lieu inédit où il se perd dans la rêverie, l'instant d'un paysage.



Cette intervention gestuelle et colorée est une transposition de la manière de l'artiste qui quitte la toile pour exploiter pour la première fois la transparence du verre. En effet, l'artiste avait pour mandat d'animer une haute paroi de verre qui ouvre l'espace du gymnase sur le corridor tout en dynamisant ce dernier. Grâce à la sérigraphie, les quatre taches de couleurs franches, auxquelles il a superposé trois dessins de sphères, se trouvent donc en suspension sur les parois de verre faisant échec aux lois de la gravité, comme « s'il s'agissait d'une danse où la poésie et la géométrie s'entremêlent, où les sentiments et la raison font bon ménage », ainsi que le dit l'artiste. De plus, le fait d'avoir sérigraphié les sept éléments de la composition sur deux parois de verre distantes de 13 mm contribue à créer un volume fictif activé par les jeux de réflexion et de transparence selon les éclairages et les points de vue.

© Pierre Blanchette
Sérigraphie sur verre
École primaire Jean-Léman,
Candiac
Leder architecte
Photographie : Pierre Blanchette

Pierre Blanchette

Géosphères, 2007





Pierre Leblanc

Il était une fois..., 2007

© Pierre Leblanc
Maquette

Centre d'hébergement et CLSC de Sainte-Marie, Sainte-Marie
Anne Carrier architectes

Photographie : Michel Dubreuil

Pour l'œuvre sculpturale qui sera installée au printemps 2008 en façade du nouveau CHSLD – CLSC de Sainte-Marie, l'artiste a puisé à même la mémoire séculaire de la région, à son patrimoine architectural, au savoir-faire de ses artisans, ainsi qu'à l'attachement particulier de ses habitants pour « leur » rivière, source d'identité, belle mais parfois capricieuse. *Il était une fois...*, donc, un récit à la fois épique et poétique matérialisé dans deux hautes tours d'acier se faisant face, chacune coiffée d'un élément sculpté, façonné et martelé à l'ancienne. Une fenêtre lumineuse pratiquée dans le métal et s'inspirant de la fenestration néogothique de l'église locale orne la partie supérieure de la plus grande tour sur laquelle repose une élégante spirale. Cette forme rappelle les volutes d'un violon ou d'une console décorative comme celle des galeries victoriennes visibles dans l'architecture de la région. Un autre volume sculpté pareil au rouleau d'une vague vient traverser la seconde tour : l'eau évoque à la fois la force et les défis de la population beauceronne.



© Holly King
Vue partielle

Papiers photographiques laminés sur panneau de Dibond
et sur panneau de fibres moyenne densité (MDF)

CHSLD de L'Amiante, Thedford Mines

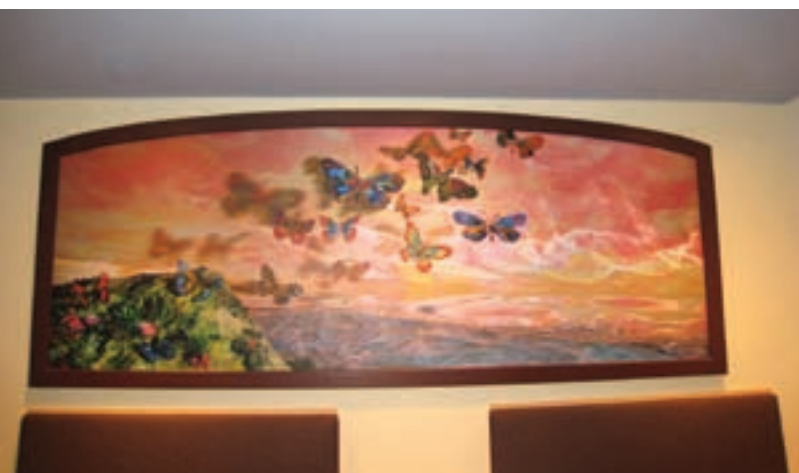
Le consortium Morin Lemay Côté et De Montigny Métivier
Hébert Fortin Martin (DMG architectes)

Photographie : IA-12-157, Marika Lemay, MCCC

Holly King

Sans titre, 2007

Les résidents du CHSLD de L'Amiante voient défiler devant eux, du hall d'entrée au deuxième étage, un ensemble de paysages photographiques très colorés de dimensions variées qui leur rappelleront sans doute ceux de leur propre région : champs, fleurs, forêts, montagnes ou collines. L'illusion créée par l'artiste, en reconstituant des paysages artificiels à partir de maquettes et en les photographiant par la suite, permet aux spectateurs de pénétrer dans des lieux ludiques inventés de toutes pièces. Favorisant le rêve, l'œuvre se veut rassurante et thérapeutique. Accrochés aux murs adjacents à la cage d'ascenseur, certains photomontages servent en même temps à indiquer les différents étages.





Marie-Christiane Mathieu

Dans l'œil de ce monde, 2007

© Marie-Christiane Mathieu
Verre, résine, acrylique, acier, éclairage à diodes électroluminescentes (LEDs), polyéthylène
Pavillon de cancérologie Charles-Bruneau, Hôpital Sainte-Justine, Montréal
Yelle Maillé Birtz Bastien Beaudoin Laforest Architectes en consortium
Photographie : Richard-Max Tremblay

Cette installation sculpturale narrative déploie verticalement plusieurs matériaux, textures, couleurs, formes, figures, outre qu'elle oppose transparence et opacité, bidimensionnel et tridimensionnel. Sa présence affirmée que démultiplie les éléments figuratifs à l'échelle surdimensionnée attire et surprend, plonge d'emblée petits et grands dans un univers référentiel connu : un totem, une cabane, une tortue, un lièvre. Ces objets de l'enfance, de l'imaginaire, du conte, l'artiste les a mis ensemble pour témoigner des craintes, de la patience, de la persévérance et de la détermination vécues par ceux qui sont touchés par la maladie, comme le rappellent les noms des 600 enfants ayant été traités dans ce pavillon qui sont gravés dans l'« écorce » de l'arbre-totem.





© Joëlle Morosoli
 Collaborateur : Rolf Morosoli
 Acier inoxydable, chêne, teinture, peinture
Bibliothèque Rina-Lasnier, Joliette
 Photographie : Michel Dubreuil

Joëlle Morosoli

Entre partition et manuscrit, 2007

À la croisée d'ogives de l'ancienne église, à 6 mètres du sol, la sculpture suspendue d'une hauteur de 1,5 mètre s'inscrit dans un cercle de plus de 5 mètres de diamètre. Elle est constituée de quatre arcs de cercle se déployant à l'horizontale et supportant des ensembles de tubes verticaux qui évoquent les anciens tuyaux d'orgue. Fixées à ces structures, des bandes de chêne ajourées renvoient respectivement à l'écriture cunéiforme, aux hiéroglyphes et à l'écriture carolingienne de même qu'aux pixels du langage numérique actuel. L'ensemble rappelle, par des références à la musique religieuse, la vocation de l'ancienne église Saint-Pierre et, par la représentation des diverses écritures, la richesse et la variété des documents regroupés dans la bibliothèque que ce bâtiment accueille aujourd'hui.

© Pierre Tessier
 Acier inoxydable, bronze, pierre granitique
Pavillon des sciences de la vie,
Université de Sherbrooke, Sherbrooke
 Le consortium Architech Design et
 Espace vital architecture
 Photographie : Pierre Tessier

Pierre Tessier

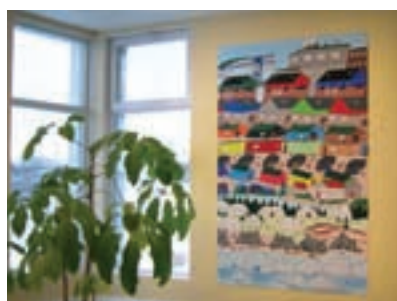
Le premier printemps, 2007

Pour l'œuvre à installer sur la terrasse du nouveau pavillon des sciences de la vie, l'artiste devait présenter une proposition ouverte sur les thèmes du dynamisme, de l'évolution, de la créativité, de la nouveauté et de la découverte, tout en étant liée au domaine d'études. Sur un dallage de pierres granitiques, l'artiste a fait surgir une sculpture en deux sections, l'une en acier inoxydable et l'autre en bronze, appuyées l'une sur l'autre, s'élevant à plus de 7 mètres de hauteur. L'œuvre est donc à l'image d'une plante ou de tout autre organisme vivant qui s'organise et évolue par étape, et ce, en cherchant toujours à se frayer le meilleur chemin possible vers la lumière. La dynamique et le sens symbolique sont ainsi créés et même renforcés par la diversité des matériaux et des couleurs. *Le premier printemps* suggère donc la vie en tension, en modulation et en transformation.



Collectif

Vue partielle
Dessin, sculpture
Office municipal d'habitation Kativik, Kuujuaq
Monette Leclerc Saint-Denis et associés, architectes
Photographie : Maurice Achard



© Alec Gordon
Peinture sur métal
Office municipal d'habitation Kativik, Kuujuaq
Monette Leclerc Saint-Denis et associés, architectes
Photographie : Maurice Achard

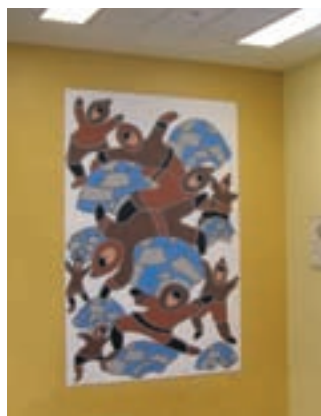
Alec Gordon

Sans titre, 2006

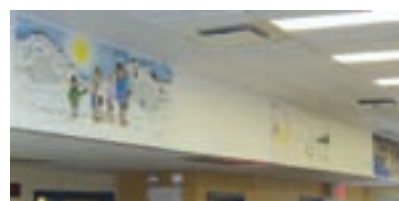
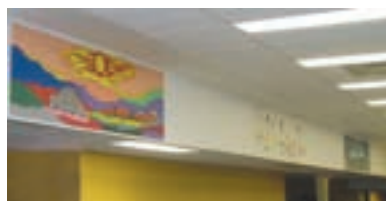
Ulayu Pilurтуuk

Sans titre, 2006

© Ulayu Pilurтуuk
Peinture sur métal
Office municipal d'habitation Kativik, Kuujuaq
Monette Leclerc Saint-Denis et associés, architectes
Photographie : Maurice Achard



L'Office municipal d'habitation Kativik a convié 11 artistes réputés de la région pour animer de leurs œuvres son nouveau siège social. Ainsi, les peintures de Victoria Grey, Alec Gordon et Ulayu Pilurтуuk, de même qu'une sculpture de pierre de Sammy Kudluk montrant une ourse et ses petits dans leur tanière accueillent le public dans la salle d'attente. Par ailleurs, de grands dessins de Peter Annanak, Putulik Ilisituk, Joe Jonas, Maggie Kiatainaq, Jennifer Lapage, Ulayu Pilurтуuk et Edward Snowball ont été disposés sur les murs entourant les espaces réservés à l'administration. Campements d'été ou d'hiver, vie dans la tente ou dans l'igloo, scènes de chasse ou de pêche, ces figurations à la fois narratives et émouvantes racontent les activités familiales saisonnières. Plus que le mode de vie traditionnel inuit mis en images, elles ont pour thèmes communs la protection, la solidarité et le partage, fondements philosophiques de cet organisme communautaire qui voit, entre autres, à la gestion de logements sociaux.



Matière-vedette

Des œuvres dans les nouvelles stations de métro

Les concepteurs du métro de Montréal ont voulu en faire l'une des plus importantes galeries d'art souterraines au monde, autant par la variété de l'architecture des stations (la conception de chacune a été confiée à un architecte différent) que par la diversité des œuvres présentées. Ainsi, au fil des années 60, 70 et 80, des œuvres ont été intégrées à plus de 50 stations du réseau. Ces œuvres n'ont cependant pas toutes été prévues dès la conception de la station.

Maître d'œuvre du prolongement de la ligne 2 vers Laval, l'Agence métropolitaine de transport (AMT), relevant du ministère des Transports du Québec, a fait appel à ce dernier afin de convenir de l'application de la Politique d'intégration des arts pour les nouvelles stations et les nouveaux terminus. Un montant de 664 440 \$ a été investi dans ces commandes pour lesquelles 17 artistes ont été invités à soumettre une proposition : 4 projets ont été retenus.

Les œuvres du métro étant parmi les plus accessibles et les plus fréquentées quotidiennement, ces interventions devaient répondre à des normes très strictes quant à leur fabrication en vue de garantir leur pérennité et d'assurer la sécurité du public. Pour chacune des trois nouvelles stations situées à Laval et pour les nouveaux aménagements de la station Henri-Bourassa, à Montréal, les artistes sélectionnés ont su trouver des solutions pratiques et sensibles, bien adaptées aux emplacements choisis.

Axel Morgenthaler

Point 98, 2006

Vue partielle
© Axel Morgenthaler
Acier inoxydable, luminaires DEL
Station Henri-Bourassa, Montréal
Bisson, Fortin et associés
Photographie : Axel Morgenthaler



La station Henri-Bourassa a été réaménagée pour faire le pont entre le réseau montréalais existant et la nouvelle ligne de métro vers Laval. Une œuvre lumineuse vient accueillir les usagers qui empruntent le couloir souterrain et les passerelles menant aux nouveaux quais d'accès de la rame de métro. Elle consiste en deux reliefs d'acier inoxydable qui se font face sur les paliers d'escaliers. S'étirant sur près de 4 mètres de longueur, chaque unité murale est dotée d'un dispositif d'éclairage. Au total, 98 luminaires DEL disposés en losange, d'où le titre, interpellent, dirigent et orientent en effet les passants grâce à des jeux de lumière colorée et changeante. Selon les moments de la journée, flèches, triangles et autres motifs géométriques, comme un flux d'images kaléidoscopiques en constante transformation, rendent ces repères visuels dynamiques et joyeux.

PREMIÈRE ŒUVRE



Brisant l'horizontalité du bâtiment qui abrite depuis peu la station et le terminus d'autobus Cartier, la sculpture s'affirme en toute verticalité avec ses 14 mètres de hauteur à proximité du boulevard des Laurentides. Prenant appui sur le muret de pierre qui sépare le parvis de la cour anglaise, cette double flèche multiface en acier inoxydable engage un dialogue formel avec l'architecture. Ses lignes asymétriques et ses plans multiples, tantôt pleins, tantôt ajourés de treillis métalliques, imposent une géométrie et une volumétrie complexes qui ont pour source le design contemporain de l'édicule. Cependant, c'est aussi autour de la réalité ancienne du site, jadis un marais, que se sont élaborées les formes abstraites et longilignes qui rappellent les tiges d'un roseau ou encore les ailes nervurées d'une libellule ou d'un oiseau. Et, pourquoi pas, le mât ou la coque effilée d'un navire qui renvoient finalement à l'idée du voyage, du mouvement et du déplacement comme celui qui s'opère chaque jour à l'entrée du métro. Avec pour titre cette pensée célèbre de Blaise Pascal, « L'homme est un roseau pensant », l'œuvre s'ouvre sur de nombreuses interprétations.



© Jacek Jarnuszkiewicz

Acier inoxydable

Station et terminus Cartier, Laval

Bisson, Fortin et associés

Photographie : Michel Verreault (source : AMT)

Jacek Jarnuszkiewicz

L'homme est un roseau pensant III, 2007

© Yves Gendreau
 Acier inoxydable, aluminium
Station de la Concorde, Laval
 Martin et Marcotte architectes
 Photographie : Michel Verreault (source : AMT)

Yves Gendreau

Nos allers-retours, 2007

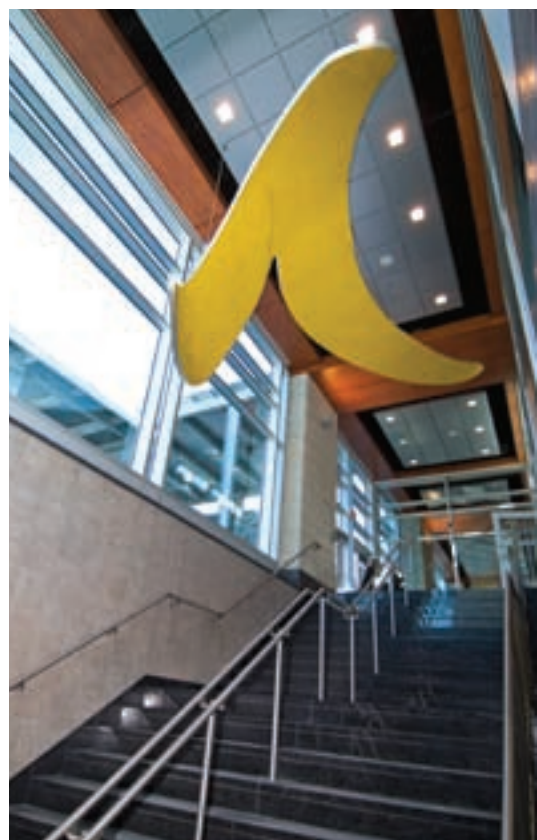
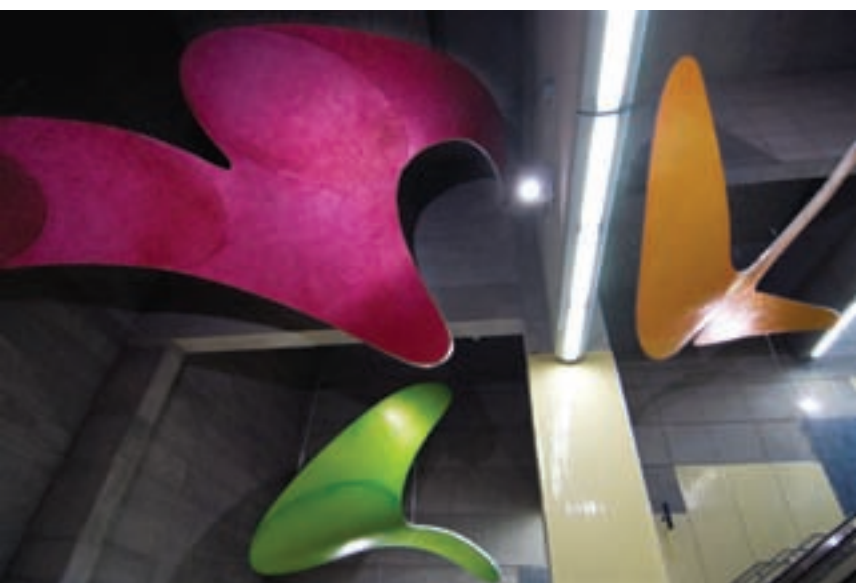
La station de la Concorde fait la jonction entre le métro, le circuit d'autobus et le train de banlieue Montréal/Blainville–Saint-Jérôme. À l'intérieur de cette gare intermodale rayonne ou converge un flux ininterrompu de voyageurs. Cette dynamique de la vie urbaine toujours en mouvement trouve écho à l'extérieur. Ainsi, l'œuvre d'intégration se présente comme un réseau aérien de lignes colorées, sinueuses ou zigzagantes, supporté par cinq mâts légèrement désaxés d'où, la nuit, fuse une lueur bleutée. Tuyaux d'acier inoxydable et tubes d'aluminium, dont la mécanique d'assemblage est exposée, dessinent des trajectoires variées : orange, bleu, vert, jaune, les couleurs des lignes sur le plan du métro de Montréal ou, encore, le violet qui correspond au logo du train de banlieue. Vue de loin, la sculpture fait penser à un mini réseau électrique avec ses poteaux. De près, pour qui observe plus attentivement, chaque segment métallique est porteur d'inscriptions. Ces petites notes anodines, telles que « 7:45 amener Léa à la garderie » ou « 17:50 acheter un pain », apportent une dimension humaine et intimiste dans l'empressement des horaires et des allers-retours routiniers.



Hélène Rochette

Les fluides, 2007

© Hélène Rochette
Aluminium
Station et terminus Montmorency, Laval
Giasson Farregut architectes
Photographie : Michel Verreault (source : AMIT)



Suspendues au-dessus des escaliers, quatre sculptures d'aluminium aux couleurs vives, qui s'apparentent à des corps gazeux ou liquides, semblent flotter sans contrainte dans l'espace dégagé de la station et du terminus Montmorency. Le premier élément jaune et argenté déploie ses contours épurés et ses plans aérodynamiques sur 7 mètres de long dès l'entrée du terminus d'autobus comme pour mieux guider les passagers vers l'escalier du métro. Plus loin, trois autres sculptures aériennes de 5 à 10 mètres d'envergure défient les lois de la gravité par leurs envolées libres et gracieuses. Tels des oiseaux géants, ces formes ondulantes et légères, haut perchées, ont été obtenues par découpage et par pliage du métal. Par sa présence et par l'énergie joyeuse que dégagent ses couleurs vives (rouge, vert, jaune et orange), l'œuvre habite et réchauffe cet environnement bétonné, tout en accompagnant dans ses déplacements souterrains la foule qui s'y engouffre et y transite.

Conclusion

Relever le défi de l'art public : la diffusion

Afin d'assurer la compréhension et l'appréciation des œuvres d'art créées dans le contexte de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement, il est plus que jamais indispensable d'entrevoir des actions concrètes de sensibilisation auprès du public appelé à les côtoyer quotidiennement. Ce processus peut s'amorcer dès la sélection d'une proposition par le comité *ad hoc* et se poursuivre une fois l'œuvre installée à demeure.

Bien préparer l'entourage

Quelques initiatives concluantes auxquelles ont participé représentants du propriétaire et des usagers, qui ont été à même de bien préparer leur entourage pour la réception d'une œuvre, peuvent être citées en exemples. Ainsi, un simple mot de présentation dans le bulletin d'information interne du CSSS Richelieu-Yamaska aura permis au personnel du Centre hospitalier Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe de se familiariser avec l'œuvre de Linda Covit avant même son installation.

De plus en plus, les cérémonies d'inauguration d'un bâtiment ou d'un site public ont lieu en compagnie de l'artiste à qui l'on réserve du temps pour présenter son œuvre. En revanche, certains établissements choisissent plutôt de célébrer l'œuvre elle-même et son créateur en lui offrant une plus grande visibilité. La Ville de Québec et la Société du Palais Montcalm ont ainsi convié le public à une réception spéciale pour l'inauguration du relief intérieur de Rose-Marie Ekemberg Goulet et du relief lumineux extérieur de Florent Cousineau.

Créer l'événement

D'autres rencontres s'organisent parfois avec la complicité des usagers des bâtiments. Par exemple, des activités pédagogiques autour d'une œuvre s'inscrivent aux programmes d'arts plastiques, de français, d'histoire, etc., destinés aux jeunes. Des projets lancés par des artistes prennent forme dans des centres d'hébergement avec la participation des résidents et du personnel soignant.

Créer un événement particulier autour d'une œuvre nouvellement installée ou à installer, c'est contribuer à faire naître un sentiment d'appropriation et, pourquoi pas, de fierté. Ainsi, la direction de la bibliothèque Samuel-Ouimet de Mont-Tremblant a invité la population à deviner le nombre de personnages représentés dans *Les migrants de l'espace* de René Derouin. Ce concours familial avec remise de prix a eu pour effet de mousser l'intérêt du public envers cette œuvre devenue, depuis, partie intégrante du lieu et de la collectivité.

Favoriser l'engagement du milieu culturel

Aussi, l'inventaire des œuvres réalisées depuis 1961 en vertu des différentes mesures gouvernementales adoptées pour favoriser l'intégration d'œuvres d'art aux édifices et aux sites publics permettra d'élaborer des circuits de visite de ce riche patrimoine collectif québécois. Le milieu culturel dans chacune des régions du Québec pourrait ainsi collaborer à mieux faire connaître à la population ce musée à ciel ouvert que constitue l'art public.

Artistes dont une œuvre est illustrée

Alleyn , Edmund	<i>Titres inconnus</i>	19
Arnaq , Ulayu	<i>Sans titre</i>	40
Baril , Jacques	<i>Scruter le paysage</i>	98
Baril , Lynda	<i>Spirales</i>	126
Beauchemin , Micheline	<i>Icare</i>	66
Béland , Luc	<i>Une mosaïque de vie</i>	113
Binet , Ivan	<i>Instant d'un paysage</i>	127
Blain , Dominique	<i>Le lieu de la présence</i>	46
Blanchette , Pierre	<i>Géosphères</i>	128
Boucher , Yves	<i>Trame sonore</i>	31
Boyer , Luc	<i>Élévation</i>	32
Brunet , Marie	<i>L'aréna</i>	79
Cloutier , Sylvie	<i>Entre-voir</i>	33
Cousineau , Florent	<i>Le fil rouge</i>	49
Covit , Linda	<i>Petite place</i>	80
Demidoff-Séguin , Tatiana	<i>Mémoire</i>	114
Derouin , René	<i>Les migrants de l'espace</i>	34
Dubeau , Josée	<i>Vertige</i>	81
Ekemberg Goulet , Rose-Marie	<i>Cantate</i>	48
Fabb , Jeane	<i>Oratorio laurentien</i>	57
Forest , Fernande	<i>Naître au paysage</i>	82
Gagnon , Yechel	<i>Osmose</i>	84
Gaudreau , Roger	<i>Le jardin punk</i>	45
	<i>Le jardin civilisé</i>	45
Gendreau , Yves	<i>Les feux de la rampe</i>	51
	<i>Nos allers-retours</i>	138
Girard-Savoie , Tania	<i>Paysages morphologiques</i>	83
Gordon , Alec	<i>Sans titre</i>	134
Grey , Victoria	<i>Sans titre</i>	40
Ittukallaq , Peter	<i>Le départ du père</i>	96
Jarnuszkiewicz , Jacek	<i>L'homme est un roseau pensant III</i>	137
King , Holly	<i>Sans titre</i>	130
Lacroix , Guaitan	<i>L'arbre constellé</i>	100
Ladouceur , Éric	<i>Un battement d'ailes</i>	36
Lamarche , Claude	<i>Signal</i>	115
Lantier , Jean	<i>Micro paysage</i>	85
Leblanc , Pierre	<i>Il était une fois...</i>	129

Leclerc , Pierre E.	<i>Transparences & Réflexions. Entre deux rives</i>	53
	<i>Codes recto verso</i>	86
Lemieux , Lisette	<i>L'arbre de la connaissance</i>	35
Martineau , Carmelle	<i>Au cœur du corps</i>	87
	<i>Les racines du savoir</i>	87
Mathieu , François	<i>(Mer de monde)</i>	
	<i>Tant de soleils</i>	
	<i>Installée à demeure</i>	88
Mathieu , Marie-Christiane	<i>Dans l'œil de ce monde</i>	131
Morgenthaler , Axel	<i>Point 98</i>	136
Morin , Jean-Pierre	<i>Espace fractal</i>	43
Morosoli , Joëlle	<i>Entre partition et manuscrit</i>	132
Otter , Jimmy	<i>Père apprenant à son fils à sculpter un aviron</i>	38
Pagé , Lewis	<i>Exultate</i>	115
Païement , Alain	<i>Mosaïques fluides</i>	90
	<i>Expansible</i>	91
Pelchat , Michel	<i>Paysage fragmenté : le glacier</i>	101
	<i>Courants des profondeurs</i>	101
Pelletier , Annie	<i>Derrière chez nous se dresse un champ</i>	
	<i>au cœur duquel...</i>	89
Pésémapéo Bordeleau , Virginia	<i>Bernaches en vol</i>	96
Pilurtook , Ulayu	<i>Sans titre</i>	134
Poissant , Gilbert	<i>TOUCHEZ TOUCHÉ !</i>	92
	<i>La patte de Billy</i>	93
Riverin , Agnès	<i>Un passage vers le ciel</i>	99
Rochette , Hélène	<i>Les fluides</i>	139
Rousseau-Vermette , Mariette	<i>Non titré</i>	67
Rudman , Sean	<i>Natural/Harmonia</i>	37
Saint-Pierre , Marcel	<i>Influx</i>	94
Savoie , Maurice	<i>Reflets</i>	18
Séguin , Chantal	<i>Images d'iris</i>	102
Tessier , Pierre	<i>Le premier printemps</i>	133
Thibault , Annie	<i>La spirale du savoir</i>	95
Vermette , Claude	<i>Non titré</i>	68
Viger , Louise	<i>Voix sans bruit</i>	44
Vincent , François	<i>Pet et Répét ne tomberont pas à l'eau</i>	39
Vincent , William James (Bill)	<i>Convergences</i>	55

